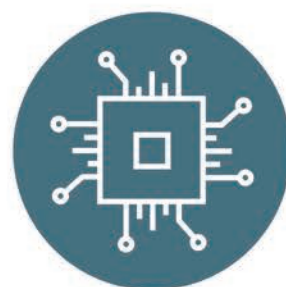
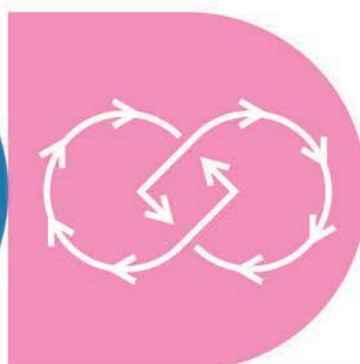
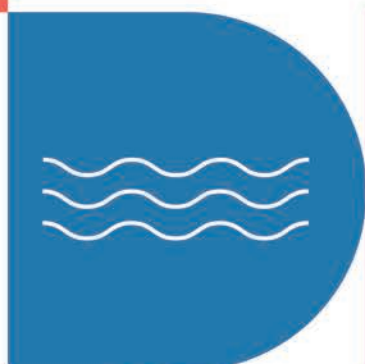
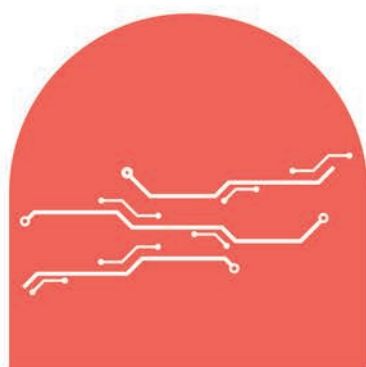


Annual Report

國立中山大學 | 年報

2021

2022



NATIONAL SUN YAT-SEN UNIVERSITY

02	校長的話 From the President
10	中山概覽 University Overview
22	校園建設 Our Campus
32	研究亮點 Distinguished Academic Achievements
52	專業教育 Professional Education
70	創新產學 Innovative Industry-Academia Collaborations
80	全球視野 Global Vision
94	拓展與區域連結 Outreach and Regional Alliances
104	校友貢獻 Alumni Contributions

CONTENTS



The background features a photograph of a brick archway on the left, leading to a blurred interior space. The right side of the image is dominated by a dark blue field with several large, overlapping geometric shapes in white and a muted orange-brown color. These shapes include circles, semi-circles, and rounded rectangles, creating a modern, abstract design.

校長的話

From the President

面對全球環境的變遷與衝擊，日益嚴峻的高教挑戰與競爭，中山大學以「國際化」及「獨特化」兩大校務發展策略，終於走出自己的路，近年來各方面傑出的表現，有目共睹，備受肯定。

2022 年英國高等教育調查機構 (QS) 公布世界大學學科排名，本校共計有 17 個學科入榜，已連續 4 年居全國前 5 強，其中石化工程更是全台唯一入榜，蟬聯全球百大；英國《金融時報》*Financial Times* 全球百大高階經營管理碩士，本校七度全國唯一入榜；最新 2022《遠見雜誌》公布「台灣最佳大學排行榜」，中山大學榮列第五，在「社會聲望」部分，更勇奪亞軍。

從去年到今年，中山大學更是能見度最高的頂尖大學之一，陸續爭取到「雙語標竿大學」、「國際金融研究學院」、「半導體及重點科技研究學院」及「後醫系」，並於今年 8 月成立醫學院。



Under the impact of global environmental changes, NSYSU has excelled itself with "globalization" and "uniqueness" as two major development strategies to cope with the fierce challenges and competition in higher education. Recent outstanding achievements in various aspects are obvious to all and well recognized by the public.

According to the QS World University Rankings by Subject in 2022, NSYSU has 17 subjects on the list, and remains as one of the top 5 universities in Taiwan for four consecutive years. In particular, Petroleum Engineering has exclusively entered QS and remains in the top 100 globally since 2020 when this subject was first listed. According to the *Financial Times*, NSYSU is the only university in Taiwan entering the global top 100 performance in EMBA for seven times. In the most recent "Top Universities in Taiwan 2022" by *Global Views Monthly*, NSYSU advances to fifth place and gains second place in social prestige.

From 2021 to 2022, NSYSU is the university with the highest visibility, granted top government initiatives like the establishment of "Key University for Bilingual Campus", "School of Banking and Finance", "College of Semiconductor and Advanced Technology Research", and "School of Medicine" as well as "the College of Medicine" in August.

本校校務發展計畫是一種由下而上（Bottom-up），而非由上而下（Top-down）的結果。早在 2019 年，針對本校未來十年中長期校務發展，在近百位一、二級主管參與的共識營密集討論後，明確定位中山為「國際頂尖研究型大學」，並制定「全英語教學十年推動計畫」。因此大量延攬外籍師資，推動每個學院外加 10% 外師名額；鼓勵本國學生出國交換研習，提供每人每月 1 萬元補助；鼓勵系所部分班級轉型全英班，目前已有七個系（學程）響應，包含 110 學年度電機系、機電系及化學系，111 學年度新增物理系、應數系、海資系及管理學院國際經營管理學士學程；提供「乘風萬里・轉動人生」獎勵金，全額補助經濟弱勢學子出國學習、開拓視野等，種種措施都成為本校積極推動、落實執行的行動方案。「機會是留給有準備的人」，中山大學也因此獲得教育部青睞，成為全台四所雙語標竿大學之一，同時亦設立首座「雙語教育區域資源中心」，致力推動雙語教育。

The University's development plan is drawn up with a bottom-up approach, instead of the top-down alternative. Earlier in 2019, nearly 100 NSYSU top executives and deputies gathered together to draft a 10-year development plan to position the University as a "global top research university", with the "10-year EMI Program" as the crucial component of achieving the goal. To implement the program, each college is granted a 10% increase of faculty quota specifically for recruiting international faculty members. Students are strongly encouraged to apply for overseas exchange, with a monthly subsidy of NTD 10,000 for everyone. Departments and institutes are incentivized to convert some of their programs into EMI classes, and so far there are seven departments (programs) offering such classes, the Department of Electrical Engineering, Department of Mechanical & Electro-Mechanical Engineering, and Department of Chemistry (from the academic year 2021-2022 onwards), Department of Physics, Department of Mathematics, Department of Marine Biotechnology and Resources, and the International Business Bachelor Program of the College of Management (from the academic year 2022-2023 onwards). The "Soaring Far and Transforming Life" program offers students with financial disadvantages the opportunity of overseas exchange study by granting them full coverage of the cost. As a saying goes, "Chances happen to those who are prepared." NSYSU was acknowledged by the MOE for its efforts mentioned above and approved to be one of the key universities for bilingual campus. About the same time, "Southern Regional Resource Center for Bilingual Education" was also established in NSYSU to promote bilingual education not just in NSYSU but also in other universities.



中山大學有厚實的學術研究能量，部分領域更是領先全國，獨特且唯一，例如，中山的「迷你潛艇」是台灣第一艘由國人自製的水下載人科研潛水艇，不斷突破技術瓶頸，日前已完成「2位乘員」同時入艙，於高雄港下水實測成功；我們有亞洲唯一研究 PM2.5 的氣膠科學研究中心；最近熱門的第三代半導體材料「碳化矽」，中山晶體研究中心是國內唯一具備生產 6 至 8 吋晶圓設備的研究中心；光電系研究團隊以先進矽光子製程技術，成功開發毫米尺寸（僅綠豆大小）矽光子光纖陀螺儀驅動晶片，除大幅降低製作成本至三分之一以下，更擴大應用層面於生醫檢測、自動駕駛車輛、智能機器人、航空定位系統、立方衛星等極大的應用市場，是尖端突破性技術之研發。此外，本校並積極發展新興重點領域研究，如 5G + 通訊天線、智慧科技水產養殖、資訊安全、仿生科技、藍色能源、海洋生態保育及淨零碳排等。

作為南台灣指標性的綜合研究型大學，中山大學在社會責任之實踐推動亦是不遺餘力。以「永續城市與社區」做為實踐 USR 的目標，108 年中山大學即率全國之先成立跨院一級社會實踐與發展研究中心，統合校內社會實踐之推動，連結教學、研發、產學等多元面向，提升各項獎勵與支持措施，延攬優秀人才，鼓勵師生投入社會實踐，帶動大學社會責任風潮。本校在社會永續發展之努力，於 2021 年獲得 TCSA 台灣永續大學績優獎及永續報告書銀獎等 2 項殊榮之肯定。為強化大學 USR 與企業 CSR 連結合作，協助企業發展 CSR，日前已完成「校友服務中心」與「社會實踐與發展研究中心」整併，更名為「校友服務暨社會責任中心」，期以發揮加乘綜效，擴大創造社會責任價值。

Research conducted in NSYSU covers a very wide range of topics with some areas in a leading and exclusive position in Taiwan. For instance, the "mini-submersible" is the unprecedented underwater vehicle fully made in Taiwan for scientific research. The research team continuously overcomes technical bottlenecks to finish a successful open water test by two operators at the Kaohsiung harbor. The Aerosol Science Research Center is the only center in Asia that conducts research on the PM 2.5. The center for Crystal Researches is the only laboratory among all universities in Taiwan that is capable of producing 6 to 8-inch wafers. It is also the unique lab growing "silicon carbide", the third-generation material of semiconductor. A research team in the Department of Photonics utilizes the advanced silicon photonic processing technology to develop a millimeter-sized FOG-driven chip. This breaking-through research technology not only decreases the production cost to less than one-third of the original, but can also extend its potential markets to biomedical tests, autopilot vehicles, smart robots, aerial navigation systems, and CubeSat. Moreover, NSYSU also actively participates in some new booming research fields such as 5G+ communication antenna, smart aquaculture, information security, biomimicry technology, marine energy, marine eco-preservation, and Net Zero.

NSYSU as an iconic research university in southern Taiwan spares no effort in realizing its social responsibility practices to achieve a "sustainable city and society". In 2019, the University set a precedent by establishing the intercollege Social Engagement Center, integrating all on-campus social engagements through the interplay of teaching, R&D and industry-academia collaboration. Several awards are given and supportive measures are taken to recruit excellent professionals. University faculty and students are encouraged to participate in social engagement to fulfill the university social responsibility. With all its efforts in societal sustainable development, NSYSU thus is awarded both Taiwan Corporate Sustainability Awards (TCSA) and TCSA Sustainability Report Silver Award. In order to strengthen the connection between USR and Corporate Social Responsibility (CSR) and assist CSR development, NSYSU merged "Alumni Service Center" and "Social Engagement Center" into "Center for Alumni Services and Social Engagement" to amplify its positive effects and increase its value of social engagement.

「博觀而約取，厚積而薄發」，建校 42 年的中山大學，有厚實的學研能量，有積極培育人才作為，有實踐的社會責任展現，對應城市的永續發展，因此當國家推動重要政策時，中山被看見了。

呼應「國家重點領域產學合作及人才培育創新條例」，本校獲核定設立 2 個研究學院，分別為「國際金融研究學院」及「半導體及重點科技研究學院」。其中「國際金融研究學院」與全台 22 家金融機構產學合作，全力打造台灣成為亞洲企業資金調度及高階資產管理中心，成就台灣金融之全球佈局。緣於大高雄地區半導體產業聚落特性，「半導體及重點科技研究學院」則與高雄在地 7 家國際級企業一起努力，聚焦在半導體封裝測試與電子零組件產業，完成半導體產業鏈人才培育最後一塊拼圖。期待法規鬆綁，突破體制、超前部署，並藉由產業的加入，讓產官學更緊密合作，共同創造出不一樣的產學合作新模式，為台灣下個世代注入動能，培育更多具有世界競爭力的頂尖人才，也為台灣高教人才培育，建立產學合作新典範。

NSYSU, established in 1980, shares the same value of the old saying "Broaden the reading and learn from the essence; accumulate the knowledge and put into practice." It has strong academic and research energy, actively cultivates talents, and demonstrates actual practices of its social responsibility to assist sustainable development of the city. Hence, NSYSU is ready right in the spotlight when the nation starts to enforce important policies.

NSYSU was approved by MOE to establish "School of Banking and Finance" and "College of Semiconductor and Advanced Technology Research" to reflect its efforts in supporting the "National Key Fields Industry-University Cooperation and Skilled Personnel Training". The former undertakes industry-academia collaboration with twenty-two financial institutions in order to make Taiwan the center of capital procurement and asset management for the enterprises in Asia, and to realize the dream of Taiwan's financial globalization. Additionally, as metro Kaohsiung becomes a new settlement of the semiconductor industry, the "College of Semiconductor and Advanced Technology Research" collaborates with seven Kaohsiung-based global corporations on semiconductor packaging and testing as well as production of electronic components, and to cultivate professionals in the semiconductor industry to complete the final link of the talent cultivation task. NSYSU looks forward to government's legal deregulation in order to break through the existing system and deploy resources in advance. With strong support from the government, it is expected that a new cooperative model between academia

and industry will be created and bring dynamics to the next generation. NSYSU will nurture more global top professionals as well as higher-educational professionals for Taiwan, setting a new paradigm in industry-academia cooperation.



特別值得一提的是，今年 8 月後醫系及醫學院成立，中山大學的發展進程邁入新的里程碑，成為高東屏地區第一所國立大學醫學院。本校後醫系與現有理學院「生物醫學研究所」、「醫學科技研究所」、「精準醫學研究所」、「生技醫藥研究所」及「臨床醫學博士學位學程」調整納入醫學院，並已獲高雄榮總、高雄長庚、奇美等 3 家醫學中心同意作為教學醫院，目前刻正積極與高雄醫學大學附設中和紀念醫院聯繫，成為合作教學醫院夥伴。此外，亦將與衛福部旗山醫院、衛福部澎湖醫院、花東高屏澎等不同偏鄉醫療所醫療服務合作，開啓嶄新跨域融合的新契機。中山大學將發揮跨領域科技特色，推動精準醫學及智慧醫療，完善偏鄉離島醫療人才培育機制，培育關懷社會且具「博學、審問、慎思、明辨、篤行」素養之跨領域公費醫學生，致力推動「醫療無偏鄉」，並成為台灣培育全人照護公費醫學生之重鎮。作為醫學院教育基地，本校仁武校區已規劃建置 AI 醫學、智慧健康及生態休憩三園區，醫學院第一棟建築，醫學教學大樓已於 7 月開工，整體園區規劃軟硬體設施將依序建置完成，智慧醫療服務逐步到位。

What is worth mentioning is that NSYSU sets a new milestone in August for the establishment of School of Medicine and College of Medicine, the very first medical college among all national universities in Kaohsiung, Pingtung and Taitung area. Besides, the School of Medicine and the other five existing institutes (the "Institute of Biomedical Sciences", "Institute of Medical Science and Technology", "Institute of Bio-Pharmaceutical Sciences", "Institute of Precision Medicine and the Doctoral Program of Clinical and Experimental Medicine") were collectively adjusted from the College of Science to affiliate with the newly-established "College of Medicine. "Kaohsiung Veterans General Hospital, Kaohsiung Chang Gung Memorial Hospital and Chi Mei Medical Center all agree to be NSYSU's teaching hospitals. Currently, the University is actively establishing a partnership with Kaohsiung Medical University Chung-Ho Memorial Hospital in joint medical education. Moreover, the MOHF Cishan Hospital and Penghu Hospital as well as other remote medical institutions based in Hualien, Taitung, Pingtung, Kaohsiung and Penghu are collaborating with the University to open up new opportunities for cross-domain integration. Thus, the University will utilize its interdisciplinary technological advantages to promote precision medicine and smart medical treatment, and improve the mechanism to nurture medical professionals in remote areas and islands. Echoing with the University motto: "Extensive Learning, Careful Inquiry, Critical Reflection, Clear Discerning and Earnest Practice", NSYSU nurtures the state-funded medical students with interdisciplinary literacy, and earnestly realizes the goal of "Medicine without urban and rural barrier" to become the settlement of state-funded professionals for holistic medicine. Moreover, as the medical educational base, three areas of AI medicine, smart healthcare, and ecological retreatment are planned for development on the Renwu campus. The first building for the College of Medicine, the Medical Education Building, has been under construction since July, 2022 and other facilities and infrastructures will be successively completed. The future of smart medicine is becoming a reality.





在明確願景共識下，中山團隊有熱情、有承諾，齊心協力，整合教研資源，持續建構、營造一個更多元開放、勇於創新的校園文化。可預見的未來，中山校務發展會更加蓬勃精進，善盡更優質人才培育責任，提供一個更豐富生命的磁場，讓每一位師生同仁生命在中山轉彎、在中山發光發熱。展望未來，中山定能引領大學教育、產業及城市發展的嶄新風潮。

With a clear vision and consensus, NSYSU as a team possesses enthusiasm, commitment and concerted efforts to integrate its teaching and research resources and continues to create a more diverse, open and innovative campus culture. In the foreseeable future, the University's development will be more vigorous and refined to fulfill its responsibility of cultivating high-quality talents, while providing a colorful ecosystem full of energy where the life of every faculty, student and staff is enriched and shines. Looking ahead, NSYSU will surely lead a new trend for higher education, industry and urban development.

鄭英耀

ying yao cheng





中山概覽

University Overview



校訓 University Motto

博學 審問 慎思 明辨 篤行

Erudite, inquisitive, deliberative, discerning, persistent

願景 Vision

擔當大高雄之學術、文化、人才培育及產業發展之發動機

We aim to be a driving force for academic and cultural advancement, talent cultivation and industrial development of Greater Kaohsiung.

目標 Goals

培育具前瞻思維領導菁英 促進社會階級流動

Cultivate leaders with a vision and promote social mobility

創造卓越學術價值 提升國際學術競爭力

Pursue academic excellence and increase international competitiveness

引領區域升級發展動能 創建社會與經濟福祉

Lead regional advancement and bring social and economic welfare

國立中山大學位於高雄西子灣畔，坐擁山海美景，為人文與科技並重的國際頂尖研究大學，也是國內頂尖高等學府之一。本校以學術研究作為鏈結、深化國際合作關係、延攬國際優秀人才。國際學術合作版圖從美國、歐洲、東北亞、東南亞，積極開拓延伸至南亞，善盡科技外交責任，拓展國際能見度。

2022 英國高等教育調查機構 (QS) 公布全球大學學科排名，本校有 17 個學科入榜，已連續 4 年名列全國前五強。其中石化工程更是自 2020 年公布排名後全台唯一入榜，蟬聯全球百大。在最新公布的 2022《遠見雜誌》「台灣最佳大學排行榜」中，本校今年進步 1 名，榮列前五強；社會聲望部分，更是拿下亞軍，從去年第 5 名進步到第 2 名，國際化程度面向則名列第 4，較去年大幅躍進 3 名。

在 ESI 資料庫 22 個研究領域中，本校長期有 10 個研究領域及全領域的論文被引用次數進入全球前 1%。111 年 3 月，更有 11 個領域進入 ESI 學科領域，除新進的經濟與商學，本校以化學、工程學、材料科學、臨床醫學及社會科學表現最佳。在基礎醫學研究領域，藥理及毒物學、臨床醫學、化學、植物與動物科學研究領域，也進入 ESI 資料庫全球前 1%。本校將持續與高雄榮民總醫院、高雄醫學大學、高雄長庚紀念醫院合作研究，持續精進研發質量，成為更具國際競爭力的世界頂尖大學。

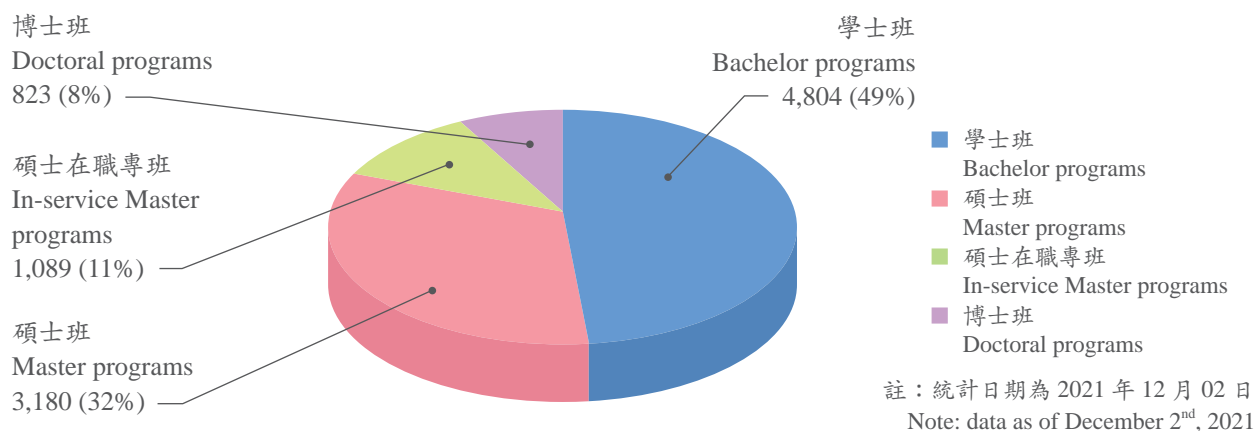
National Sun Yat-sen University, located in Kaohsiung Siziwan Bay and surrounded by the ocean and mountains, is one of the top higher-education institutions in Taiwan as well as an international research university with well-balanced research in both humanities and sciences. Through academic research, NSYSU strengthens its international collaborations and recruits overseas professionals. The domain of international academic collaborations includes the US, Europe, Northeast Asia, Southeast Asia, and South Asia. Thus, NSYSU not only accomplishes its mission in SciTech diplomacy but also enhances its global visibility.

According to the QS World University Rankings by Subject in 2022, NSYSU has 17 subjects ranked on the list, and remains one of the top 5 universities in Taiwan for four consecutive years. In particular, Petroleum Engineering has exclusively entered QS and remains in the global top 100 since 2020 when this subject was listed. According to the newly-released "Top universities in Taiwan" by *Global Views Monthly* 2022, NSYSU advances one spot to move into the top five, gains a second place in social prestige (up from fifth last year), and goes up three places to fourth in globalization.

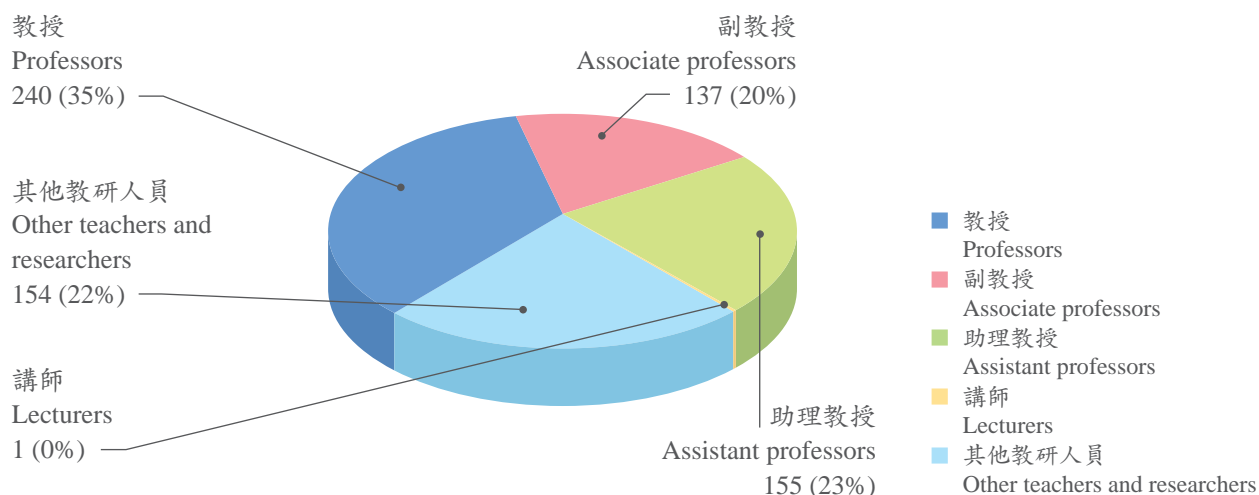
In the Essential Science Indicators (ESI) database, NSYSU has a long history of research papers in 10 disciplines (including all discipline) to be among the top 1% most cited. In March 2022, the field of economics and commerce makes its way as the 11th discipline entering ESI. NSYSU has outstanding performance in its chemistry, engineering, materials science, clinical and experimental medicine, and social sciences. Among the basic medical research disciplines, pharmacology & toxicology, clinical and experimental medicine, chemistry and botanic & animal science entered ESI global top 1% as well. NSYSU will continue to collaborate with Kaohsiung Veterans General Hospital, Kaohsiung Medical University and Kaohsiung Chang Gung Memorial Hospital to elevate its research performance and become one of the top universities in the world.



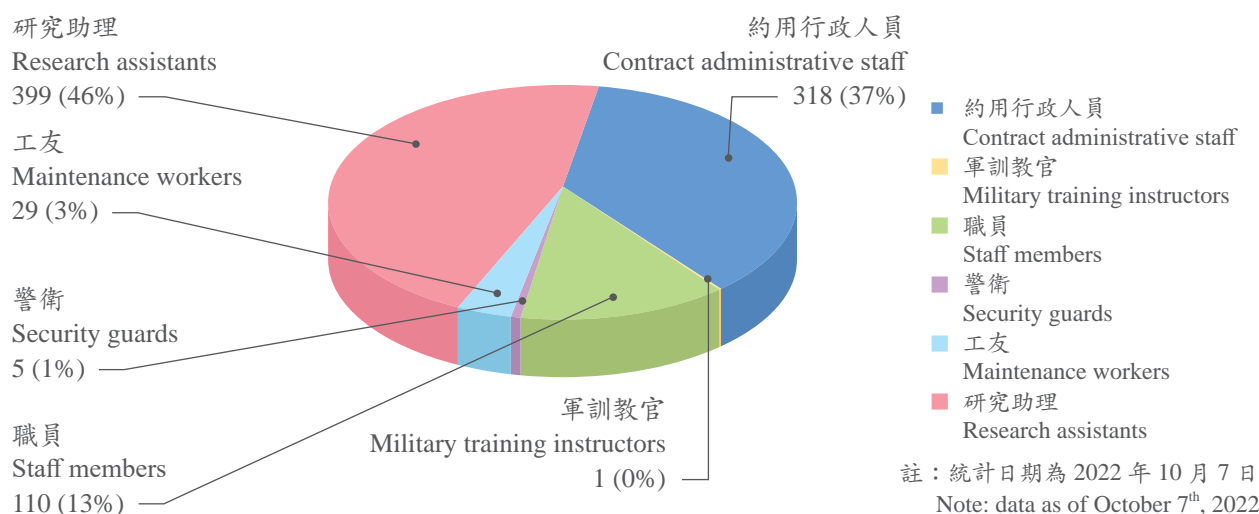
110 學年度全校學生人數為 9,896 人
9,896 students enrolled in the academic year 2021-2022



111 學年度專任教研人員人數為 687 人
687 full-time teachers and researchers employed in the academic year 2022-2023



111 學年度行政人員人數為 862 人
862 administrative employees in the academic year 2022-2023



統計至 110 學年度，畢業生總人數為 68,341 人

The total number of graduates from 1981 to 2022 is 68,341.

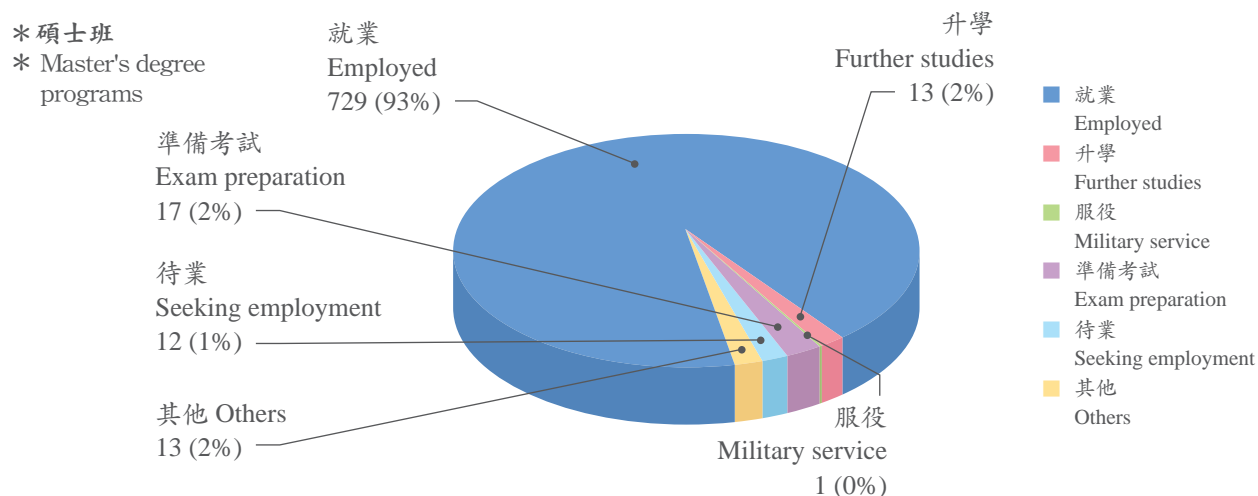
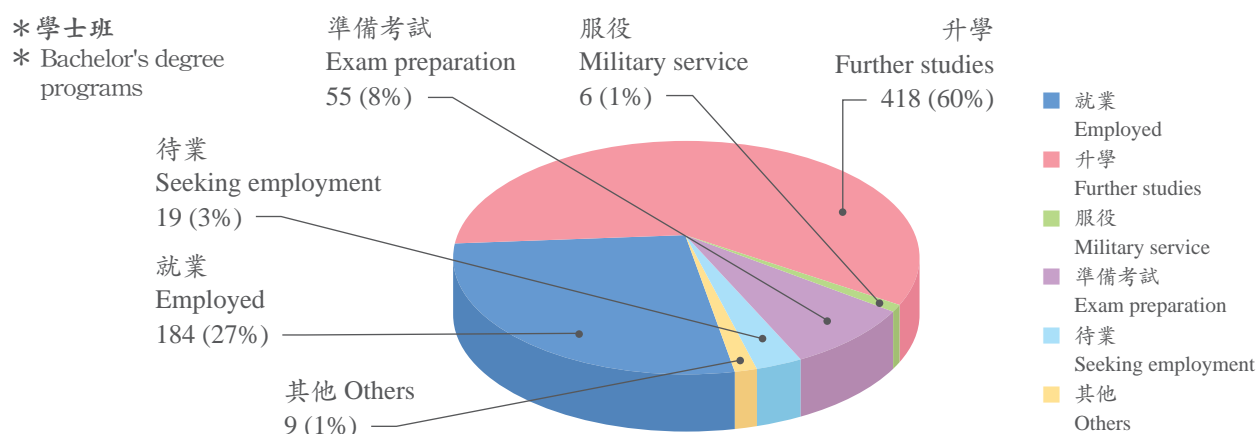
畢業生畢業學年度分布 Number of graduates by academic years	
70-79 學年度 (1981-1990 AY)	3,246 人
80-89 學年度 (1991-2000 AY)	13,257 人
90-99 學年度 (2001-2010 AY)	24,558 人
100-106 學年度 (2011-2017 AY)	17,228 人
107 學年度 (2018-2019 AY)	2,456 人
108 學年度 (2019-2020 AY)	2,468 人
109 學年度 (2020-2021 AY)	2,714 人
110 學年度 (2021-2022 AY)	2,414 人
總人數 Total	68,341 人

註：統計日期為 2022 年 10 月 3 日

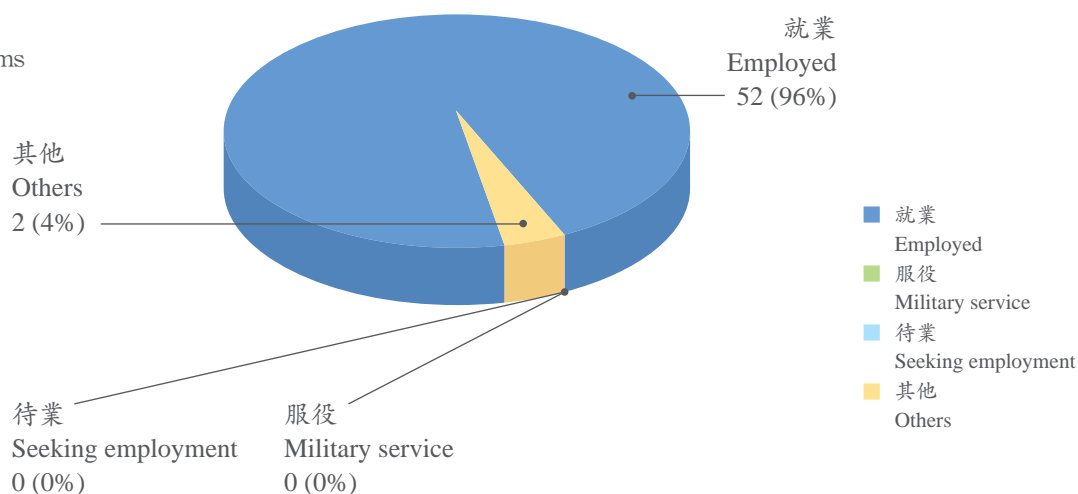
Note: data as of October 3rd, 2022

108 學年度畢業生畢業後一年流向調查

Employment survey conducted one year after graduation (2019 year graduates)



* 博士班
* PhD programs



110 年度支出分析 Expenditure analysis as of 2021

單位：元 Unit: NT Dollar

項目 Item	金額 Amount	百分比 Percentage
教學研究及訓輔成本 Teaching and research expenses	2,064,762,034	53.14%
建教合作成本 Cooperative education expenses	1,146,897,015	29.52%
推廣教育成本 continuing education expenses	47,462,184	1.22%
學生公費及獎勵金 Students scholarship and fellowship expenses	228,506,122	5.88%
管理及總務費用 General and administrative expenses	246,441,946	6.34%
雜項業務費用 Misc. operating expenses	17,884,367	0.46%
財務費用 Financial expenses	3,320,663	0.09%
其他業務外費用 Misc. expenses	130,338,935	3.35%
合計 Total	3,885,613,266	100%

備註：

1. 雜項業務費用為招生考試費用。
2. 其他業務外費用為各場館費用及財產交易短絀。

Remarks:

1. Misc. operating expenses indicate admission examination operating costs.
2. Misc. expenses indicate venue costs.

110 年度收入分析

Income analysis as of 2021

單位：元 Unit: NT Dollar

項目 Item	金額 Amount	百分比 Percentage
政府補助 Government funding		
教育部補助—基本需求 Education funding from Ministry of Education	1,117,038,000	28.79%
競爭型收入 Competitive funding	594,925,138	15.33%
自籌收入 Self-generated income		
學雜費收入 Tuition and fees	560,646,675	14.45%
產學合作收入 Academia-industry cooperation	247,399,235	6.38%
政府科研補助及委辦收入 Government subsidies for scientific research or from government commissions	999,310,384	25.76%
權利金收入 Loyalty Income	10,399,341	0.27%
資產使用及權利金收入 Facility management and entitlement premium	144,151,824	3.72%
推廣教育收入 Continuing education	57,305,173	1.48%
受贈收入 Donation income	71,690,284	1.85%
財務收入 Financial revenues	40,969,268	1.06%
其他收入 Other income	35,957,109	0.93%
合計 Total	3,879,792,431	100%

備註：

1. 政府補助含資本門補助收入。
2. 學雜費收入已扣除減免數 43,526,367 元。
3. 資產使用及權利金收入為宿舍、停車場等活動場所收入。

Remarks:

1. Government funding contain includes the capital grant.
2. Tuition and fees income has exempted tuition waivers of \$43,526,367
3. Facility management and entitlement premium include dormitory fees, parking and other venue fees.

院系所總覽

學院	系 所	學士班	碩士班	博士班	碩士 在職專班
文學院	中國文學系	●	●	●	
	外國語文學系	●	●	●	
	音樂學系	●	●		
	劇場藝術學系	●	●		
	哲學研究所		●		
	藝術管理與創業研究所		●		
理學院	化學系	● #	●	●	
	物理學系	● #	●	●	
	生物科學系	●	●	●	●
	應用數學系	● #	●	●	
	理學國際博士學位學程			● *※	
工學院	電機工程學系	● #	●	●	
	機械與機電工程學系	● #	●	●	
	資訊工程學系	●	●	●	
	資訊工程學系資訊安全碩士班		●		
	資訊工程學系資訊安全博士班			●	
	材料與光電科學學系	●	●	●	
	材料與光電科學學系前瞻應用材料碩士班		●		
	光電工程學系	●	●	●	
	環境工程研究所		●	●	●
	通訊工程研究所		●	●	
	電機電力工程國際碩士學位學程		● *※		
	電信工程國際碩士學位學程		● *※		
管理學院	企業管理學系	●	●	●	
	資訊管理學系	●	●	●	●
	資訊管理學系電子商務與商業分析數位學習 碩士在職專班				●
	財務管理學系	●	●	●	●
	公共事務管理研究所		●	●	●
	人力資源管理研究所		●	●	●
	人力資源管理研究所亞太人力資源管理 碩士在職專班				●
	行銷傳播管理研究所		●		●
	國際經營管理碩士學程		● *※		
	人力資源管理全英語碩士學位學程		● *※		
	高階經營碩士學程在職專班				● *
	金融創新產業碩士專班		●		
	兩岸高階主管經營管理碩士在職專班				●

學院	系 所	學士班	碩士班	博士班	碩士 在職專班
	◎國際經營管理全英語學士學位學程	● *※			
海洋科學 學院	海洋生物科技暨資源學系	● #	●	●	
	海洋環境及工程學系	●	●	●	
	海洋環境及工程學系離岸風電海事工程碩士班		●		
	海洋科學系	●	●	●	
	海下科技研究所		●		
	海洋事務研究所		●		
	海洋生物科技博士學位學程			● *	
	海洋生態與保育研究所		●		
	海洋科學與科技全英語博士學位學程			● *※	
社會科學院	政治經濟學系	●			
	社會學系	●	●		
	社會學系原住民碩士在職專班				●
	政治學研究所		●	●	●
	經濟學研究所		●		●
	中國與亞太區域研究所		●	●	●
	中國與亞太區域研究所現役軍人營區行政管理碩士在職專班				●
	教育研究所		●	●	●
	教育與人類發展研究全英語博士學位學程			● *※	
	教育與人類發展研究全英語碩士學位學程		● *※		
	亞太事務全英語碩士學位學程		● *※		
	高階公共政策碩士學程在職專班				● *
西灣學院	人文暨科技跨領域學士學位學程	● *			
	社會創新研究所		●		
◎醫學院	◎學士後醫學系	●			
	◎臨床醫學科學博士學位學程			● *	
	◎生物醫學研究所		●	●	
	◎醫學科技研究所		●	●	
	◎生技醫藥研究所		●		
	◎精準醫學研究所		●		
◎半導體及 重點科技 研究學院	◎先進半導體封測研究所		●		
	◎精密電子零組件研究所		●		
◎國際金融 研究學院	◎國際資產管理研究所		●		

◎ 111 學年度新設 ○ 111 學年度調整院別 * 學位學程 ※ 全英語學位學程 # 學士班設有全英語組

Program Overview

College	Department/Institute	Bachelor	Master	Ph.D.	In-service Master
College of Liberal Arts	Department of Chinese Literature	●	●	●	
	Department of Foreign Languages and Literature	●	●	●	
	Department of Music	●	●		
	Department of Theater Arts	●	●		
	Institute of Philosophy		●		
	Institute of Arts Management and Entrepreneurship		●		
College of Science	Department of Chemistry	● #	●	●	
	Department of Physics	● #	●	●	
	Department of Biological Sciences	●	●	●	●
	Department of Applied Mathematics	● #	●	●	
	International Ph.D. Program for Science			● * ✕	
College of Engineering	Department of Electrical Engineering	● #	●	●	
	Department of Mechanical and Electro-Mechanical Engineering	● #	●	●	
	Department of Computer Science and Engineering	●	●	●	
	Institute of Information Security		●	●	
	Department of Materials and Optoelectronic Science	●	●	●	
	Institute of Advanced Applied Materials		●		
	Department of Photonics	●	●	●	
	Institute of Environmental Engineering		●	●	●
	Institute of Communications Engineering		●	●	
	International Master's Program in Electric Power Engineering		● * ✕		
	International Master's Program in Telecommunication Engineering		● * ✕		
College of Management	Department of Business Management	●	●	●	
	Department of Information Management	●	●	●	●
	Online Master of Information Management in Electronic Commerce and Business Analytics				●
	Department of Finance	●	●	●	●
	Institute of Public Affairs Management		●	●	●
	Institute of Human Resource Management		●	●	●
	Continuing Education Program for Asia Pacific Management of the Institute of Human Resource Management				●
	Institute of Marketing Communications Management		●		●
	Master of Business Administration Program in International Business		● * ✕		
	Global Human Resource Management English MBA Program		● * ✕		
	Executive Master in Business Administration				● *
	Industrial Technology Graduate Program in Financial Innovation		●		
	Cross-Strait Executive Master of Business Administration				●

College	Department/Institute	Bachelor	Master	Ph.D.	In-service Master
	◎ International Business Bachelor Program	● *※			
College of Marine Sciences	Department of Marine Biotechnology and Resources	● #	●	●	
	Department of Marine Environment and Engineering	●	●	●	
	Master Program in Offshore Wind Power Maritime Engineering, Department of Marine Environment and Engineering		●		
	Department of Oceanography	●	●	●	
	Institute of Undersea Technology		●		
	Graduate Institute of Marine Affairs		●		
	Doctoral Degree Program in Marine Biotechnology			● *	
	Institute of Marine Ecology and Conservation		●		
	International Graduate Program of Marine Science and Technology				
College of Social Sciences	Department of Political Economy	●			
	Department of Sociology	●	●		
	Master of Indigenous Studies in Sociology				●
	Institute of Political Science		●	●	●
	Institute of Economics		●		●
	Institute of China and Asia- Pacific Studies		●	●	●
	The Master of Public Administration Program for Military Activeduty Personnel				●
	Institute of Education		●	●	●
	International Doctoral Program of Education and Human Development			● *※	
	International Master Program of Education and Human Development		● *※		
	International Master Program in Asia-Pacific Affairs		● *※		
	The Executive Master of Public Policy Program				● *
Si Wan College	Program for Interdisciplinary Studies	● *			
	Institute of Social Innovation		●		
◎ College of Medicine	◎ School of Medicine	●			
	◎ Doctoral Program of Clinical and Experimental Medicine			● *	
	⊙ Institute of Biomedical Sciences		●	●	
	⊙ Institute of Medical Science and Technology		●	●	
	⊙ Institute of BioPharmaceutical Sciences		●		
	⊙ Institute of Precision Medicine		●		
◎ College of Semiconductor and Advanced Technology Research	◎ Institute of Advanced Semiconductor Packaging and Testing		●		
	◎ Institute of Precision Electronic Components		●		
◎ School of Banking and Finance	◎ Institute of Global Asset Management		●		

◎ Newly established ⊙ Adjusted colleges *Degree program ※EMI degree program #With EMI bachelor program





校園建設

Our Campus



為因應學校的擴展，以及追求友善、安全、永續的校園，近一年來本校積極創建各項相關建設並改善既有設施，以增進校園事務運作的順利，如仁武校區的開發（醫學教學大樓動工、醫學實驗大樓建照申請、醫學研究大樓規劃等）、國際金融研究學院裝修設計、圖資大樓後醫系室內裝修施作、西子灣污水廠改善、西子灣蔣介石行館古蹟修復、各學院廁所環境品質提昇及圖資大樓外牆整修等重大工程。

另也針對學生宿舍 B、C、E 棟熱水系統進行改善，以提供更節能及安全的熱水設施，以及 110 年完成全校區自來水幹管汰換，用水量大幅下降，節水率較 109 年約達 26% 以上，為更提昇用水量管理，111 年進一步汰換機械水錶成數位水錶，以建置完整的校園水資源管理系統。

This year NSYSU has been actively undertaking several construction projects in response to university expansion, and also maintaining existing facilities to make the campus a user-friendly, secure and sustainable environment and to smooth the operations of university affairs. The construction projects include the new Renwu Campus (the Medical Education Building under construction, the application for a construction permit for the Medical Experiment Building and the layout of the Medical Research Building), the design and refurbishment of the School of Banking and Finance, the interior refurbishment for the Department of Post-Baccalaureate Medicine temporarily situated in the Info-library Building, the improvement of the sewage treatment plant at Siziwan Bay, the restoration of Siziwan Bay Chiang Kai-Shek Villa, the upgrade of restrooms in each college, and the refurbishment of the exterior walls of the Info-library Building.

Moreover, the University improved the hot-water supplying system located in student dormitories B, C and E for energy-saving and the safety of the facilities. All water mains on campus were replaced in 2021, and as a result, the water consumption was reduced by more than 26%, compared to that in 2020. In 2022, the University even installed digital water meters to replace mechanical ones to further improve the campus water management system.



新設醫學院！ 仁武醫學大樓拚 112 年底啟用

醫學教育基地—占地約 24 公頃的仁武校區舉行醫學教學大樓新建工程開工儀式，該棟建築預計民國 112 年 12 月底完工啟用。醫學教學大樓共地下 1 層、地上 6 層樓、3,160 坪，獲巴巴事業股份有限公司董事長黃烱輝校友承諾捐贈近 4 億元興建，經國內外學者專家規劃設計，民國 111 年 6 月取得建築執照。此外，大愛樓 2 層樓 780 坪，已於民國 111 年 5 月完成細部設計，並申請都市設計審查，相關經費也獲得多位校友簽署捐贈意願書，4 棟校舍預計 114 年建設完成。仁武校區預計朝 4 年內先完成醫學教學大樓、醫學研究大樓、大愛樓（解剖實驗大樓）及教職員生宿舍與餐廳等 4 棟校舍建置為目標，主要提供醫學院 1 系 5 所學習研究空間。

The newly established College of Medicine with Medical Education Building on Renwu campus available to use hopefully by the end of 2023

The Medical Education Building on the 24-hectare Renwu campus has begun construction. This 7-floor building with a total area of 10,446 m², receiving a construction permit in June 2022, is designed by domestic and overseas professionals and scheduled to complete by the end of 2023. Chung-Hui Huang, the chairperson of Baba Business as well as a NSYSU alumnus, has made a committed donation of NTD 400 million for its construction. Besides, a detailed design of the two-floor Da Ai Building (for experimental anatomy) with a total area of 2579 m² was completed in May 2022 and is currently under review; its construction expense will be covered by several alumni who signed their donation agreements. A total of 4 campus buildings are scheduled to complete in 2025. The Medical Education Building, the Medical Research Building, the Da Ai Building, and faculty & student dormitory with dining are scheduled to complete within 4 years, which will provide the College of Medicine (1 school and 5 institutes) with sufficient research space.





攜手高市府 仁武校區化身走春景點

本校與高雄市政府攜手打造仁武校區，為迎接歡樂虎年新春節慶，盛大舉辦綠美化開放儀式。市府透過景觀綠美化的巧思規劃，趕在農曆春節前，讓 24 公頃的仁武校區，搖身變成一處可供市民休憩、賞花打卡的新景點。為提供仁武在地居民更大的休憩空間，園區北側 16 公頃森林綠地，已規劃朝營造通透明亮的城市森林浴場方向進行，未來與仁武校區結合，成為一處 40 公頃大的綠意空間，更加提升在地居民幸福感。

NSYSU, Kaohsiung City Government transform Renwu campus into recreational area for Chinese New Year

National Sun Yat-sen University joined hands with Kaohsiung City Government to establish the Renwu campus and welcome the Year of the Tiger by opening its green area to visitors. Through clever landscape planning, the City Government has transformed the 24-hectare Renwu campus of NSYSU into a new scenic spot for the public to relax and enjoy flowers before Chinese New Year celebrations. In order to provide more recreational space for local residents in Renwu, 16 hectares of forest green space on the north side of the park has been planned to create a bright and airy urban forest bathing area. In the future, the park will be integrated with NSYSU Renwu campus to become a 40-hectare green space to serve local residents.



首辦「全國帆船錦標賽」 「西子灣海域中心」啟用

本校「西子灣海域中心」獲行政院與教育部體育署計畫補助，費時兩年完工，民國 110 年 11 月 6 日正式啟用。「西子灣海域中心」結合南北岬灣、沙灘，為全國大專院校中獨一無二的活動教學場地，未來將成為海域運動的示範基地，帶動都會水域活動風潮。「西子灣海域中心」主體建築共 2 層樓，占地約 360 坪，設有遊憩資訊中心、推廣教育中心、多功能教室、監控中心及急救室等硬體；並整合中山資源，規劃推動風浪板、帆船、獨木舟等體驗活動，預計未來在寒暑假期間，舉辦營隊與海域相關教學課程，同時支援高雄市中小學帆船選手集訓。更將結合業界，加入其他海域遊憩活動，以活化地區資源，進而帶動至全國性水域活動的教學、訓練及推廣。



First Taiwan Cup National Sailing Championship at NSYSU to celebrate the opening of Sizihwan Marine Sports Center

After two years of construction works, the Sizihwan Marine Sports Center at NSYSU, supported by the funds of the Executive Yuan and the Sports Administration, Ministry of Education, has been opened on November 6, 2022. The Sizihwan Marine Sports Center, located by the bay and the beach, is not only a unique teaching venue among Taiwan's universities but also a model base for water sports that aims to start a craze for marine sports. Sizihwan Marine Sports Center has two floors and a total area of 1,190 m². It hosts the Recreation Information Center, Center for Continuing Education, multi-functional classroom, a security center, and a first-aid room. With the resources of the University, it will organize courses in windsurfing, sailing, and dugout canoeing and it is expected that in the future, during winter and summer vacations, the Center will organize camps and courses in water activities, as well as support the training of contenders from elementary and middle schools in Kaohsiung City. By collaborating with the industry, the Center will join other marine recreation activities and engage local resources, and starting from NSYSU, it looks forward to expanding to nationwide teaching, training, and promotion of water activities.





朕的機車不許猴來！
首屆車證徵選中山特色吸睛

首度舉辦校園機車證「海選」活動，學生「創意」無限。經近千人票選，企管系學生王姝綺「朕的機車，不許猴來」的「獼猴怒吼」圖，幽默呈現人猴共處的意象，獲選為新學年的車證「標章」。本校位居壽山西麓的山腰上，因地勢坡度起伏，學生多數以機車代步，校園機車證的款式，過去都是由學校車管會制定，110 學年度則首度改成「校內海選」，「自己的車證、自己創作」，學生參與設計過程，可提升對校務的參與感與共識。

Students choose new vehicle parking permit design

NSYSU organized a contest for the design of the vehicle parking permit, pooling a variety of creative designs. With nearly a thousand votes submitted, the funny design by a student of the Department of Business Administration Tsai-Chi Wang depicting an angry monkey was chosen for the new vehicle parking permit for the new academic year. NSYSU is located at the western foothill of Shoushan Mountain, and because of the hilly topography, most students use motorcycles to get around. In the past, the design of scooter parking permits was decided by the Vehicle Management Committee. The 2021 academic year, the first contest for the design of the vehicle parking permit attracted many students to submit their ideas, which gave them a sense of participation.





取餐更安心 校園設 12 外送臨停區

為解決外送機車臨停問題，總務處校安防護組統籌規劃 12 處校園外送臨停區，在教學區和宿舍區皆有設點，包括行政大樓、海科院、文學院、武嶺及翠亨宿舍等，並放置旗幟標示。此外也特別製作校園外送地圖，以數字 1 到 12 標示各臨停地點，由駐守警衛發放給不熟悉校內路線的外送員，提醒師生訂餐時可根據此地圖備註取餐地點，告知外送員確切位置。

12 food delivery stations on campus established for convenience

In order to solve the chaos caused by food delivery illegal parking problem, the Campus Safety and Security Division, Office of General Affairs, NSYSU planned 12 temporary parking areas on campus in both teaching and dormitory areas, including the Administration Building, College of Marine Sciences, College of Liberal Arts, and Wuling and Tsui Heng Villa Dormitories; the delivery locations are marked with flags. In addition, they also printed out a special campus map with temporary parking areas marked with numbers from 1 to 12, distributed by the security guards to the delivery staff who are not familiar with the campus map. It is also recommended for students and faculty to indicate the pickup location in accordance with the map and inform the delivery staff of the exact location when ordering meals.



中山「隨意吃」智慧訂餐 電子支付將上線

專屬中山學生的外送平台「隨意吃 Eatsy」正式營運！企業管理學系與資訊管理學系碩士生組成經營團隊，標榜店內價及低運費，推出獨有的智慧取餐櫃，不時搭配特殊節日舉辦優惠活動，提供中山學生外送新選擇。「隨意吃」使用本校電子信箱註冊會員，每週一到五可享受外送服務，若想訂餐，前一日下午 2 點至當天早上 10 點 20 分下單，數量達到門檻即成團；當日中午 12 點到下午 1 點半之間，以手機 QRcode 掃描位於管理學院一樓的智慧取餐櫃，便可領取美味午餐。透過隨意吃外送平台，省去找人湊團以及外出用餐的時間，獨特的智慧取餐模式，是一大亮點。

Students' food delivery platform Eatsy to accept online payment soon

Eatsy, a food delivery platform for NSYSU students, has officially been launched. The master students of the Department of Business Administration and the Department of Information Management formed a team and designed a unique smart pick-up system for food takeaway at in-store prices with a low delivery fee; it also has special offers on holidays. It is a new food delivery option for NSYSU students. To enjoy food delivery service from Monday to Friday, students register with their NSYSU email address. Eatsy users can place an order from 2 p.m. the day before to 10:20 a.m. on the same day, and if they reach the minimum quantity for a group order, they can pick up their meal between 12 p.m. and 1:30 p.m. at the smart pick-up station located on the first floor of the College of Management by scanning the QR code with their smartphone. This new platform saves students the trouble of finding people to place a group order and the time to go out to eat. The innovative way to pick up the delivered takeaways is also its big advantage.



打造月經友善環境 中山大學廁所免費供衛生棉

為落實性別友善理念，性別友善社與放狗社倡議、聯合學生代表提出「廁所擺放免費生理用品」議案，成功通過校務會議，成為台灣第一所，由行政單位提供經費補助，建構月經友善措施的大專院校。並在總務處與學務處的統籌規劃下，於學院、行政大樓、活動中心及體育場館的廁所設置衛生棉取用盒，師生打開後即可免費使用，營造性別友善校園。

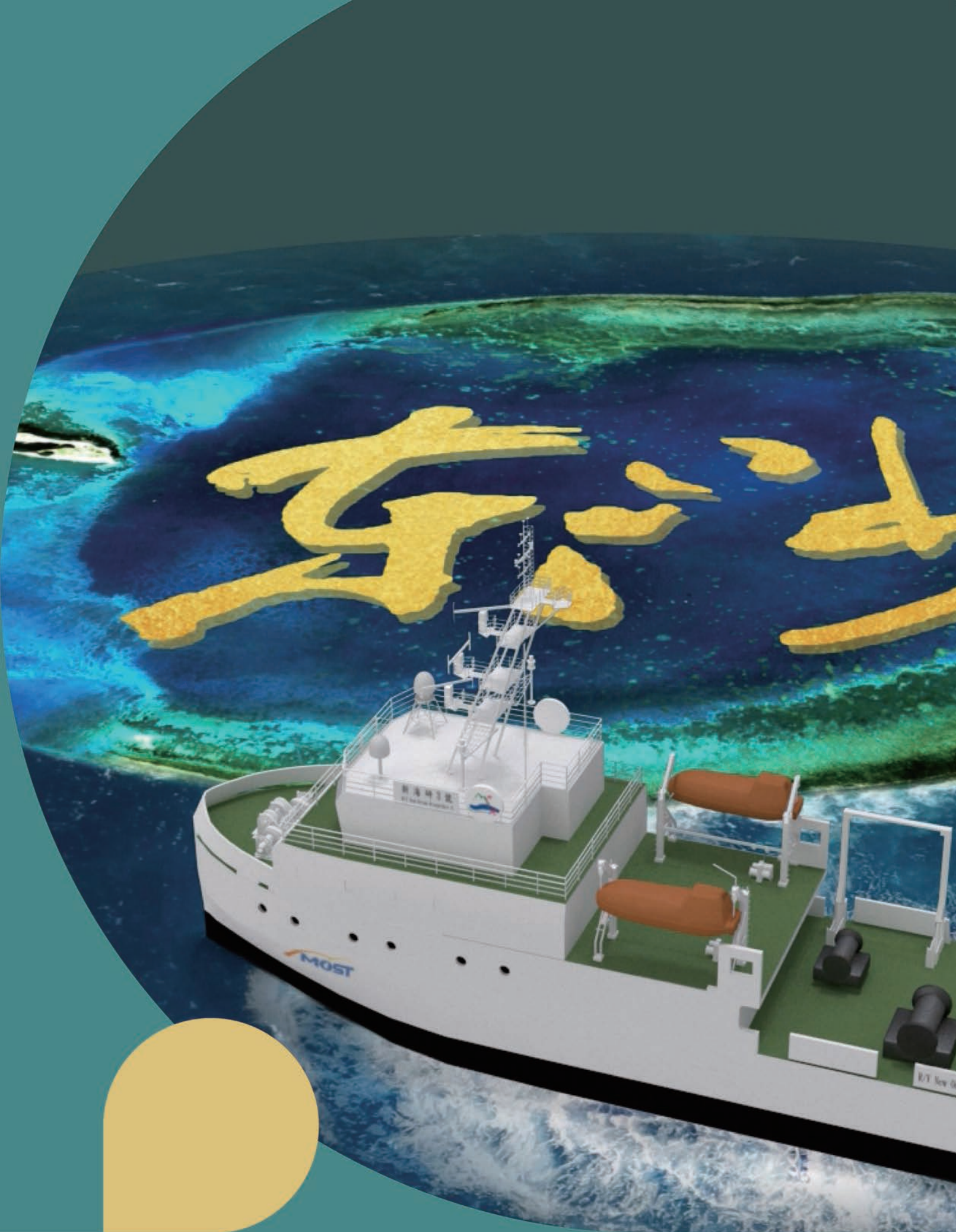


NSYSU provides free sanitary napkins in toilets to create gender-friendly environment

To create a gender-friendly environment on campus, Gender Friendly Society and Takao Free societies jointly proposed the installation of pink boxes with sanitary napkins in the toilets. The proposal was submitted by student representatives and was successfully passed during NSYSU Executive Meeting.

NSYSU has become the first university in Taiwan that had administrative unit undertaking measures to create a period-friendly campus, which was financed by the University's budget. Under the coordination of the Office of General Affairs and the Office of Student Affairs, pink boxes with free sanitary pads have already been installed in the toilets of the Colleges, Administration Building, Student Activity Center, and Gymnasium for the students and faculty to use.







研究亮點 Distinguished Academic Achievements

本校 110 年發表於 SCIE、SSCI 及 AHCI 期刊的論文共 1,452 篇，其中國際合作論文數為 615 篇，佔總發表論文篇數 42.4%，相較 104 年國際合作論文數佔比 32%，國際合作能量顯著提升。

本校「晶體研究中心」與「智慧電子商務研究中心」深具國際競爭力，獲教育部支持，繼續執行高教深耕特色領域研究中心計畫。此外，本校也獲得國家科學和技術委員會及外交部補助，營運設立於斯里蘭卡的「台斯環境變遷海外科研中心」、設立於拉脫維亞的「台灣與波羅的海國家物理研究中心」，以及設立於立陶宛的「台灣與立陶宛半導體暨材料科學中心」。

本校積極延攬國內外優秀人才，至 111 年止，有 7 位教師獲教育部玉山（青年）學者計畫、13 位教師獲核國家科學及技術委員會「年輕學者養成計畫」（8 位愛因斯坦培植計畫、5 位哥倫布計畫）、3 位教師獲得 2030 跨世代年輕學者方案。

110 年本校有王復康助理教授、施育仁助理教授及楊閔蔚教授等 3 位年輕學者榮獲科技部吳大猷先生紀念獎，為本校近五年來，單一年度年輕學者獲獎人數最多的紀錄。本校材料與光電科學學系郭紹偉特聘教授獲 110 年度科技部傑出研究獎，為高分子學門唯一獲獎者；物理系楊弘敦講座教授榮獲第 65 屆教育部學術獎殊榮，為本校研究表現增添亮點外，更積極傳承研究能量。

NSYSU in 2021 had an aggregate of 1,452 papers published in the journals of SCIE, SSCI and AHCI, 42.4% (615 papers) of which were international collaborative papers. In comparison with 32% in 2015, NSYSU's global collaborative capacity has substantially expanded.

"Center for Crystal Research" and "Intelligent Electronic Commerce Center" at NSYSU are globally competitive so as to receive large funding support from the Higher Education Sprout Project of MOE. Moreover, the University is granted by National Science and Technology Council (NSTC) and Ministry of Foreign Affairs (MOFA) to operate the following three centers: "Taiwan and Sri Lanka Environmental Change Sciences and Technology Innovation Center" based in Sri Lanka, "Taiwan and the Baltic States Research Center on Physics" based in Latvia, and the Lithuania-based "Taiwan and Lithuania Center for Semiconductor and Materials Science."

NSYSU actively recruits domestic and overseas talents. By 2022, 23 faculty members are respectively granted various programs by the MOE and NSTC: 7 the MOE "Yushan Fellow Program", 13 the NSTC "Young Scholar Fellowship" (8 Einstein Program and 5 Columbus Program) and 3 the NSTC "2030 Cross-Generation Young Scholars Program."

In 2021 itself, 3 faculty members were granted the Ta-You Wu Memorial Awards, the most in a year over the past five years. The awardees are assistant professors Dr. Fu-Kang Wang, and Dr. Yu-Jen Shih and professor Hung-Wei Yang. Dr. Shiang-Wei Kuo, a distinguished professor of the Department of Materials and Optoelectronic Science, was granted the 2021 NSTC Outstanding Research Award, and was the exclusive awardee in the discipline of high polymer. Dr. Hung-Duen Yang, a chair professor of the Department of Physics, was granted the 65th MOE Academic Award. In addition to adding highlights in the research performance to the university, the awarded faculty also actively relay their research enthusiasm to other younger faculty.



世界大學排名 石化工程蟬聯全球百大

英國高等教育調查機構（QS）公布最新 2022 世界大學學科排名，本校連續 4 年與台大、成大、清大及交大名列全國前五強。延續去年佳績，本校今年共有 17 個學科入榜，其中石化工程更是自 2020 年公布排名後全台唯一入榜，蟬聯全球百大。本校 2022 QS 世界大學學科排名進榜的 17 學科包括：英語文學、現代語言、電腦科學與資訊系統、化學工程、機械工程、電機工程、石化工程、農業與林業、生物科學、化學、材料科學、數學、物理與天文學、會計與財務、商業與管理、經濟與計量經濟、教育。此外，在最新亞洲大學排名方面，本次排名共有亞洲 687 所大學，台灣共有 46 所學校入榜。本校獲得第 68 名，相較去年名次進步 5 名，為全國頂尖大學進步最多。台灣進入亞洲百大的頂大中，僅本校與政治大學（亞洲第 90）有較大的進步幅度。

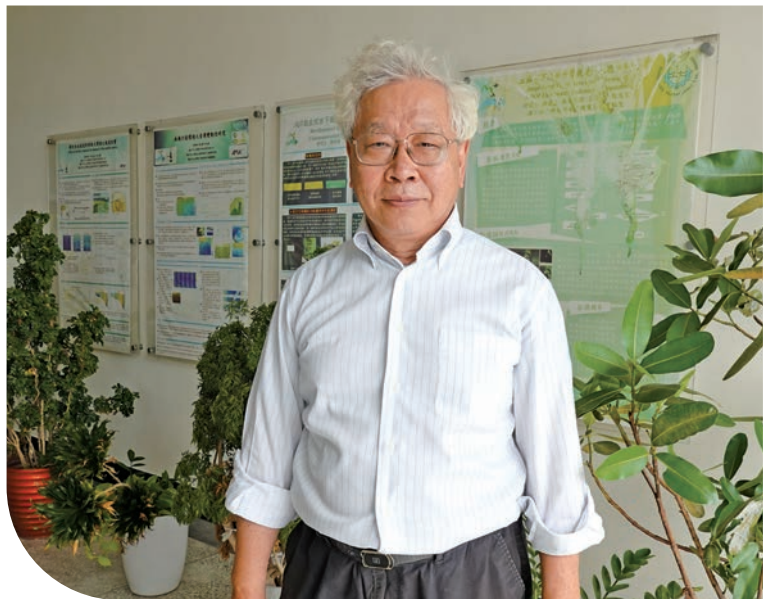
NSYSU remains one of top 100 according to QS World University Ranking by Subject: Engineering-Petroleum

According to the 2022 QS World Ranking University by Subject, announced by Quacquarelli Symonds (QS), NSYSU has remained one of the top 5 universities in Taiwan for the past four years, along with National Taiwan University, National Cheng Kung University, National Tsing Hua University, and National Yang Ming Chiao Tung University. NSYSU remains the preeminent performance since the last year, totally 17 subjects have been listed. In addition, NSYSU appreciates the honor to be the only school listed in Taiwan by Petroleum Engineering, remains one of top 100 universities in the world. According to the 2022 QS World Ranking University by Subject, NSYSU is listed by subjects including English Language and Literature, Modern Languages, Computer Science and Information Systems, Engineering-Chemical, Engineering-Mechanical, Engineering-Petroleum, Agriculture & Forestry, Biological Sciences, Chemistry, Materials Sciences, Mathematics, Physics & Astronomy, Accounting & Finance, Business & Management Studies, Economics & Econometrics, and Education. In addition, 687 universities, including 46 universities from Taiwan, featured in the latest QS Asia University Rankings 2022, published by Quacquarelli Symonds (QS). NSYSU ranked 68th, five places up from last year, which is the biggest improvement among domestic universities in the ranking. Among the top universities in Taiwan ranked within the Asian top 100, only NSYSU and National Chengchi University (ranked 90th), demonstrated a notable improvement in ranking performance.



全球海洋學者評比 陳鎮東講座教授獲亞洲第一 世界第八

海洋科學系陳鎮東特約研究講座教授專長為碳化學與全球變遷，足跡遍及三大洋，論文著作等身，在最新的全球海洋科學領域學者排名數據中，榮獲亞洲第一，並於 16,540 位海洋學者中排名世界第八。陳鎮東教授 40 多年來以結合科學研究與人文探討為研究目標，對全球海洋科學研究貢獻卓越。在 1970 年代尚未出現全球變遷概念時，他另起爐灶，選擇發展新領域海洋碳化學，意外成為全球變遷議題的先驅，待相關研究課題受到全球關注時，陳鎮東教授已能代表台灣在國際科研佔有一席之地。



Chair Professor Chen-Tung Arthur Chen is ranked the Asia top 1 and global top 8 for world oceanographer rankings

Dr. Chen-Tung Arthur Chen, the adjunct chair research professor of the Department of Oceanology, specializing in carbon chemistry and global change, has published voluminous papers on research conducted across the three major oceans. According to the recently released World Scientist Rankings, Dr. Chen is not only ranked top 1 in Asia but also ranked top 8 among 16,540 oceanographers globally. Dr. Chen has been aiming at both scientific research and humanity exploration over the past forty years, making a solid contribution to global oceanography research. In the 1970s, when the concept of

global climate change wasn't introduced, Dr. Chen worked on a new discipline—ocean carbon chemistry and has become a pioneer in this field ever since. By the time global climate change became a hot topic, Dr. Chen-Tung Arthur Chen had shone in this area, establishing himself as one of the top international scientists from Taiwan.





Research.com 科學排名 翁金銘講座教授電子電機 工程領域全台第一

Research.com 公布 2022 年科學排名，涵蓋 8 大領域。本校有 11 位教師榮列其中，共入榜 5 大領域。其中教育部國家講座、電機系翁金銘教授在電子電機工程領域排名全球第 99 名，台灣第 1。Research.com 入選條件為 H-index 至少 30，且在 2014 年後仍積極研究發表論文的學者。本校包括已故的梁定澎國家講座教授（同時入圍商業與管理、工程與技術領域）、材光系郭紹偉教授、化學系曾韋龍教授、吳慧芬教授，海資系杜昌益教授、許志宏教授及化學系謝建台教授（以上皆為化學領域），物理系張鼎張教授、通訊所溫朝凱教授（電子電機工程領域），材光系蔡宗鳴教授（工程與技術領域）皆榮列其中。

Chair Professor Kin-Lu Wong Top Electronics and Electrical Engineering Scientist in Taiwan according to ranking by Research.com

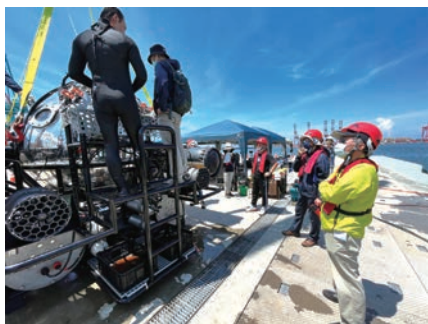
Research.com has released the 2022 edition of Top Scientists Rankings in 8 research fields. A total of 11 scientists from NSYSU entered the rankings in 5 different fields. Among them, National Chair Professor of the Ministry of Education and Professor of NSYSU Department of Electrical Engineering Kin-

Lu Wong was ranked #1 in Taiwan and #99 in the world ranking in the field of Electronics and Electrical Engineering. The rankings by Research.com list scholars who have an H-index of at least 30 and have been actively publishing research papers after 2014. Professors from NSYSU that were entered into the rankings include: the late National Chair Professor Ting-Peng Liang (who entered two rankings: 'Business and Management' and 'Engineering and Technology'), Professor Shiao-Wei Kuo of the Department of Materials and Optoelectronic Science, Professors of the Department of Chemistry Wei-Lung Tseng, Hui-Fen Wu, and Jentaie Shiea, Professors of the Department of Marine Biotechnology and Resources Chang-Yih Duh and Jyh-Horng Sheu (all in the ranking for 'Chemistry'), Professor Ting-Chang Chang of the Department of Physics, Professor Chao-Kai Wen of the Institute of Communications Engineering, and Professor Tsung-Ming Tsai of the Department of Materials and Optoelectronic Science (for Engineering and Technology).



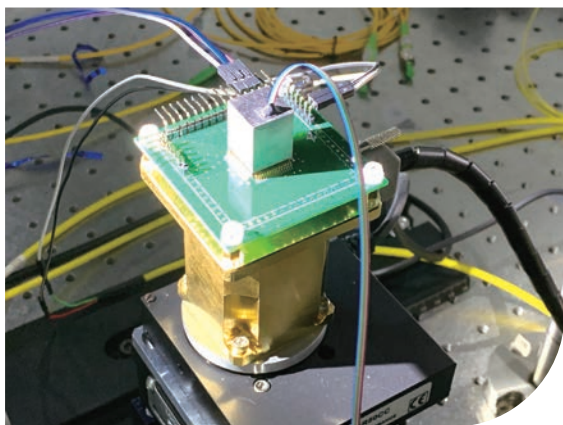
水下載具研發中心 迷你潛艇新設空調 首載 2 人下水成功

水下載具研發中心成立三年多以來，以開發國內自製水下載人載具為目標，亦稱「迷你潛艇」，除了前述迷你潛艇開發外，也為研發水下科技領域關鍵技術扎根，並培育人才。本校開發台灣第一艘 MIT 迷你潛艇設備也升級，繼完成水下維生系統後，成功新設空調，優化「舒適系統」，除維持艙內正常氧氣與二氧化碳濃度，也讓艙內維持人體舒適的溫濕度；在 2022 年 6 月，首次由 2 名「乘員」同時入艙，於高雄港下水實測成功，寫下進化新頁。且在同年 8 月，於小琉球海域完成首載 2 人下海潛航成功，全程超過三小時，水下航行超過一小時，為台灣首次達成海下載人航行之里程碑。



"Underwater Vehicle R&D Center": successfully launching the first open-water test dive of the air-conditioned two-seat manned submersible

Since its establishment more than three years ago, the Underwater Vehicle Research & Development Center, National Sun Yat-Sen University (briefed as UVRDC/NSYSU) has aimed to develop domestic self-made underwater vehicles, also known as "mini submersible". In addition to developing mini submersible, it also takes root and cultivates talents for the research and development of key technologies in the field of underwater technology. UVRDC developed the first made-in-Taiwan mini submersible, in which the spherical cabin was upgraded to accommodate a researcher and a pilot with comfortable onboard air conditioning system. The optimized life-support system not only maintains the proper oxygen and carbon dioxide levels, but also keeps the temperature and humidity comfortable for the passengers. Moreover, it is the very first successful trial conducted by two onboard operators in the open waters of Kaohsiung harbor in June 2022, writing a new page of evolution. Afterwards, in August of the same year, the first two onboard operators open-sea trial was successfully finished in the waters of Liukiu. The whole test lasted more than three hours, and the underwater cruise exceeded one hour. This success laying an important milestone for the first manned underwater submersible dive in Taiwan.



精準定位利器！

研發毫米尺寸矽光子光纖陀螺儀驅動晶片

光電工程學系邱逸仁教授團隊利用矽光子積體光電子，設計與採用多個創新矽光子整合技術，將晶片面積大幅度降低，並以半導體晶圓廠製程技術，透過產學研合作模式，開發「微型化矽光子陀螺儀驅動晶片」。研究團隊所開發矽光子光纖陀螺儀模組，已突破戰術級規格的陀螺特性，將過去繁複的零件組合工程，以半導體製程方式整合於毫米級尺寸的晶圓上，不僅可量產來分擔成本，預估可將成本降低於現今光纖陀螺儀成本的三分之一以下。未來可應用於民生用品，如無人載具、自駕車和空拍機等平台穩定；對於生醫檢測、自動駕駛車輛、智慧機器人、航空定位系統、立方衛星等微型化導控也有極大的應用市場。

New solution of advanced positioning technology: millimeter-size Si photonics fiber optics gyroscope chip

The research team led by Professor Yi-Jen Chiu of the Department of Photonics at NSYSU, used several new designs of optical and electrical circuits in Si photonic integration chip, not only reducing the overall size of the chip but also setting a new level of angular velocity sensing capability. A tactical level of sensing capability has been demonstrated through employing such silicon photonic gyro chip. The integration of optical elements in the chip has decreased the cost of the conventional interferometer fiber optical gyroscope by approximately one third. The design of Si photonic gyro chip did not only level up the gyro function but also brought new and multiple functions in a chip. The unmanned vehicle and aerial camera with such light sensing tool can be made with a stabilizer. In addition, the Si photonics gyroscope also has a great potential for consumer purposes: in bio engineering, autonomous cars, robot, navigation, and CubeSat.



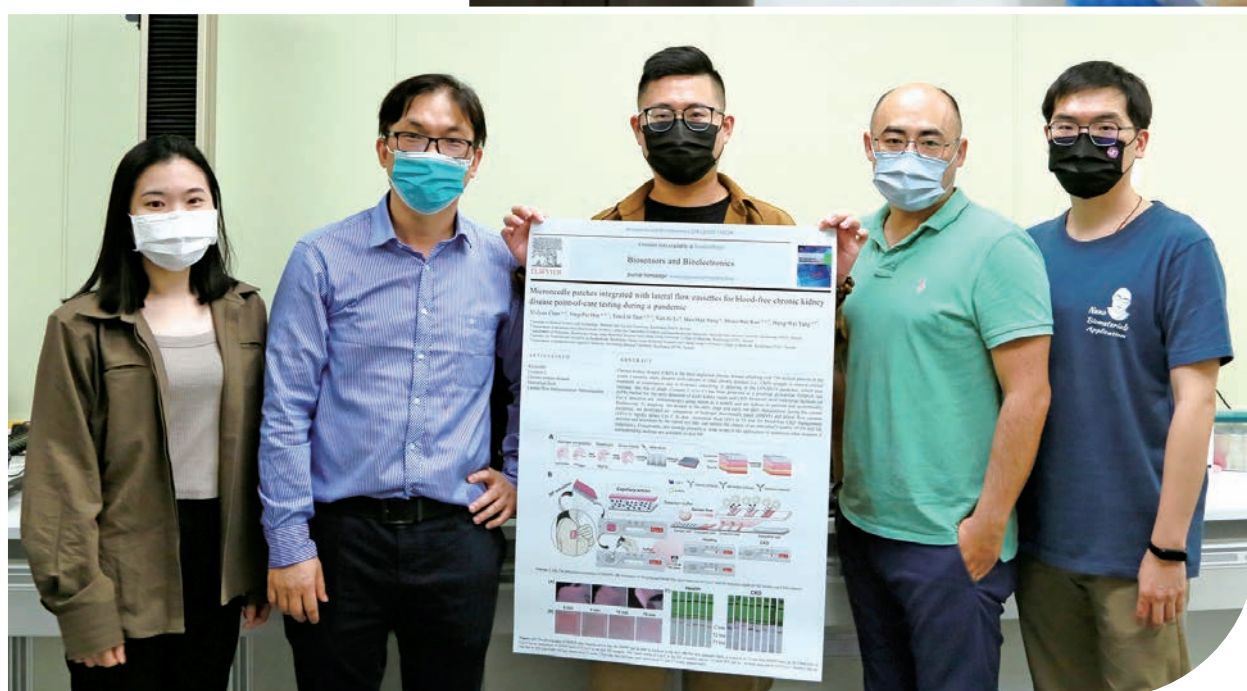


20 分鐘測出腎臟病！ 攜手高雄長庚研發居家快篩

COVID-19 疫情肆虐，不少慢性病患者擔心無法如期到醫院篩檢，因而延誤病情。醫學科技研究所楊閔蔚教授團隊，與高雄長庚紀念醫院兒童腎臟科田祐霖醫師團隊，在跨院校合作計畫的支持下，開發出一款無血式、無痛式慢性腎臟病快篩試劑，只要 15 至 20 分鐘即可知道結果，不僅可避免病情延誤，還可避免群聚，降低染疫風險。

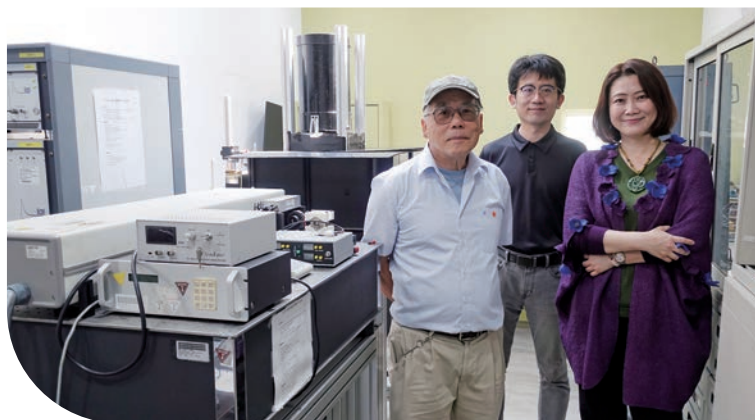
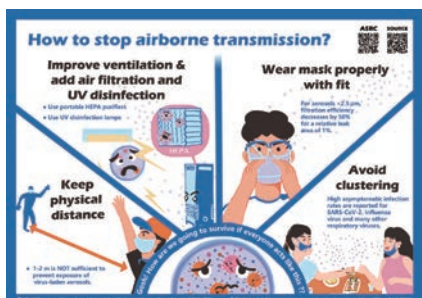
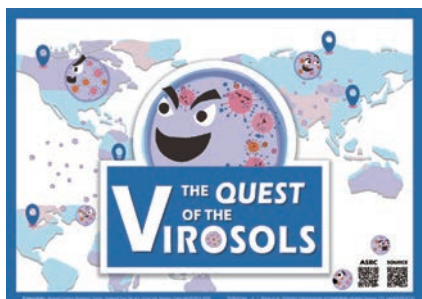
NSYSU collaborating with Kaohsiung Chang Gung Memorial Hospital to develop kidney disease rapid test techniques

Patients suffering chronic conditions are the most neglected group during the COVID-19 pandemic. Patients who miss the routine test to avoid crowds might not be able to accept timely medical treatment. Seeing risks of delayed treatments, Prof. Hung-Wei Yang's team from Institute of Medical Science and Technology, NSYSU, collaborating with Dr. You-Lin Tian's team from Children's Nephrology Division, Kaohsiung Chang Gung Memorial Hospital successfully developed blood-free and painless rapid test kits for patients with chronic kidney diseases (CKD). With the test kits, patients can conduct self-testing to justify if they need further treatment within 15 to 20 minutes, without being exposed to risks from crowds.



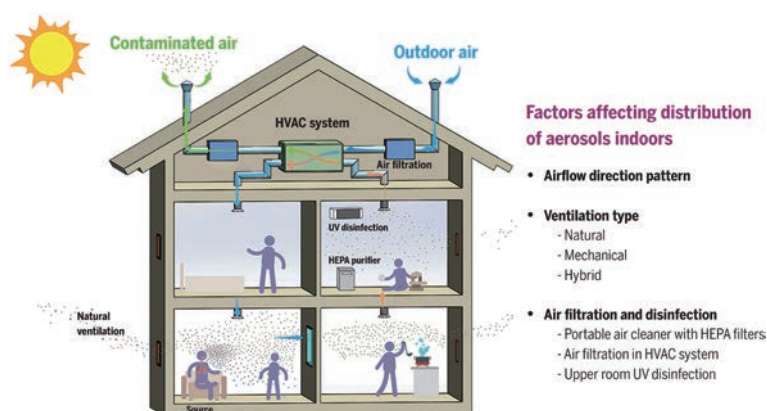
全球首次觀測大氣重力波 影響火山氣膠 《病毒飄》科普空氣傳播

近年地球上地震及火山噴發不時在各地發生，對環境造成重大影響。氣膠科學研究中心利用氣膠雷射光達遙測技術，已觀測到兩次火山事件。2020 並首次觀測到火山噴發造成的大氣重力波對火山氣膠在大氣中的傳播與分布的影響，此研究除對了解地質活動如何影響大氣化學與物理機制有新的開展，還可藉由光達觀測進而推估空氣污染程度，並搭配氣象模擬進行短期預警。最新研究成果已獲刊於國際期刊《科學報導》。此外，氣膠中心環境教育團隊為幫助一般社會大眾及年輕學子更清楚認識病毒氣膠的特性，更製作一系列科普漫畫《病毒飄之延燒攻略》，現已完成 20 種語言翻譯，已於多國流通。



World's first observation of atmospheric gravity wave affecting volcanic aerosols / The popular science cartoon *The Quest of Virosol* teaching airborne transmission

In recent years, earthquakes and volcanic eruptions occur frequently in various places, leading to a major impact on the environment. Aerosol Science Research Center (ASRC) at NSYSU has observed two volcanic activities using aerosol laser LiDAR telemetry. In 2020, the impact of atmospheric gravity waves caused by volcanic eruptions on the propagation and distribution of volcanic aerosol in the atmosphere was observed for the first time. In addition to a new development in understanding how geological activities affect the chemical and physical mechanisms of the atmosphere, this research helps predict the air pollution index through LiDAR telemetry, and provides an early weather warning with meteorological simulation. The latest research results have been published in the international journal *Scientific Report*. Furthermore, the ASRC environmental education group helps the general public and students understand the characteristics of virosol by producing a series of popular science cartoons *The Quest of Virosol* in 20 languages and for circulation in many countries.





關鍵時刻講談共生 創建跨文化漢學平台

教育部大專校院人文與社會科學領域標竿計畫「跨文化漢學之島——國際漢學平台在中山」，2021 年 4 月獲美國重量級漢學家查爾斯·霍納捐贈珍藏 30 多年，約 1,200 冊的中外文漢學書籍，除了拓展本校圖書館漢學研究館藏版圖，亦充分提供國際漢學教研之用。

文學院、中文系攜手國家圖書館漢學研究中心，2021 年 7 月至 8 月，舉辦「跨文化漢學共生平台：2021 線上導讀與空中對話」系列活動，邀請多位國際學者，環繞《老子》和《莊子·齊物論》進行 10 場次深度研討，發微道家經典共生哲學之意蘊。8 至 9 月則舉辦 7 場次「思考中華民國」國際論壇，參與學者來自加拿大、美國、日本、台灣、法國、香港與澳洲等，從楊儒賓教授《思考中華民國》一書出發，探索中華民國作為中華世界現代轉型的典範，特別是它的文化思想的面向。

NSYSU scholars imagine a philosophy of co-becoming at a critical moment: The Global Sinology Forum

In April 2022, The Transcultural Sino-Island: The Global Sinology Forum at NSYSU, a benchmark project in the humanities and social sciences of the Ministry of Education, celebrated the donation of 1,200 English-language books related to Sinology collected through 30 years by a noted US Sinologist, Charles Horner. The books strengthened the university library's offerings related to the Sinitic world, being used for research and teaching in courses related to Global Sinology.

NSYSU College of Liberal Arts and Department of Chinese Literature, in collaboration with the Center for Chinese Studies of National Central Library, organized a series of groundbreaking public intellectual events, including "A Platform of Co-Becoming Through Transcultural Sinology: An Online Guided Reading and Dialogue Forum." This forum, which featured ten online events in all, invited international scholars to join an intercultural dialogue regarding "Lao-Tze" and the "Equality of Things" chapter of the "Chuang Tzu," working through these classical texts to understand the resources they offer for thinking a practice of co-becoming. From August to September, the Global Sinology Forum also organized 7 events as part of "Thinking the Republic of China: An International Symposium." The symposium invited scholars from Canada, the USA, Japan, Taiwan, France, Hong Kong, and Australia to discuss a major new work by noted Sinologist Yang Rur-bin entitled *Thinking the Republic of China*. The work explores the cultural and philosophical dimensions of the Republic of China as a project of modern revitalization for the Sinitic world.



標竿計畫與國家圖書館漢學研究中心亦共同合作，2021年9月至2022年12月間策劃並執行「國際漢學家系列訪談」，為20位典範漢學家（如鄭毓瑜院士、王德威院士等），留下珍貴的影音訪談記錄，引領讀者認識台灣漢學界跨文化交流共融的特色與多元性。

2022年7月，順利舉辦「共生哲學與漢學之島」跨文化國際研討會，21名來自近10個國家的學者，集思廣益探討「共生哲學」的潛力與可能性，藉由通古今、中西之變的論講，激盪出柔軟化剛強的文化實力，回應時局迫切性課題。

透過上揭活動與主旨，標竿計畫致力將台灣打造為兼具「本土性」與「國際性」的跨文化漢學社群。

The Global Sinology Platform has also worked with the Center for Chinese Studies at the National Library to put on the "International Sinologists Interview Series." Running from September 2021 to December of 2022, the series has brought 20 Sinologists of international renown down to NSYSU's campus to conduct in-depth one-on-one interviews regarding their lives and work (including such notable figures as professors Wang De-wei and Cheng Yu-yu, both academicians at Academia Sinica). The series has produced an invaluable documentary record of the living history of Sinology in Taiwan, exploring its plural, trans-cultural dimensions.

In July of 2022, the platform also successfully held "Philosophies of Co-Becoming and the Sino-Island: A Transcultural International Conference," which brought together 21 scholars from close to ten countries to think collectively about the potentials and possibilities inherent in the notion of "a philosophy of co-becoming." Merging philosophical resources from the distant past and our modern moment, as well as between Eastern and Western traditions, the conference theorized a cultural practice that is supple and flexible, one which rejects aggressive hegemonies, doing so to answer the pressing issues of our contemporary moment.





海水酸化讓草蝦營養美味打折！ 亞洲七國小魚乾驗出微塑膠

隨著全球碳排增加，大氣中的二氧化碳濃度增加，迫使海水中溶進更多的二氧化碳，導致海洋酸化，更進一步影響到全球消費者最喜愛的海鮮之一——草蝦的營養與美味。海洋科學院洪慶章院長組成跨國研究團隊，根據 40 名測試者盲樣調查發現，在海洋酸化下生活 4 週的草蝦，在外觀、口感、味道甚至胺基酸的組成，都比在正常海水下生長的草蝦遜色。此外，研究團隊也從 7 個亞洲國家出產的 14 項魚乾產品中，驗出微塑膠，平均每隻小魚乾含微塑膠多寡依序是日本、中國、斯里蘭卡、南韓、越南、台灣及泰國。其中以日本產的小鱗脂眼鯢，俗稱臭肉鯰所含的微塑膠最高，平均每隻魚最多可能含有 2 個微塑膠。至於台灣常見的丁香魚乾，含微塑膠的魚隻數量佔比約為 3.2%，意即平均食用 31 條魚乾可能會意外攝入 1 個微塑膠，兩項研究結果皆獲登國際頂尖期刊。

Ocean acidification affects taste and amino acid composition of tiger shrimp; microplastics found in Asian dried fish products

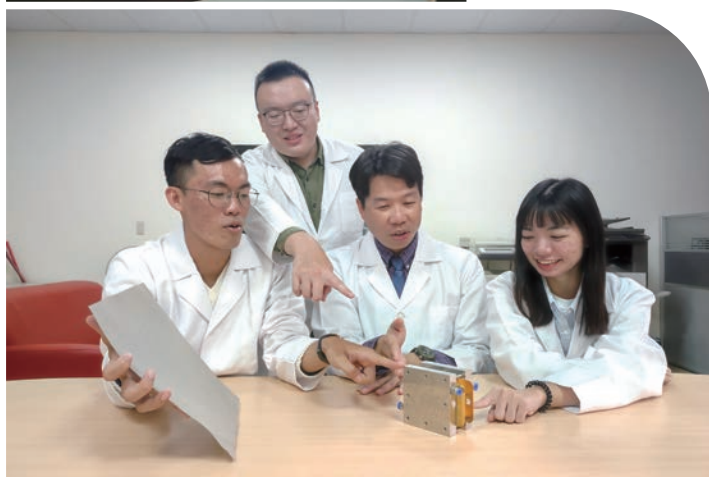
As global carbon emissions increase, the concentration of carbon dioxide in the atmosphere rises, causing more carbon dioxide to dissolve in seawater, which results in ocean acidification. This further affects the nutrition and taste of tiger shrimp, one of the world's most popular seafood. The results, a blind quality test by 40 volunteer assessors, indicate that tiger shrimps that live in seawater with lower pH for four weeks were less palatable, aromatic, and their appearance was less appealing than those that lived in normal seawater due to lower production of certain amino acids. The test was conducted by the Dean of the College of Marine Sciences Chin-Chang Hung's multinational research team. Furthermore, the research team also found the occurrence of microplastics in 14 batches of marine dried fish from seven Asian countries. Among the investigated products, dried fish products from Japan contain on average the most microplastics per individual, followed by products from China, Sri Lanka, South Korea, Vietnam, Taiwan and Thailand respectively. According to the study, the highest count per individual were found in *Etrumeus micropus* from Japan, the maximum was 2 pieces of microplastics per individual. As for the common type of dried fish in Taiwan, silver stripe round herring, also known as clove fish, revealed occurrences of microplastics that was found in 3.2% of the investigated products. Indicating that one piece of microplastics could be ingested with average of 31 eaten dried fishes. The results of the above two studies were published on the international leading journals.



氫能源大突破！

研發獲世界級發明 5 獎

全球夏天不斷突破高溫紀錄，俄烏戰爭也凸顯歐洲在天然氣等能源需求與民生經濟的兩難，為減少使用石化燃料，降低全球暖化與環境問題，發展乾淨且可再生的替代能源刻不容緩。利用綠色電力如太陽能、風力等電解水所產生的氫氣（又稱為綠氫），是減少碳排放與儲能的利器。化學系陳軍互教授團隊獨創「酸性氧化還原輔助沉積」技術，創造出最新一代的複雜氧化物催化劑。其活性除了高出常用的鎳催化劑 4.6 倍，也明顯優於貴金屬鈱催化劑。這類新型催化劑主要使用鐵與錳兩種元素，使成本大幅降低至千分之一，研究成果榮登國際頂尖期刊《美國化學會能源快報》。研發創舉也榮獲 2021 美國科學暨發明展金牌、銀牌獎、加拿大特別獎，以及 2021 IWIS 國際華沙發明展金牌、銀牌獎等 5 大橫跨歐美的國際獎項。



Breakthrough in hydrogen energy: NSYSU awarded 5 international-level invention awards

With the record-breaking high temperatures around the world this summer, and the unstable natural gas supply due to the war between Russia and Ukraine, sustaining the needs for energy and the livelihood economy of people becomes difficult. Hence, developing clean and renewable energy sources are essential to reduce the use of fossil fuels, and mitigate climate change. Green hydrogen, made from splitting water through greener sources of electricity such as solar or wind, becomes a powerful tool to store energy while reducing carbon emissions. The research group of Chun-Hu Chen, a professor at the Department of Chemistry, developed the novel "acidic redox-assisted deposition" technology to create a new generation of complex oxide electrocatalysts. The catalysts produced are 4.6 times more active than the commonly used nickel catalysts, and can perform better than expensive ruthenium-based catalysts. The method

mainly uses iron and manganese, which greatly reduces the cost to 1/1000.

The results of this research has been published in the ACS Energy Letters, one of the top international journals. These innovations have won five international-level awards across Europe and America, including gold and silver medals at America's Science & Invention Expo (ASIE) 2021, the Canadian Special Award, and the gold and silver medals at the International Warsaw Invention Show 2021.



發展綠能動力 先進綠能動力車輛與載具 研究中心成立

為發展綠能動力系統，本校成立「先進綠能動力車輛與載具研究中心」，未來將與在地企業合作潔淨能源研究，並培育學用合一專業人才。中心將在電池動力系統的安全評估持續研究，包含電池熱傳、熱失控與 AI 輔助電池壽命評估皆與企業共同合作，在馬達、發電機的設計、製造也有實績。針對市占率最高的燃油車，中心也關注燃燒效率與排放的改善，同時評估替代燃料，尋找減碳、潔淨能源解方。此外也持續發展氫燃料電池研究，希望就動力系統相關的研究課題與企業合作，找出競爭力。

The Center for Advanced Powertrain and Green Energy grand opening for the future of clean power

NSYSU announced its launch of the Center for Advanced Powertrain and Green Energy, which will collaborate with local companies to develop clean energy applications, and raise academia-industry professionals. The center delivers significant progress on the study of battery safety evaluation as well as designing and manufacturing motors/generators. The center also conducts projects of battery heat transfer, thermal runaway and AI-applied battery life evaluation, collaborating with industries. In addition, seeing petrol still remains the fuel type by far the largest market size, the center has been paying close attention to improving combustion efficiency and emission, looking for clean energy alternatives, and hydrogen fuel cells technology. The mission is to integrate resources from NSYSU and industries, and land the competitive edge of the powertrain system topics.



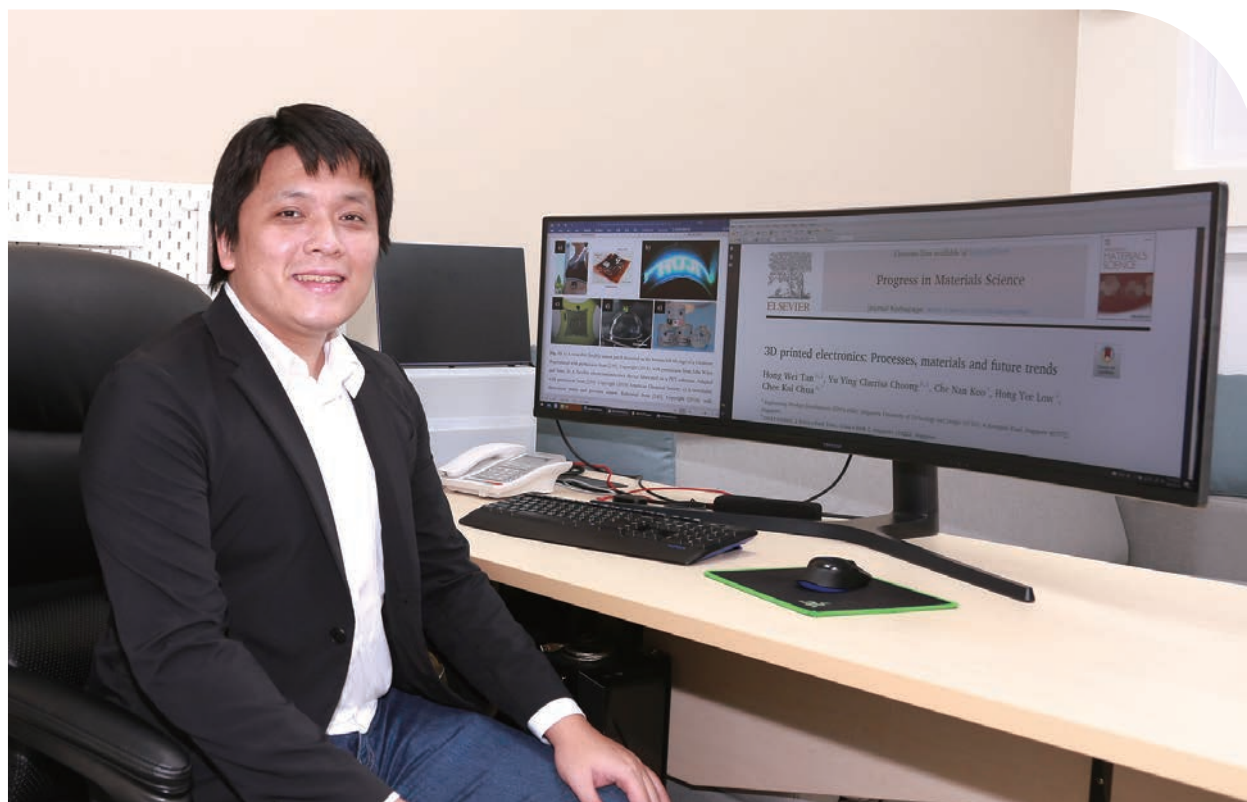
紀念已故國家講座梁定澎 「決策與管理神經科學實驗室」啟用

為紀念已故資管系梁定澎教授，「教育部終身榮譽國家講座教授梁定澎決策與管理神經科學實驗室」於2021年教師節正式揭牌。此一全台首創結合神經科學與管理研究的「決策與管理神經科學實驗室」為梁定澎教授生前親手擘劃，除紀念他所付出的心血，也期望傳承其精神，讓台灣的管理領域研究表現在國際舞台上繼續發光發熱。

Dr. Ting-Peng Liang Memorial Laboratory for Neuroscience Decision and Management inaugurated

To commemorate the late Lifetime National Chair Professor of the Ministry of Education (MOE), Ting-Peng Liang of the Department of Information Management, NSYSU officially inaugurated the Dr. Ting-Peng Liang Memorial Laboratory for Neuroscience Decision and Management on Taiwan's Teacher's Day, 2021. Planned by Professor Liang himself during his lifetime, this is the first laboratory for neuroscience decision and management in Taiwan. In addition to being a commemoration of Professor Liang's dedication to his work, the Laboratory aims to pass on his spirit so that Taiwan's research performance in the field of management will continue to shine on the international stage.



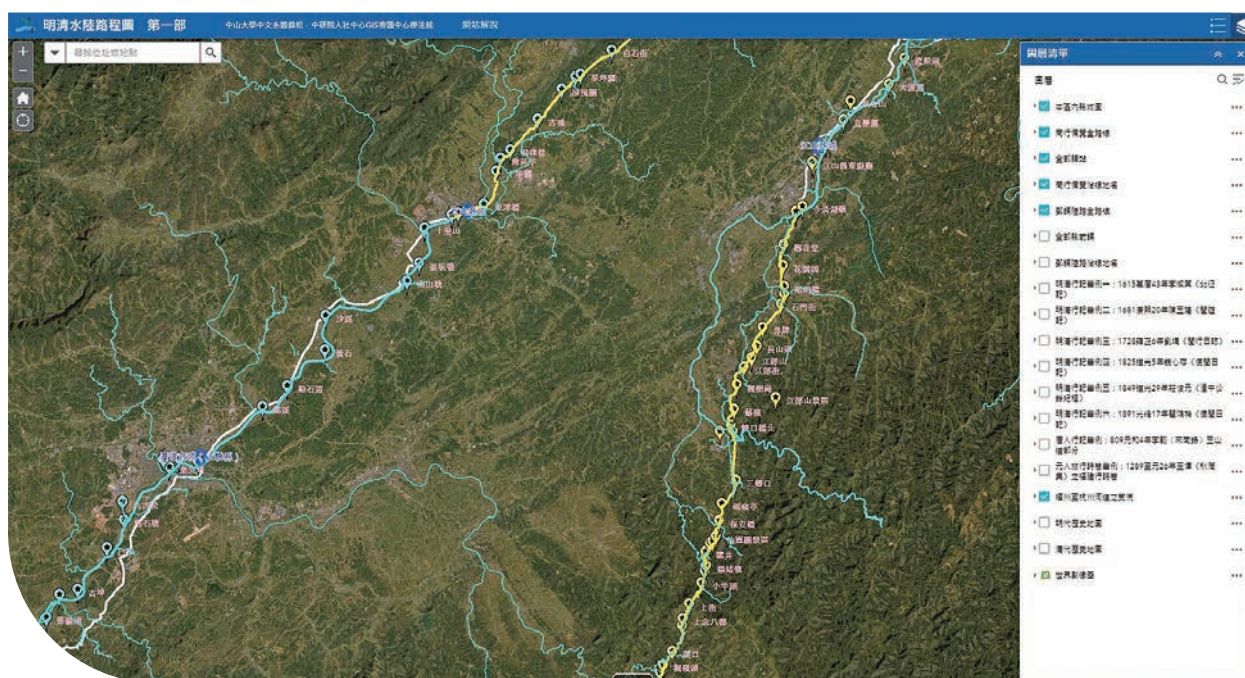


解謎「可撓曲 3D 列印電子元件」 材光系郭哲男論文登頂尖期刊

材料與光電科學學系郭哲男助理教授與跨國團隊合作論文成功登上國際材料科學頂尖期刊《Progress in Materials Science》，全面分析 3D 列印最新「可撓曲 3D 列印電子元件」相關技術、材料及未來發展趨勢，替科技新星電子皮膚、電子紙等軟性電子產品研發助攻。這篇由台灣、新加坡 3D 列印學者跨國合作的論文〈可撓曲 3D 列印電子元件：製程、材料與未來趨勢〉耗時半年，整理了近 10 年來 286 篇相關研究，全面回顧當前最先進的技術，統整所有透過 3D 列印製造電子元件的先進功能材料和不同製程對材料帶來的影響，並描繪即將到來的應用趨勢。

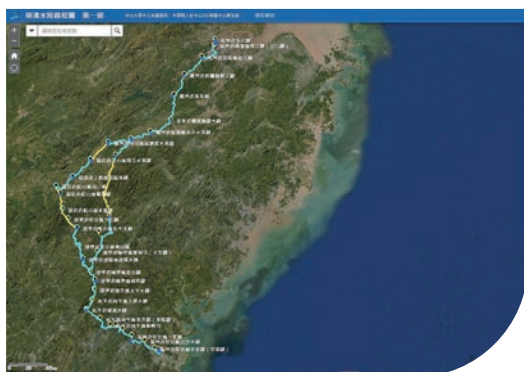
Unveiling the mystery of "Flexible 3D Printing Electronic Components", D.M.O.S. Assistant Prof. Che-Nan Kuo's paper published in a top international journal

Che-Nan Kuo, an assistant professor from the Department of Materials and Optoelectronic Science, and his international team successfully published a paper in the top international material science journal, *Progress in Materials Science*. The paper comprehensively analyzes the latest 3D printing technologies, materials and future development trends and assists in the research and development of soft electronic products, such as e-skin and e-paper, etc. This paper "Flexible 3D Printing Electronic Components: Manufacturing Processes, Materials and Future Trends" by 3D printing scholars from Taiwan and Singapore, taken half a year to compile 286 related research papers in the past 10 years, reviews the current state-of-the-art technology, compiles all advanced functional materials and the impact of different manufactural processes on 3D printing materials, and describes the upcoming application trends.



文學歷史地圖數位化 明清水陸路程與文學 GIS 圖台上線

文學的歷史地圖數位化最新成果出爐！簡錦松研究員以現地研究法，全面整理中國古代道路的數位化服務工程，與中央研究院共同發佈「明清水陸路程與文學」GIS 圖台（MQRLGIS）。透過線上互動式電子地圖圖台，呈現明清時期相關 GIS 圖層，第一部推出福州至杭州官私二路，包括縣前鋪、驛站、縣城圖、驛路（線）、郵鋪陸路（線）、驛路沿線地名、郵鋪相關地名及福州至杭州河道之支流等。使用者可任意縮放比例尺及範圍，並套疊不同圖層，並可在圖面上查詢地點及路線的說明資訊。



The digitalization of history and geography of literature: The GIS platform of the land and water routes and literature in the Ming and Qing time by Chin-Sung Chien

The latest achievement in the digitalization of history and geography of literature has just been published. Chin-Sung Chien, a NSYSU research fellow, who has been engaging in the digitalization of ancient routes throughout China, jointly published "Ming-Qing Routes and Literature Geographic Information System (MQRLGIS)" with Academia Sinica. This interactive GIS platform first presents both public and private travel routes from Fuzhou to Hangzhou during Ming and Qing dynasties, including postal and police institutions nearby county governments, county maps, postal stations and routes, mailing stations and routes, place names along those routes, and tributaries from Fuzhou to Hangzhou. From this platform, the users can zoom the scale arbitrarily, overlap different layers, and query location and route information in the map.

榮譽與獎項 110 學年度 (2021-2022)

教育部國家講座	翁金輅
教育部學術獎	楊弘敦
國科會傑出研究獎	郭紹偉
國科會吳大猷先生紀念獎	許煜亮
傑出講座	翁金輅
中山講座	林煥祥、周明奇、吳致寧
西灣講座	張鼎張、洪子聖、謝建台、楊弘敦、高志明、陳陽益、劉景寬
特聘教授（學術研究類）	李志鵬、劉承宗、洪慶章、林宗賢、賴錫三、劉祖乾、鄭英耀 邱兆民、郭紹偉、紀乃文、莊豐權、陳寶蓮、黃國勝、林淵涼 范俊逸
特聘教授（產學研究類）	張鼎張、溫志宏、林根煌、陳英忠、鄧人豪
特聘教授（教學類）	蔡秀芬、黃杰森、林豪傑
特聘年輕學者	蔣西旺、黃信銘、賴怡荃、洪勇智、施育仁、王復康
榮譽講座教授	李定國、吳靜吉、陳鎮東、劉國平、陳仲瑄、謝曉星、賴春生 鄭建鴻、彭森明、高橋 涉、Christian Serge Kharif、翁朝棟 邱文彥、賴景昌、彭旭明、李國偉、金政、郭宗杰、鄭永齊 王陸海、黃進興、莊英章、吳玉山、劉立方、余明隆、劉俊鵬 陳立宗、張華華、黃志青、陳肇隆、方力行、Reinhard K. Kremer 杜經寧、周昌弘、王惠鈞、賓彼得、邱炎春、邵廣昭

Honors and Awards (2021-2022)

National Chair Professor, Ministry of Education	Kin-Lu Wong
Academic Award of Ministry of Education	Hung-Duen Yang
Outstanding Research Award, National Science and Technology Council	Shiao-Wei Kuo
Ta-You Wu Memorial Award, National Science and Technology Council	Yu-Liang Hsu
NSYSU Distinguished Chair Professor	Kin-Lu Wong
Sun Yat-sen Chair Professor	Huann-Shyang Lin, Ming-Chi Chou, Jyh-Lin Wu
Siwan Chair Professor	Ting-Chang Chang, Tzyy-Sheng Horng, Jentaie Shiea, Hung-Duen Yang, Chih-Ming Kao, Yang-Yih Chen, Ching-Kuan Liu
Distinguished Professor, Academic Research	Chih-Peng Li, Cheng-Tsung Liu, Chin-Chang Hung, Tsung-Hsien Lin, His-San Lai, James T. Liu, Ying-Yao Cheng, Chao-Min Chiu, Shiao-Wei Kuo, Nai-Wen Chi, Feng-Chuan Chuang, Pao-Lien Chen, Kao-Shing Hwang, Yuan-Chung Lin, Chun-I Fan
Distinguished Professor, Industry-Academy Research	Ting-Chang Chang, Zhi-Hong Wen, Ken-Huang Lin, Ying-Chung Chen, Jen-Hao Teng
Distinguished Professor, Teaching	Shiow-Fon Tsay, Chieh-Sen Huang, Hao-Chieh Lin
Distinguished Junior Research Scholar	Yeo-Wan Chiang, Shin-Ming Huang, Yi-Peng Lai, Yung-Jr Hung, Yu-Jen Shih, Fu-Kang Wang
Emeritus Chair Professor	Ting-Kuo Lee, Jing-Jyi Wu, Chen-Tung Arthur Chen, Kopin Liu, Chung-Hsuan Chen, Shou-Shing Hsieh, Chung-Sheng Lai, Chien-Hong Cheng, Samuel Peng, Wataru Takahashi, Christian Serge Kharif, Chao-Tung Wong, Wen-Yan Chiau, Ching-Chong Lai, Shie-Ming Peng, Ko-Wei Lih, Cheng Chin, Chung-Chieh Jay Kuo, Yung-Chi Cheng, Lu-Hai Wang, Chin-Shing Huang, Ying-Chang Chuang, Yu-Shan Wu, Philip Li-Fan Liu, Ming-Lung Yu, Chun-Peng Liu, Li-Tzong Chen, Hua-Hua Chang, Jacob Chih-Ching Huang, Chao-Long Chen, Lee-Shing Fang, Reinhard K. Kremer, King-Ning Tu, Chang-Hung Chou, Andrew Hui-Jun Wang, Peter Brimblecombe, Iam-Choon Khoo, Kwang-Tsao Shao





專業教育 Professional Education



本校積極配合國家政策，以前瞻思維擘劃人才培育藍圖，111 學年度新設「國際經營管理全英語學士學位學程」、「臨床醫學科學博士學位學程」，成立「醫學院」、「學士後醫學系」、「半導體及重點科技研究學院—先進半導體封測研究所」、「半導體及重點科技研究學院—精密電子零組件研究所」和「國際金融研究學院—國際資產管理研究所」。112 學年度新設「資訊工程學系全英語學士班」，以因應高科技產業雙語專業人才之需求。目前計有文學院、理學院、工學院、管理學院、海洋科學學院、社會科學院、西灣學院、醫學院、半導體及重點科技研究學院、國際金融研究學院。此外，本校獲教育部核定為重點培育雙語大學，自 110 年度起推動全英語教學十年計畫，電機系、機電系、化學系大學部全英語專班成效良好，111 學年度持續開辦物理系、應數系與海資系全英語專班，管理學院開辦「國際經營管理全英語學士學位學程」。

In earnest response to national policies, NSYSU draws up a blueprint for talent cultivation with a clear vision. In the academic year 2022-2023, the "International Business Bachelor Program", "Doctoral Program of Clinical and Experimental Medicine", "College of Medicine", "School of Medicine", "Institute of Advanced Semiconductor Packaging and Testing (College of Semiconductor and Advanced Technology Research)", "Institute of Precision Electronic Components (College of Semiconductor and Advanced Technology Research)" and "Institute of Global Asset Management (School of Banking and Finance)" are established to reflect the vision. In the academic year 2023-2024, the Department of Computer Science and Engineering will offer EMI program) will be further established to nurture bilingual professionals for the high-tech industries. NSYSU now consists of colleges in Liberal Arts, Science, Engineering, Management, Marine Sciences, Social Sciences, Medicine, Semiconductor & Advanced Technology Research, the Si Wan College and the School of Banking and Finance. Furthermore, NSYSU was approved by the MOE as one of the Key Universities for Bilingual Campus, launching a 10-year EMI project from the academic year 2021-2022 onwards. Three EMI bachelor programs, the Department of Electrical Engineering, Department of Mechanical & Electro-Mechanical Engineering, and Department of Chemistry currently perform well. More academic units, including the Department of Physics, Department of Mathematics, Department of Marine Biotechnology and Resources, and the College of Management ("International Business Bachelor Program") will offer EMI bachelor programs in the academic year 2022-2023.





本校鼓勵教師積極申請教學創新計畫，110 至 111 年度教師申請通過教育部教學改進計畫共 24 件，總金額超過 3,300 萬元。107 至 111 年本校教師申請通過教育部教學實踐研究計畫共計 122 件，平均通過率約 6 成，獲補助金額 3,650 萬元。

The faculty are encouraged to actively apply for innovative teaching projects. From 2021 to 2022, 24 applications for MOE Teaching Advancement Project were approved with an aggregate grant of NTD 33 million. From 2018-2023, 122 applications for MOE Teaching Practice Research Program were approved with NTD 36.5 million research grants in total with the average pass rate around 60%.



110 學年度獲教育部核定成立南區雙語教育區域資源中心、111 年持續擔任教育部指定教學實踐研究計畫南區區域基地學校，透過區域聯盟方式，健全各校教師教學支持網絡，以及全英語教學之資源課程，帶動各級區域學校成長。為提供本校教師跨界交流場域，110 學年度舉辦 15 場次跨領域教師成長工作坊；因應政府 2030 雙語政策，110 學年度辦理 35 場次 EMI 師資培訓與教師社群活動，積極精進教師全英授課技巧。



In the academic year 2021-2022, NSYSU was approved by MOE to establish the "Southern Regional Resource Center for Bilingual Education," and continues to serve as the designated southern regional base for the MOE Teaching Practice Research Program for 2022. Through the regional alliance, the connection among faculty members from all K-12 schools and universities is

strengthened and EMI teaching resources are provided to help enhance their teaching capacity. In order to provide NSYSU faculty with a communication platform, 15 sessions of interdisciplinary workshops were held in the academic year 2020-2021. In response to the 2030 Bilingual Policy, 35 sessions of EMI faculty training and teachers' community events were held to advance EMI teaching competence.





針對弱勢學生輔導，本校實踐高等教育公平正義、落實高教公共性，111 學年度繁星推薦及本校南星計畫招生名額達學士班新生總額 24%，在全國頂尖大學中名列前茅。本校辦理期初、期中預警措施，並實施補救教學及高關懷追蹤措施，以提升學生學習動機及學習成效，106 至 110 學年累積輔導 4,055 人次。經濟及文化不利學生部分，除提供各項學雜費減免、助學補助、協助安排工讀，並積極向企業及校友勸募各項獎助學金，強化弱勢生活扶助機制。如「西灣圓夢獎助學金」提供 4 年 25 萬獎助學金、「乘風萬里，轉動人生」計畫全額補助弱勢學生出國交換費用，以培育學生國際視野及提升競爭優勢。



To realize a fair and equal higher education and its ready availability to all, as many as 24% of the undergraduate students enrolled at NSYSU in the academic year 2022-2023 are admitted through two pathways for disadvantaged high school students, the Stars Program and the University's Southern Star Program. This percentage of enrolled disadvantaged students ranks at the top among all research-oriented universities in Taiwan. Moreover, in order to motivate students and improve their learning outcomes, NSYSU takes preventive measures in the beginning and middle of semesters, carries out supplementary teaching, and keeps track of their learning results. From the academic year 2015 to 2021, 4,055 counselling cases were accomplished. Furthermore, for students with disadvantages in finance or culture, NSYSU not only reduces or waives the tuition and miscellaneous fees, provides scholarships and assistance in finding part-time job opportunities, but also actively raises funds from alumni and corporations for different scholarships to strengthen the supporting mechanism. For instance, the Si Wan Scholarship offers NTD 250,000 to cover 4 years of university study. Moreover, the Soaring Far and Wide Project offers full coverage of the cost of an overseas exchange program to students with disadvantages in the hope to broaden their horizons and develop their competitiveness.

培育跨域創新良醫 獲核成立學士後醫學系、 新設醫學院

為提升偏鄉醫療福祉，本校積極申設學士後醫學系，民國 111 年 3 月獲衛福部核予 23 公費生名額、7 月獲教育部通過成立醫學院。原隸屬理學院的生物醫學研究所、醫學科技研究所、生技醫藥研究所、精準醫學研究所、臨床醫學科學博士學位學程及後醫系均調整至新增的「醫學院」，本校成為高屏澎第一所國立具醫學院系、培育公醫的大學。醫學院院長由生醫所合聘教授、高雄醫學大學醫學系講座教授兼醫學院肝炎研究中心余明隆主任出任；後醫系主任則由醫科所合聘教授、高醫大醫學系暨醫研所陳彥旭教授接掌。未來將結合綜合研究大學優勢，培養富人文關懷兼具科技素養的良醫。

Interdisciplinary and innovative medical professionals nurtured in the School of Medicine at the newly approved NSYSU College of Medicine

To improve the health and well-being in remote areas, NSYSU actively applied for the establishment of School of Medicine. 23 state-funded student quota was approved by the Ministry of Health and Welfare in March 2022; the College of Medicine was subsequently approved by the Ministry of Education in July. Several units were adjusted from the College of Science to affiliate with the newly-established "College of Medicine," including the Institute of Biomedical Sciences, Institute of Medical Science and Technology, Institute of Bio-Pharmaceutical Sciences, Institute of Precision Medicine, the Doctoral Program of Clinical and Experimental Medicine and School of Medicine. Hence, NSYSU has become the first national university to nurture medical professionals in the Kaohsiung, Pingtung and Penghu areas. Dr. Ming-Lung Yu, originally a chair professor of School of Medicine and the director for Hepatitis Research Center of Kaohsiung Medical University, serves as the dean of the College of Medicine. Dr. Yen-Hsu Chen, professor of both School of Medicine and Graduate Institute of Medicine at Kaohsiung Medical University, serves as the chair of the School of Medicine. As a comprehensive university, NSYSU will be able to utilize its resources to cultivate medical professionals with humanity and technological literacy.





「國際金融研究學院」通過！ 5 特色培育金融國家隊人才

台灣第一家由產官學攜手組成的「國際金融研究學院」正式啓動！蔡英文總統、高雄市陳其邁市長、銀行公會及全台 22 家金融機構等代表共同出席揭牌典禮，宣示共同打造堅強的國際金融國家隊。國際金融研究學院首任院長由高雄銀行董瑞斌董事長出任，兩大目標為扮演台灣金融界與學界的溝通橋樑，以及提升台灣金融業的國際競爭力。創立之初，開設國際資產管理研究所，課程 5 大特色包括國際師資、全英語授課、雙師協同教學、實務導向及創新商業模式實作，開設「永續金融」及「數位金融」微學程模組，期望培育具備國際移動能力、高階金融商品開發設計及國際資產管理的人才。

School of Banking and Finance was established to cultivate financial professionals

The School of Banking and Finance, the first school of its kind in Taiwan, was founded through collaboration of the industry, government and academia. Tsai Ing-wen, the President of Taiwan, Chen Chi-mai, Kaohsiung City Mayor, and representatives from the Bankers Association of the Republic of China and 22 financial organizations inaugurated the School of Banking and Finance, and together reiterated the aim of the School is to build a strong team of specialists in banking and finance in Taiwan. Dr. Ray B. Dawn, the Chairman of the Bank of Kaohsiung, was appointed as the first Dean of the School. Dr. Dawn emphasized that the two missions of the School are to enhance the cooperation between the financial sector and the academia in Taiwan, and to advance the competitiveness of domestic financial industry. As a result, the Institute of Global Asset Management was established to empower talents with core financial skillsets, including developing financial products and global asset management. To the overall success of the program, 5 features are highlighted in the design of the curriculum as well as the 2 microprogram modules in Sustainable Finance and Digital Finance, namely, international faculties, all-English courses, dual-teacher collaborative teaching, practice-oriented learning, and the implementation of innovative business models.

聚焦封測電子零組件 半導體學院簽約揭牌

本校獲教育部通過成立「半導體及重點科技研究學院」，設立「先進半導體封測研究所」與「精密電子零組件研究所」，蔡英文總統、教育部劉孟奇政務次長、國發會游建華副主委與日月光、國巨、雷科、華泰電子、穎崴科技、台虹科技、興勤電子七大國際企業代表及高雄市陳其邁市長等逾 300 位產官學研代表皆出席揭牌簽約典禮。半導體學院黃義佑院長表示，合作企業提供優渥獎助學金，招募優質理工相關背景的學生加入重點產業國家隊。除專業科目與企業實習課程，產業與學界共同訂定產業發展所需的企業專題技術報告、研究主題，產學合作共育，希望大幅降低學用落差問題，善用企業提供的先進設備與儀器，讓學生求學期間沒有經濟負擔，畢業即就業。



The College of Semiconductor and Advanced Technology Research unveiled to focus on the technology of packaging and testing of electronic components in the future

NSYSU was approved by the MOE to establish the "College of Semiconductor and Advanced Technology Research," "Institute of Advanced Semiconductor Packaging and Testing" and "Institute of Precision Electronic Components." The President of Taiwan, Tsai Ing-Wen, Political Deputy Minister of Education, Lio Mon-Chi, Deputy Minister of National Development Council, Yu Chien-Hwa, and Mayor of Kaohsiung City Chen Chi-Mai attended the unveiling ceremony. Seven international enterprise representatives from ASE, YAGEO, Laser Tek, OSE, WinWay, TAI FLEX and TKS, and over 300 representatives from the industrial, governmental, academia and research areas were also present celebrating the occasion. Dr. I-Yu Huang, the inaugurated dean of the college stated that the cooperative corporations provided NSYSU students with abundant scholarships to help recruiting excellent students with science and engineering background to join the targeted industries. Students will be financially supported while studying in the college. Apart from the course works and internship at partner enterprises operating advanced equipment and facilities, research topics are determined through discussions with partner enterprises for students to turn in technical reports that will benefit industry development. The university and industries cooperate to reduce the mismatch between higher education and required skills, with the result that students can enter the workforce right after graduation.



全英發展向下扎根 串聯區域打造雙語學習環境

本校獲核為「重點培育雙語大學」，致力朝向「2030 全英語大學」目標邁進，除推動校內雙語計畫，也提升區域雙語學習環境。如教育所、教育與人類發展研究全英語學位學程培育外籍學生成為英語教學幫手，走入中小學校園，也與師資培育中心攜手國高中，舉辦暑期雙語營隊。全英語卓越教學中心和服務學習教育中心則開設全英服務學習課程，大學生向國小學生分享英語繪本故事，營造輕鬆雙語環境；西灣學院與 USR 計畫更偕國際生串聯四級學校共同探索 STREAM（科學 Science、科技 Technology、閱讀 Reading、工程 Engineering、藝術 Arts、數學 Mathematics）新素養教育。

Development of bilingual education rooted deeply to create a regional bilingual learning environment

NSYSU was granted the "Key University for Bilingual Campus" project by MOE and strives toward the goal of becoming an all English University in 2030. While launching on-campus bilingual projects, helping to shape regional bilingual learning environment is also an initiative. The Institute of Education and International Graduate Program of Education and Human Development jointly nurtured international students to serve as English teaching assistants in elementary and junior high schools. Besides, they also collaborated with the Center for Teacher Education to host bilingual summer camps with junior and senior high schools. Moreover, the Center for EMI Teaching Excellence together with the Center for Service-learning Education offered EMI service-learning courses. The students in the course read stories to the elementary school students with the English picture books to make English learning easy. Furthermore, the Si Wan College and the USR team, together with the participation of international students, explored new STREAM (Science, Technology, Reading, Engineering, Arts, and Mathematics) literacy education for students from K-12 and universities.





國巨董座陳泰銘獲頒本校名譽博士

為表彰國巨集團陳泰銘董事長經營管理世界級企業的傑出成就，及在國際藝術、台灣教育與公益等各領域的卓越貢獻，本校頒授其名譽管理學博士。過去 30 多年來國巨透過區域性及國際性併購的管理整合，事業版圖擴張至全球 25 個國家，成為全球電子零組件業界的領導廠商。集團長期投注資源，提供實習場域及先進設備儀器，對人才培育的積極與重視可見一斑。

Yageo Chairman Tie-Min Chen awarded Honorary Doctorate in Management

NSYSU conferred the Honorary Doctorate in Management to the Chairman of Yageo Corporation Tie-Min Chen as a recognition of his outstanding achievements in corporate management, and contributions to international art, education in Taiwan, and social welfare. In more than 30 years, through regional and international mergers and acquisitions, Yageo Corporation was expanded the business to 25 countries worldwide, making it the world's leading manufacturer of electronic components. For a long time, Yageo has been providing resources, internship opportunities, advanced equipment, and instruments, which demonstrates the pro-active approach and importance that Yageo attaches to talent cultivation.



教學實踐研究計畫通過率成長 USR 件數連 3 年奪冠

本校「110 年教學實踐研究計畫」共 26 件計畫獲補助，通過率成長一成；110 年計畫內容含括工程、生技農科、數理、人文藝術與設計、商業及管理、社會（含法政）、通識（含體育）及大學社會責任（USR）等七大學門和專案計畫，其中 USR 計畫合計通過 6 件，連續 3 年通過件數全國第 1。



2021 Teaching Practice Research Program: NSYSU leads in USR projects category for the third year in a row, and all project acceptance rate grows by over 10%

NSYSU succeeded in obtaining 2021 Teaching Practice Research Program funding for 26 projects, and its application acceptance rate grew by over 10%. The winning projects cover 7 academic fields and 1 project category: engineering, biotechnology and agriculture, mathematics, humanities, arts, and design, business and management, social sciences (including law and administration), general education (including physical education), and University social responsibility (USR) projects. In total, 6 USR projects of the University obtained subsidies, making NSYSU the leader in this category for three consecutive years.





厚植跨校教研能量 跨域交流新契機

為達資源共享、創新合作，本校積極拓展區域交流，如舉辦「中山大學與三軍官校合作交流座談會」，就學術研究、跨校選修課程、資訊安全合作等深度討論。此外，工學院聯合專題競賽與展示也擴大規模，首度邀請南部夥伴學校及業界廠商共襄盛舉，本校與國立高雄大學、海軍軍官學校3校10系所共148組參賽作品，創下活動歷年新高，透過跨系所、跨校、跨區域串聯的結合力量，開啓跨域共學及跨校協力新契機。

NSYSU reaching out to regional partners to enhance its teaching and research

In order to achieve resource sharing and innovative cooperation, NSYSU actively expanded regional exchange. Therefore, "NSYSU and tri-service Military Academies Collaboration and Exchange Conference" was hosted with an eye on academic research, cross-university course selection, and information security cooperation. Additionally, the College of Engineering expanded the scale of All-Topic Competition and Exhibition by inviting partner universities and industry manufacturers in southern Taiwan to participate. An aggregate of 148 special topics submitted from ten faculties of three universities from NSYSU, NUK, and the Naval Academy, reached a record high over the years. This joint capacity across departments, institutes, universities, and regions created a new page for interdisciplinary co-learning and cross-campus collaborations.



結盟海生館 共育海洋科技人才

本校與國立海洋生物博物館簽署合作協議書，具體落實至海洋生物科技暨資源學系、海洋生態與保育研究所、海洋生物科技博士學位學程等3系所的學生培育合作，未來雙方將在學術研究、教學及產學等面向密切交流，共同為台灣培養出更多優秀的海洋科技研究人才。



NSYSU ties alliance with NMMA to cultivate talents in marine sciences and technology

NSYSU signed a cooperation agreement with National Museum of Marine Biology & Aquarium (NMMA). The agreement will focus on nurturing the students of the Department of Marine Biotechnology and Resources, the Institute of Marine Ecology and Conservation, and the Doctoral Degree Program in Marine Biotechnology of NSYSU. In the future, both parties will closely cooperate in academic research, teaching, and industry-academia collaboration, and cultivate more outstanding talents of the field of marine sciences and technology.



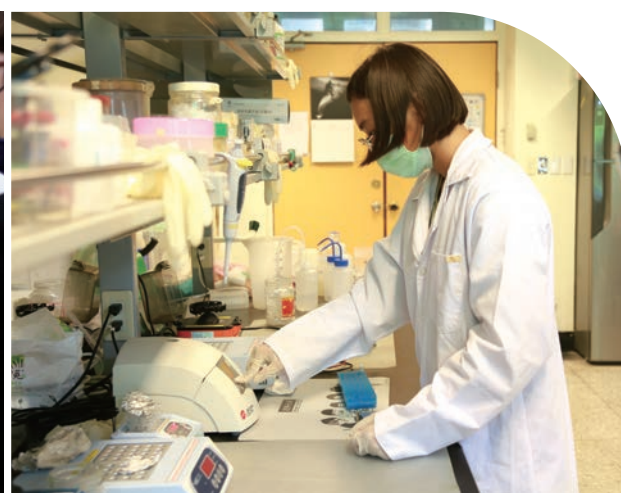
孕育女性科技人才 實驗室線上開箱

為培育更多優秀的女性科技人才，打破實體參訪限制，疫情期間透過直播，舉辦 31 場次科學實驗室線上參訪，涵蓋毒物快篩中心、水下載具研發中心與奈米生醫材料、光電調變、海洋動物生理、半導體奈米元件及薄膜電晶體平面顯示器、積體光電元件、魚類系統分類與演化、水生生態毒物等實驗室，共吸引 2,000 名女學生參與，期待藉此提升女學生學習 STEM（科學 Science、科技 Technology、工程 Engineering、數學 Mathematics）的動機與自信心，使其成為未來的國際科技人才。



Online visit to NSYSU's laboratories for female high school students

In order to cultivate more outstanding female scientific and technological talents and break the restrictions on practical visits, during the COVID-19 epidemic, 31 online visits to scientific laboratories were held through live streaming, including the Rapid Screening Research Center for Toxicology and Biomedicine, the Underwater Vehicle R&D Center, and the Laboratories of NanoBiomaterials Application, Electro-Optical Modulation, Marine Biological, Semiconductor Nano Device & TFT Display, the Integrated Optoelectronic Device, Fish Systematics and Evolutionary Biology, the Aquatic Ecotoxicology. The event attracted a total of 2,000 female students to participate, hoping to improve the motivation and self-confidence the female students to learn STEM (Science, Technology, Engineering, Mathematics) to become the future international scientific and technological talents.





學習不只在教室 全校運動會首辦獨木舟接力賽

為讓學生體認「學習不只在教室」，本校連續 4 年「暫停一天教室裡的學習」，將所有學習移至體育場域。除了例行的比賽項目，新增趣味闖關比賽，並因應西子灣海域中心落成，首度舉辦獨木舟接力賽。運動會上系所師生創意進場展現特色，行政單位獻出首秀，象徵全校團結一致，期許中山面向海洋、面向全世界，邁向嶄新里程碑。

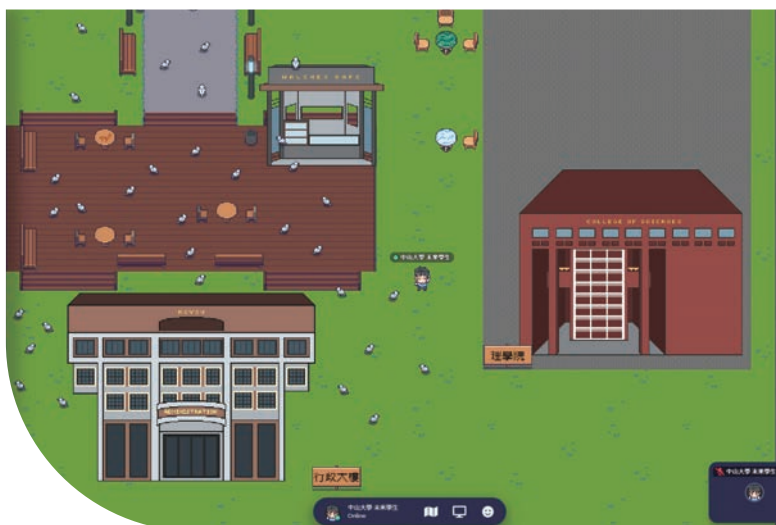
NSYSU Sports Day holds first canoe relay competition

National Sun Yat-sen University exchanges classrooms for the track field for one day, organizing the Sports Day. This year, in addition to the competition routine, with the construction of Sizihwan Marine Center complete, NSYSU Sports Day included the canoe relay race, which was held for the first time. The Sports Day saw the debut of the administrative units in the creative parade, besides the faculty and students participating. This symbolized the unity of the University and the expectation for it reaching new milestones.



線上助攻高中生 首創 Gather Town 虛擬校園

為引導高中生自我探索、認識大學科系，並建立更完善的學習規劃，本校提供高中學子自主學習計畫體檢服務，首創「指引西灣未來之星：高中學生自主學習計畫診療室」，由各領域教授檢視高中生自主學習計畫書，提出專業建議，並首度提供大學生線上諮詢，為高中生在線解惑。此外，更打造西子灣 Gather Town 線上博覽會，以畫素遊戲風設計虛擬空間，高中生可自行選擇人物造型，以虛擬角色進入虛擬校園參觀各大學院，可探索學系介紹、師資、課程、未來發展、學長姐經驗等，打破傳統實體博覽會的體驗以及對校園生活的想像。



Initiation of an unprecedented virtual campus (Gather Town) and a guidance to self-directed learning projects for high-school students

NSYSU provided senior high school students with the inspection service for self-directed learning projects to guide their self-exploration and learn more about the departments, paving the way for a better learning pathway. NSYSU thus established an online platform called

"Guiding the Future Star of Siziwan:

Self-Directed Learning Incubator

Program for Senior High School

Students," where professors from

each department examined the

project proposals and provided

suggestions, and senior students

offered consulting services.

Furthermore, an online expo

"Gather Town" was established,

featuring its game pixel and

a virtual space where high

school students could virtually

visit campus to explore the

departments, the curricula, future

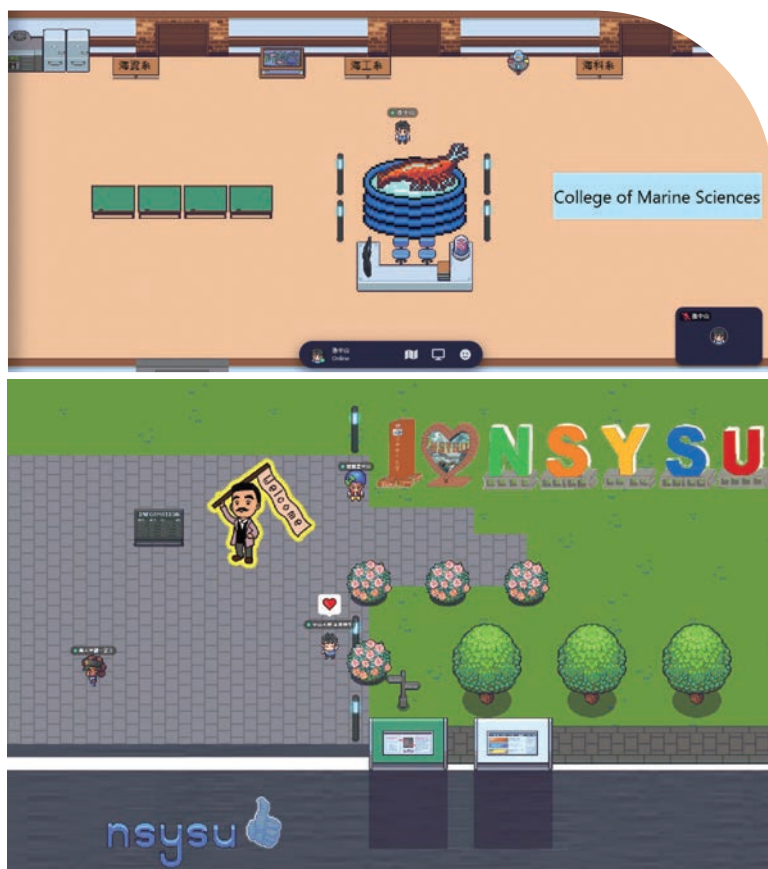
development and senior students'

experience. This online campus

shatters the stereotype of the

physical expo and flips the past

imagination of campus life.



探討劇場與性別文化 劇藝系年度製作、論壇齊登場

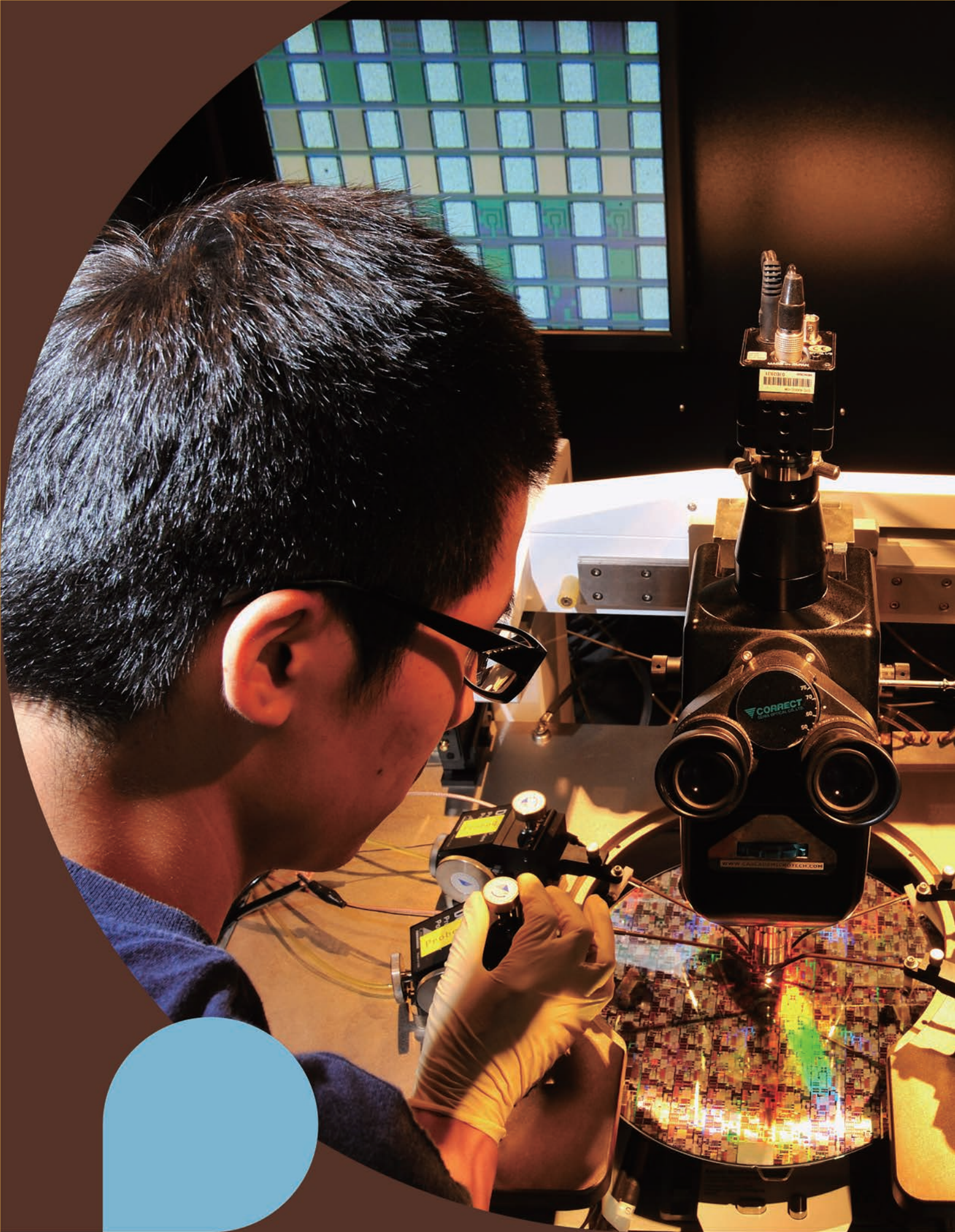
劇場藝術學系推出年度製作《不男不女到彼岸》並延伸舉辦「劇場藝術與性別文化論壇」。《不男不女到彼岸》為法國戲劇經典《泰瑞西亞斯的乳房》改編而成，運用超現實主義與達達主義，配合現場舞台、音響設計、即時投影、服裝，打破傳統舞台的鏡框式想法，融入台灣當下脈絡，省思同婚通過後的台灣性別意識，也對當代台灣處境展開批判。除實體演出，更因應疫情，首度破除劇場實體空間限制，於雲劇場台灣 CloudTheatre Taiwan 線上展演。論壇則以演出評論出發，討論台灣近年性別議題與各劇場在性別詮釋上的觀點。

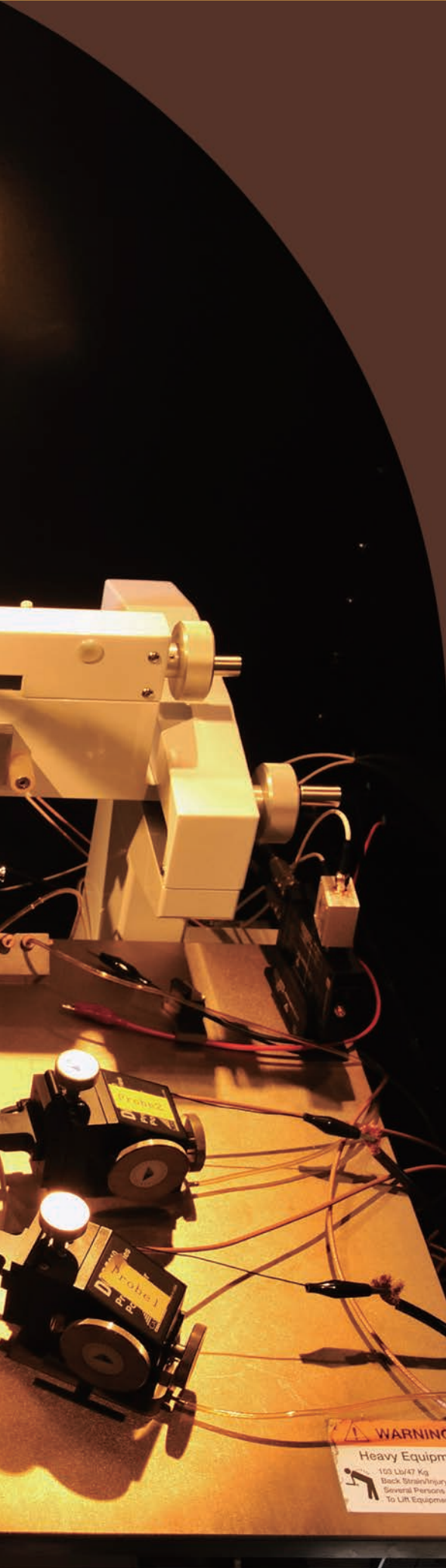


Forum on Theatre Arts and Gender Culture to follow performance of NSYSU's annual play

The annual play of the Department of Theater Arts (DTA) at NSYSU, "The Breasts of Tiresias – Taiwan Remix '21", and will be followed by the Forum on Theatre Arts and Gender Culture. The annual play is based on "The Breasts of Tiresias", a Surrealist and Dadaist work by a French playwright. It not only breaks the traditional conventions in the stage, sound design, real-time projection, and costumes. The play is a reflection on gender consciousness in Taiwan after the legalization of same-sex marriage and the start of a critical discourse on the contemporary situation in Taiwan. In response to the COVID-19 epidemic, in addition to live performances, it was the first time to break the space restrictions of the theater and also available on the CloudTheatre Taiwan platform. Taking the performance review as the starting point, the Forum discussed recent gender issues in Taiwan and viewpoints of various theaters on gender interpretation.







創新產學

Innovative Industry-Academia Collaborations

本校以「南台灣產業革新發動機」為核心目標，鏈結學術研究與產業經濟的推動，提供產業及地方創新元素，觸動產業翻轉革新；同時加速教學及技術能量的擴散，開拓多元收益及加值產研連結效益。

110 年產學績效卓著，產學合作計畫收入合計約 8 億 8,792 萬元，創下建校以來的歷史新高；技術移轉授權金額約 3,777 萬元；推廣教育金額約 5,016 萬元。截至 111 年 7 月 31 日，產學績效持續表現亮眼，合作計畫已達 4 億 1,288 萬元，年度目標達成率約計 75%。

主導成立南台灣國際產學聯盟，結合國立高雄大學、國立屏東科技大學、高雄醫學大學及義守大學力量，連續 4 年成功爭取國科會逾 1.2 億元補助，透過聯盟辦公室之運作與產業媒合，將研發成果與國際接軌。

協助國科會（原科技部）及高雄市政府引進國內外知名大廠投資，或加碼於台南及高雄擴廠，以橋頭科學園區、仁武產業園區為重點招商標的，串聯南科、楠梓加工區，南部科技廊道快速成形，推動高雄成為全台最有價值的半導體產業聚落。

NSYSU sets a core goal to become a "Driving force for industry innovation in southern Taiwan," coupling academic research and industrial economy together to propel the local innovation and trigger the industry reform. NSYSU also fuels the expansion of educational and technological capacity, and brings in diversified income and value-added collaboration between the industry and academia.

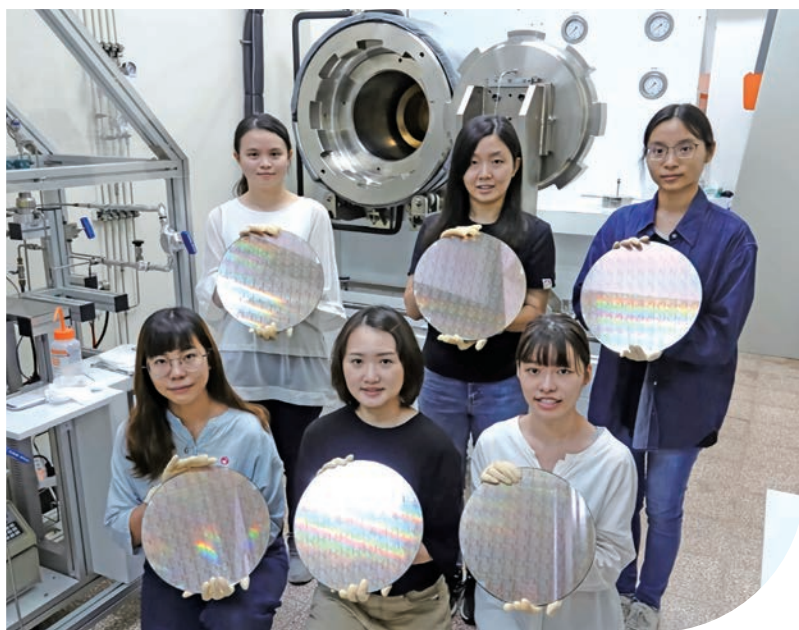
In 2021 itself, NSYSU achieved outstanding results in industry-academia collaboration with an aggregate value of NTD 887,920,000, the highest value since the founding of NSYSU. Technology transfer authorization brought in an approximation of NTD 37,770,000, and a revenue of NTD 50,160,000 from continuing education. By July 31st 2022, the result of industry-academia collaboration has already reached 75% of the annual target with a value of NTD 412,880,000.

NSYSU takes the initiative to establish the Southern Taiwan Global Research & Industry Alliance integrating the capacity of NUK, NPUST, KMU and ISU to successfully obtain an aggregate of more than NTD 120,000,000 subsidies from NSTC in last four consecutive years. Through the efforts of the alliance in identifying collaborating partners, research findings from member universities find their way to internationalization.

NSYSU further assists NSTC (formerly known as MOST) and Kaohsiung city government in introducing the domestic and overseas renowned enterprises to establish branch companies in Tainan and Kaohsiung, or to expand their existing business. Both Ciaotou Science Park and Renwu Industrial Park are the targeted investment bases. Thus, Southern Science & Technology Corridor rapidly shapes up and together with Tainan Science Park and Nanzhi Export Processing Zone propel Kaohsiung city to be the most productive settlement of semiconductor industry.

日本第一半導體設備商在台首家投資 物理系新創團隊獨創「超臨界流體技術」

物理學系張鼎張講座教授獨創「超臨界流體低溫缺陷鈍化技術」，師生團隊成立奈盾科技公司，有望助攻半導體新技術突破良率瓶頸，不僅獲得科技部價創計畫補助，更吸引日本第一大半導體設備商東京電子與台灣友達公司青睞，成為東京電子在台灣投資的第一家新創公司。



NSYSU's original Supercritical Fluid technology landed investment from Japan's leading semiconductor equipment maker

Research team of the Department of Physics has made significant progress to pursue higher yield in semiconductor fabrication. The original technology, Supercritical Fluid Low Temperature Defect Passivation, developed by the distinguished chair

professor Ting-Chang Chang, has raised much awareness in the industry. Naidun-tech, the company founded by Prof. Chang's team is the first start-up company in Taiwan funded by Tokyo Electron, Japan's leading semiconductor equipment manufacturer. In Taiwan, Naidun-tech has obtained investments from AU Optronics and Taiwan Germination Program by Ministry of Science and Technology.



2021 未來科技獎揭曉 3 技術獲獎

2021「未來科技獎」獲獎名單出爐！由電機工程學系王朝欽教授擔任總主持人的「自主巡航水下無人載具」、環境工程研究所高志明教授的「應用創新電催化及奈米氣泡整治系統處理油污染土壤及地下水」、以及由資訊工程學系黃英哲教授擔任總主持人的「眼見為憑：應用於蝦子養殖之人工智慧水下監控養殖系統」，在逾 5 百件技術的激烈競爭下脫穎而出，榮獲獎金與獎盃，於台灣創新技術博覽會中的「2021 未來科技館」展示。



3 NSYSU technologies awarded 2021 Future Tech Awards

The winners of 2021 Future Tech Awards has finally been announced and 3 technologies developed by NSYSU have been awarded! Among the awardees are: Professor of the Department of Electrical Engineering Chua-Chin Wang, who submitted his project on Autonomous Cruising Unmanned Underwater Vehicle as the Principal Investigator of this project, Professor of the Institute of Environmental Engineering Jimmy C. M. Kao with his project on the "Application of innovative electrolyzed catalytic and nanobubble system for the remediation of petroleum-hydrocarbon contaminated soils and groundwater", and Professor Ing-Jer Huang of the Department of Computer Science and Engineering, the Principal Investigator of the project "Seeing is believing: Artificial

Intelligence Underwater Monitoring and Management for White Shrimp Farming". The awardees distinguished themselves among over 500 contestants in a fierce competition, winning prize money and trophies. Their praiseworthy achievements in science and technology will be presented online during Taiwan Innotech Expo in the Future Tech Theme Pavilion.





攜手微軟、資策會 共推亞灣科技新創生態系

南區促進產業發展研究中心、台灣微軟及資策會三方在經濟部中小企業處的支持下簽署 MOU，共同推動亞灣雲服務平台—微軟新創加速器，攜手產官學研各界與 16 家入選新創團隊，促成國際級微軟加速器資源成功落地高雄，推升高雄在雲端、5G、AIoT 等多項產業領域發展。

NSYSU, Microsoft, and Institute for Information Industry jointly promote the technological innovation Ecosystem in Asia's New Bay Area

The Southern Taiwan Industry Promotion Center at NSYSU, Microsoft Taiwan, and the Institute for Information Industry, with support from the Small and Medium Enterprise Administration, Ministry of Economic Affairs, signed an MOU to promote Yawan Cloud Service Platform - Microsoft Accelerator jointly. The platform, collaborating with industry, academia, government, and 16 selected startups, has greatly contributed to Kaohsiung's access to global resources of Microsoft Accelerator and improves Kaohsiung's development in such sectors as cloud service, 5G, AIoT, etc.





搶救小琉球潮間帶生態 海事所團隊導入 AI 科技管理

小琉球潮間帶富有多樣性高且形態美麗的大型無脊椎動物，是登島遊客的熱門景點之一，但也因過多人為干擾與棲地改變，造成生物量銳減。海洋事務研究所張水鍇特聘教授研究團隊協助屏東縣政府制訂管理規範，並建置完成科技管理系統，自民國 111 年 4 月起正式提供導覽員與遊客試用。

三強聯手「離岸風場實習計畫」 培育優秀新血

台灣離岸風力發電初起步，產業界求才若渴，在財團法人金屬工業研究發展中心的促成與協助下，本校海洋環境及工程學系首度與海龍離岸風電團隊合作實習計畫，透過詳盡的招生說明會與後續嚴謹的實習生篩選、考核，不僅讓師生獲得參與產業實務機會，也為產業端注入優秀的新血。



Strengthening the management with AI technology to rescue intertidal ecosystem in Xiaoliuqiu island

The intertidal zones of Xiaoliuqiu Island are inhabited by diverse large benthic invertebrate. As one of the popular visiting sites, the biodiversity and abundance has dwindled due to excessive human interference and changes of habitats. The research team coordinated by Dr. Shui-Kai Chang, the distinguished professor of the Graduate Institute of Marine Affairs, assisted Pingtung government in formulating management regulations to rescue the ecosystem. An AI technology system has been established to improve the management efficiency since April 2022.

New internship program to cultivate future specialists of offshore wind power generation

As the offshore wind power generation industry is starting to grow, it is in need of resources and so, with the assistance of Metal Industries Research & Development Centre, NSYSU Department of Marine Environment and Engineering has cooperated for the first time with the team of the Hai Long Offshore Wind Farm Project on an internship program. An elaborate orientation session and subsequent rigorous evaluation of interns gave the students and faculty the opportunity to participate in the sector affairs and inject fresh blood in it.





致力改善空品 攜中鋼成立 AIR HoPE 產學研發中心

空氣污染是本世紀全人類共同面臨的重大議題。根據世界衛生組織統計數據顯示，全球有超過 90% 的人口暴露於空污之中。為研擬更有效改善空氣品質的技術及策略，氣膠科學研究中心與中鋼公司結合校內外專家組成團隊，向科技部申請前瞻技術產學合作計畫獲核定通過，成立「AIR HoPE 產學研發中心」，期能透過開發新穎空污減排技術和高效能濾料，達到改善空品及淨化空氣的目標。

NSYSU and China Steel establish AIR HoPE to safeguard air quality

Air pollution is a major issue humanity is facing this century. According to the statistical data by WHO, over 90% of the global population is exposed to air pollution. To develop more effective technologies and strategies to improve air quality, the Aerosol Science Research Center and China Steel Corporation jointly applied for an industry-academia collaborative project funding of the Ministry of Science and Technology for visionary technology development to establish the Academic-Industry Research Hub of People and Earth (AIR HoPE), which has just been approved. AIR HoPE aims at improving the air quality and purifying the air through the development of new technologies in reducing air pollution emissions and in developing highly effective filter materials.

聯手伊雲谷 培育雲端資安人才

工學院與雲端數位轉型服務商伊雲谷數位科技簽訂產學合作計畫，雙方積極投注高教人才培訓，包含教學資源共享、專題課程及獎勵補助等，並安排產業實習與企業參訪，深化學子對於雲端資安的知識，同時培養在資安系統、雲端架構、企業安全規劃的才識。雙方合作從人才育成著手，涵養產業轉型與進步所需的人才能量。

College of Engineering to cultivate cloud security talents with eCloudvalley

College of Engineering and cloud-based digital transformation service provider, eCloudvalley Digital Technology Co., Ltd., signed a cooperation plan, aiming to invest heavily in training higher education talents, including sharing educational resources, offering specialist courses, granting rewards or subsidies, planning internships, and organizing industry and company visits, in order to deepen students' knowledge on cloud security and cultivate talents in information security systems, cloud computing, and enterprise security planning. These collaborative measures of talent cultivation are expected to drive industry transformation and progress.





結盟 Xpark 促推沉浸式海洋科研

本校與台灣橫濱八景島股份有限公司簽署合作備忘錄，雙方將在海洋科學產學合作、促進港都海科產業發展，就相關學術領域及課題進行討論，並針對海洋生物養殖及新穎海洋技術應用，執行科研與產學合作等計畫，共同為台灣培育優秀的海洋科研人才。此次更落實於海洋生物科技暨資源學系，雙方就提供養殖平台、學生實習場域及海洋生物樣品之間交流合作，促成台日雙邊海科產業發展。

NSYSU announces collaboration with Xpark to accelerate immersive marine research

NSYSU has announced future collaboration with Taiwan Yokohama Hakkeijima (Xpark) by signing memorandum of understanding (MOU). Based on mutual vision to accelerate the development of marine technology industry in Kaohsiung through academia-industry oceanology projects. The two sides will implement academia-industry projects, such as raising marine sciences talents, conducting research in marine biology population and pursuing evolutionary application techniques. In

addition, NSYSU's Department of Marine Biotechnology and Resources will work with Xpark on development of species propagation environment, organism sampling and intern projects. Through these practical experiences, NSYSU could raise more preeminent marine technology researchers.







全球視野 Global Vision

為拓展本校全球視野、提升教職員生國際事務參與度及校園國際化程度，本校持續致力於各類國際交流事務推動，期培養本校教職員生具備獨立思考與創新思維的能力。

本校目前共有姊妹校 286 所，包括亞洲 157 校（含中國 38 校）、歐洲 97 校、美洲 28 校及大洋洲 4 校，分佈於 45 個國家。其中 209 所簽有 228 個交換學生計畫協議，27 校簽訂有 37 個雙聯學位協議。110 學年度新簽訂來自日本、菲律賓、越南、印尼、印度、美國、立陶宛及愛沙尼亞等 8 國姊妹校計 12 所。

本校亦積極辦理及參與多場次線上國際教育展。110 學年度本校除主辦「菲律賓台灣高等教育展」外，另參與 23 場次線上教育展（含馬來西亞、印度、印尼、泰國、菲律賓、越南、日本、英國及立陶宛等國家），主動招募優秀海外學子來校就讀。110 學年度在籍境外學位生計 781 人（含外籍生 403 人、僑生 314 人、陸生 64 人）。

To broaden the horizon of global vision, encourage the engagement of faculty, staff and students in international affairs, and elevate campus globalization, NSYSU has been promoting various international exchange affairs to cultivate their ability in independent and innovative thinking.

NSYSU has had so far 286 partner universities across 45 countries, including 157 in Asia (including 38 in China), 97 in Europe, 26 in America and 4 in Oceania, among which NSYSU signed an aggregate of 228 MOUs on exchange programs with 209 universities and 27 MOUs on dual degree programs with 37 universities. In 2021 itself NSYSU has signed new MOUs with 12 new partner universities across 8 countries: Japan, the Philippines, Vietnam, Indonesia, India, the US, Lithuania and Estonia.

NSYSU also actively hosted and engaged in various virtual international education fairs. Apart from hosting "2021 NSYSU Virtual Taiwan Education Fair in the Philippines," NSYSU participated in 23 virtual education fairs, and recruited students from Malaysia, India, Indonesia, Thailand, the Philippines, Vietnam, Japan, the UK, and Lithuania to study at NSYSU. In the 2021 academic year, 781 international students were enrolled at NSYSU, including 403 foreign students, 314 overseas compatriot students and 64 from China.



為拓展國際交流領域，本校自109年12月加入「開放社會大學網絡」(Open Society University Network, OSUN)至今，已參與OSUN多場次國際會議、線上課程及學生活動，顯著提升本校於國際高等教育領域知名度。

本校在國際交流及華語教學的成果獲教育部及外交部肯定，110學年度於外交部「台歐連結獎學金計畫」下，計有13國75名歐洲姊妹校學生來校交換並研習華語課程。本校亦安排多元文化及體驗課程共15場次，含獼猴導覽、城市導覽、風帆體驗、書法寫作、歐洲文化分享、一日農夫體驗—採山茶、手作愛玉、拔蘿蔔、手作漢餅體驗、剪紙藝術、手作天燈體驗、多國語言桌、聖誕花圈DIY體驗等，讓學生瞭解台灣在地文化及生活。



In order to expand the field of international exchange, NSYSU has joined the "Open Society University Network" (OSUN) since December 2020, and attended numerous OSUN meetings, online courses and student activities, which highly enhanced the visibility of NSYSU in global higher education.

Both MOE and MOFA recognized NSYSU's achievement in international exchange and Mandarin teaching. Thanks to 2021 MOFA "Taiwan-Europe Connectivity Scholarship Program," 75 European students across 13 countries from our partner universities came to NSYSU for exchange programs and Mandarin courses. A series of 15 multicultural and experience courses were offered, ranging from the macaque tour, city tour, wind sail, calligraphy art, European culture exchange, tea leaves picking as one-day farmers, handmade ficus awkeotsang (àiyù), radish harvest, handmade Chinese pastry, paper cutting, handmade lanterns, multi-lingual study group, to DIY Christmas wreaths. These facilitated the international students to acquaint themselves with local cultures and the life in Taiwan.



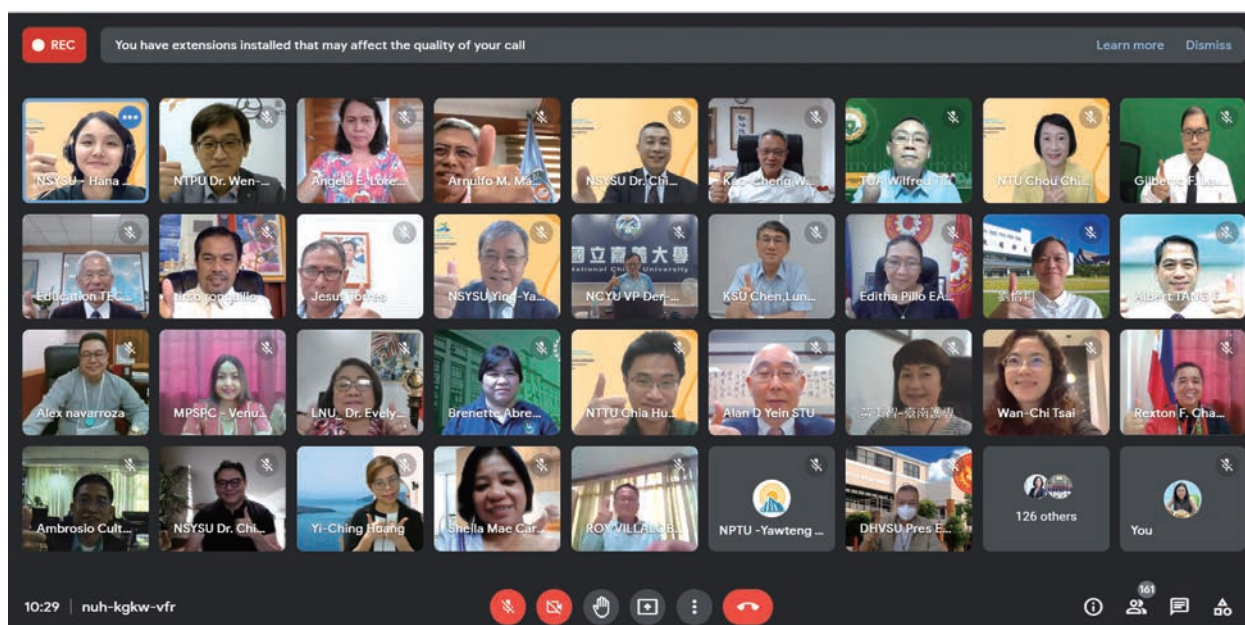


台菲校長論壇熱議雙語教育 75 校參與線上教育展

菲律賓公立大學協會與本校承辦的菲律賓台灣教育中心共同舉辦「台菲校長論壇」，首度因應疫情線上登場，主題為「新冠疫情下的語言教育與國際連結」，共 170 個台灣與菲律賓大專校院及機構參與，雙邊逾 230 名高等教育機構主管共商如何在疫情下創造嶄新的高等教育思維，分享雙語教育經驗。另「線上菲律賓台灣教育展」匯集國內共 75 所公私立大專院校，讓菲國學生認識台灣高等教育現況，可搜尋學術領域、學校所在縣市與獎學金資訊等。

Taiwan and the Philippines discuss bilingual education in virtual forum; 75 universities participated in online Taiwan Higher Education Fair in the Philippines

The Philippine Association of State Universities and Colleges (PASUC) and the Taiwan Education Center (TEC) – Philippines co-hosted the 2021 Taiwan-Philippines University Presidents' Virtual Forum online for the first time due to the pandemic. The theme of the Forum was "Language Education and International Linkage under COVID-19." Over 230 participants, representing 170 Taiwanese and Filipino higher education institutions, shared experience on bilingual and language education and discussed innovative measures in higher education under the pandemic. In addition, the online 2021 Taiwan Higher Education Fair in the Philippines offers information on Taiwan's higher education and scholarship opportunities and has links to websites of 75 public and private universities in Taiwan. Filipino students can search universities by academic fields of their interest and by location.





NSYSU signs MOU on scholarship cooperation with French Office in Taipei, and provides each student up to NTD 90,000 per semester

To strengthen the bilateral exchange between Taiwan and France, especially in science and engineering, NSYSU signed a scholarship cooperation agreement with the French Office in Taipei. The scholarships will encourage more outstanding students to go to France for short-term exchange and to study double-degree

programs, and will provide each student up to NTD 90,000 per semester. The French Office in Taipei will cover an annual quota of 10 students' round-trip air tickets and a welfare scholarship during their stay in France, including a reduction or waiver of university registration fees and priority for student housing. NSYSU partners with 26 French universities and grande écoles, all of them with student exchange programs and 4 with double-degree programs. There were 30 to 40 NSYSU students going on exchange and 80 French students coming to NSYSU each year.

與法國在台協會簽訂 MOU 每學期提供獎學金 9 萬元

為加強台法高教雙邊交流，特別是科學、工程領域，本校與法國在台協會簽署獎助學金合作協議，鼓勵優秀學生赴法國短期交換研習或就讀雙聯學位學程，提供每位學生每學期至多 9 萬元獎學金。法國在台協會每年也提供至多 10 名學子來回機票，留法期間享「社會福利獎學金」大學註冊費減免、學生宿舍申請協助服務。目前 26 所法國姊妹校皆簽有交換學生協議，其中 4 所簽訂雙聯學位計畫，每年 30 多名學生前往交換，而法國來台交換人數每學年約 80 名。





台灣立陶宛合攻半導體材料 拚自主開發雷射系統

全球晶片短缺，本校晶體研究中心與立陶宛物理科學暨科技中心於立陶宛成立「台立半導體暨材料科學中心」，可望成為雙邊學術與產業合作的重要里程碑，共同發展的固態碟型雷射技術未來可應用於台、立的精密機械、金屬加工和次世代半導體等產業。未來將結合台灣的晶體技術與立陶宛的雷射科技等各自優勢，藉由產、學、研人才培育平台共同發展先進雷射系統，加速達成台灣全雷射系統自主的目標。

Taiwan and Lithuania Cooperate on Semiconductor Materials Science to establish Taiwan's Laser Technology

Amid a global chip shortage crisis, the Center of Crystal Research at National Sun Yat-sen University and the Center for Physical Sciences and Technology (FTMC) have established the Taiwan and Lithuania Center for Semiconductors and Materials Science in Lithuania (referred to as "the Center"). The establishment of the Center is seen as a milestone for industrial cooperation between Taiwan and Lithuania. Both sides will jointly develop solid-state thin disc laser technology, which is anticipated for application in precision machinery, metal processing and semiconductor industries in both Taiwan and Lithuania. In the near future, the Center will integrate Taiwan's crystal growth technologies and Lithuania's laser technology to develop talents for industry, academia, and research to achieve the goal for Taiwan's own independent laser system.

獎勵立陶宛學生留台 聯手外交部設補助

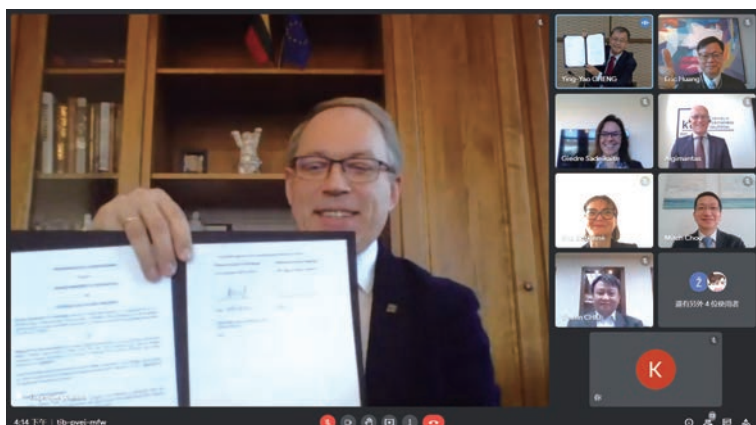
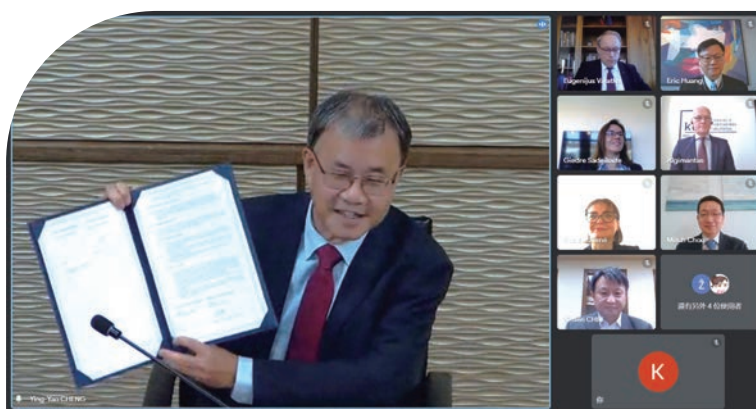
為積極拓展波羅的海地區學術影響力，在駐拉脫維亞代表處大力協助下，本校與立陶宛維爾紐斯大學、維爾紐斯科技大學及考納斯理工大學3所一流高等學府締約，為全國唯一獲外交部「台灣立陶宛半導體人才與研究獎學金」計畫補助的大學，每月補助2.5萬元生活費，本校再加碼20名立國學生免學雜費，雙方將透過雙聯學位及學生交換合作，聚焦半導體、5G、智聯網、網路安全及材料科學等高科技領域，並提供立國學生產業實習機會。

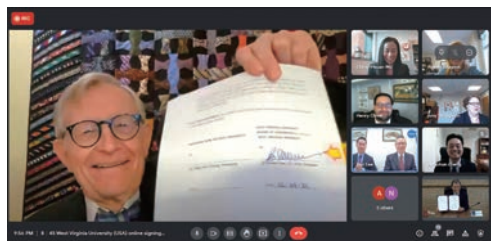


NSYSU signs MOUs with three universities in Lithuania to cooperate in semiconductor research and talent cultivation

In order to expand academic influence to the Baltic countries, with support from the Taiwanese Representative Office in Lithuania, NSYSU has signed MOUs with three top Lithuanian universities: Vilnius University (VU), Vilnius Gediminas Technical University (VILNIUS TECH), and Kaunas University of Technology (KTU). NSYSU is the only university entrusted by the Ministry of Foreign Affairs to cooperate with Lithuania's universities in the Taiwan-Lithuania Semiconductor Talent and

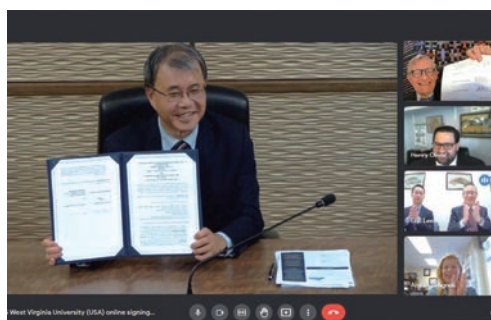
Research Scholarship Program (STAR Program). The STAR Program provides a monthly subsidy of NTD 25,000 to each Lithuanian student pursuing a master's degree at NSYSU, while NSYSU waives 20 students' tuition fees each year. The joint cultivation of high-tech talents will be implemented through dual-degree and student exchange programs focusing mainly on high tech such as semiconductors, 5G, AIoT, cybersecurity, and materials science. Students will also have internships in related industries.





台美共推「優華語計畫」 締約西維吉尼亞大學

本校鄭英耀校長與美國西維吉尼亞大學校長 Gordon Gee 視訊簽約，合作項目包括選送華語教學人員赴西維大任教、設置「台灣優華語獎學金」，鼓勵西維大優秀學生來台研習華語文，回國後可抵免母校學分，並安排優華獎生進入台灣中小學支援雙語教育計畫。西維大則提供赴美任教的中山華語教師免學雜費修讀碩士學位及教學津貼、中山學生赴該校擔任華語教學助理、免費進修英語等優惠項目，為台美教育交流樹立互惠合作典範。



NSYSU partners with West Virginia University for Taiwan Huayu BEST Program

NSYSU President Dr. Ying-Yao Cheng and West Virginia University (WVU) President E. Gordon Gee signed an agreement on teaching and study abroad placement in an online ceremony. The agreement was centered on the following items: instructors from NSYSU serving as instructors of record in their role as Graduate Teaching Assistants at WVU; WVU students attending study-abroad programs at NSYSU through Taiwan's Huayu Bilingual Exchanges of Selected Talent Program (BEST) Scholarship. In addition to Chinese language classes at NSYSU, scholarship recipients from WVU can elect to enroll in regular classes at NSYSU with a tuition waiver. Furthermore, WVU students will participate in community service projects through teaching English at local elementary and junior high schools. As part of the agreement, selected and admitted Chinese language instructors from NSYSU will enroll in a master's program at WVU with a tuition waiver and a monthly stipend to support their living expenses while teaching in the United States. They will also have opportunities to serve as Chinese language tutors at WVU and receive a tuition waiver in their Intensive English at WVU in exchange for their work as tutors. The agreement provides great opportunities for both institutions to further their efforts in teaching and studying abroad.



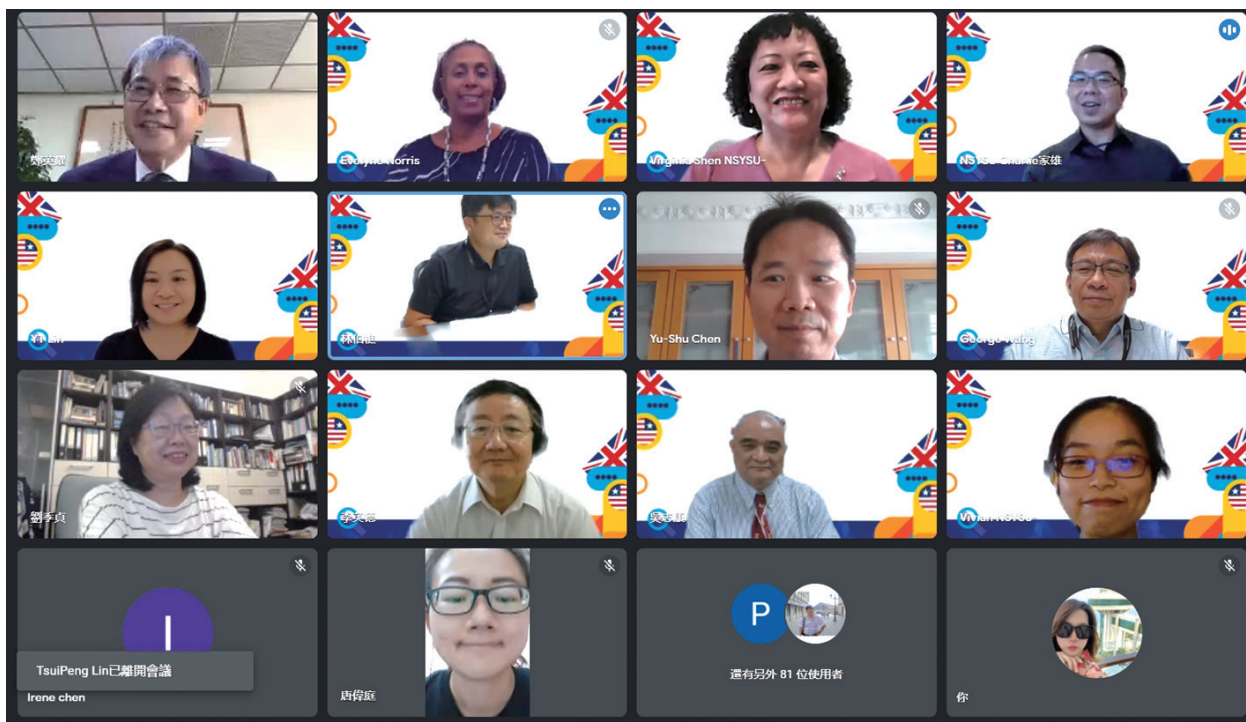


環境、文化、策略 美日台學者齊聚雙語教育國際論壇

本校主辦「台灣雙語教育的挑戰、策略與契機」國際學術論壇，邀請美、日、台3國多位學者專家探討雙語教育。論壇由「建構完善雙語校園環境」、「提升全英語課堂中的多元文化意識」、「有效的全英授課與學習策略」等3面向討論台灣現今雙語教育環境，並分享全英語教學策略，包括學生國籍多元化、非單一評分方法、互動式學習等，議題全面多元，吸引超過230人線上參與。

Environment, culture, strategy: NSYSU hosts international forum on bilingual education to empower tomorrow's talents

NSYSU organized an international academic forum: Bilingual Education in Taiwan: Challenges, Strategies, and Learning New Skills to Empower Tomorrow's Talents, inviting scholars and experts from the USA, Japan, and Taiwan to address issues related to bilingual education. Discussions centered in strategies for building an engaging bilingual campus, fostering multicultural awareness, and enhancing EMI teaching and learning with the purpose of examining the present bilingual education environment in Taiwan. Effective EMI teaching strategies were shared, including integration of diverse student body, non-single scoring method approach, and interactive learning. Discussion topics were comprehensive and diverse. Over 230 participants attended the forum online.





跨國共推大學社會實踐 參與台日聯盟

台日交流深化，「2021 年台日新實踐暨台日大學地方連結與社會實踐國際研討會」邀集兼具學術與實作經驗的台日學者，從社會責任、地方議題、文化保存、課程設計等多元面向，分享大學在進行社會實踐上的研究發現，本校共 11 位投身社會實踐計畫的學者參與，分享在地實踐和與日本跨國合作的成果。此外，台方包含本校在內等 6 所大學，日方則有高知、信州、龍谷、千葉等 4 校，2 國 10 校共同參與「台日大學地方連結與社會實踐聯盟」，強化大學實踐社會責任、推動地方創生經驗交流。

Taiwanese and Japanese scholars discuss university social practices; NSYSU joins Taiwan-Japan Alliance of Local Revitalization and Social Practice

The 2021 International Conference of New Praxis and Taiwan-Japan Alliance of Local Revitalization and Social Practice invited Taiwanese and Japanese scholars with academic and practical experience to share their universities' research findings in social practice, including such aspects as social responsibility, regional issues, culture conservation, or curriculum design. Eleven NSYSU scholars with social practice experience shared the University's achievements in local practice and the collaboration with Japan. In addition, 6 universities in Taiwan, including NSYSU, and 4 universities in Japan, including Kochi University, Shinshu University, Ryukoku University, and Chiba University, joined the Taiwan-Japan Alliance of Local Revitalization and Social Practice. Universities of both countries all hope to facilitate and to deepen the exchange of experiences in social responsibility and promotion of local revitalization.





互惠新南向 台灣東南亞區域研究年會線上熱議

本校東南亞研究中心、社會學系、台灣東南亞學會以及中研院人社中心亞太區域研究專題中心共同主辦「2021 台灣的東南亞區域研究年度研討會」，20 多年來首度因應疫情線上舉行，在政府「新南向政策」面臨階段性盤檢之際，更具意義。年會以「洋流與伏潮：共享互惠流動台灣／東南亞」為主軸，24 場次涵蓋文化、教育、政治、宗教、族裔等多元面向，發表論文超過 80 餘篇，一窺近年來東南亞區域研究核心，吸引超過 300 位師生、研究者與民間團體成員共襄盛舉。

2021 Annual Conference of Southeast Asian Studies in Taiwan went online spurring heated discussions

NSYSU Center for Southeast Asian Studies and the Department of Sociology, Taiwan Association of Southeast Asian Studies, and the Center for Asia-Pacific Area Studies, Research Center for Humanities and Social Sciences, Academia Sinica, jointly organized the 2021 Annual Conference of Southeast Asian Studies in Taiwan under the theme of "Under/Currents between Taiwan and Southeast Asia: Sharing Flows and Reciprocity". Due to the COVID-19 pandemic, the event was held online for the first time in over 20 years. As the government's New Southbound Policy is under a review, the Conference this time is an event of significance. The 24 sessions of the conference presented more than 80 papers and covered such diverse aspects as culture, education, politics, religion, or ethnicity. The conference gave insights into the core concerns of Southeast Asian studies nowadays, and attracted over 300 participants, including students, professors, research fellows, and members of private organizations.



共育高科技博士 獎助 10 名斯洛伐克生

斯洛伐克經濟部葛力克政務次長率代表團訪台，本校受邀參與「高雄投資招商說明會暨企業交流座談」，宣布提供斯國最大大學—布拉提斯拉瓦夸美紐斯大學與斯洛伐克科技大學共 10 名學生免學雜費、每月 1.5 萬台幣博士生獎學金及 3 年校內宿舍住宿費減免等，歡迎斯洛伐克生來台就讀。

NSYSU scholarship for Slovakian students to nurture high-tech talents

Slovakia's Deputy Minister of Economy Karol Galek led a delegation to Taiwan and attended the Investment and Enterprise Exchange Seminar in Kaohsiung. NSYSU was invited to participate in the Seminar, and announced that scholarships for students from Comenius University in Bratislava and Slovak University of Technology in Bratislava for doctoral studies at NSYSU. The scholarships include tuition waivers and monthly stipends of NTD 15,000.



國際議題論壇

關注美國印太戰略演變與東亞金融發展

面對當前東亞局勢變動，政治學研究所與太平洋經濟合作理事會中華民國委員會聯合舉辦「美國印太戰略演變與東亞金融發展」論壇，邀請學者分享對全球歷經疫情大流行及烏俄戰爭前後，美國印太戰略所牽動的區域政經變遷、美中競逐關係下的東協走向、新南向政策作為，以及國際局勢下，美國與亞太盟友間的可能的互動模式，展現對全球政經議題的能量與獨到觀點。

Global Issue Forum focusing on the evolution of the US Indo-Pacific military strategies and financial development in East Asia

Facing the current global upheavals, NSYSU's Institute of Political Science and CTPECC hosted a joint Global Issue forum focusing on "the evolution of US Indo-Pacific military strategies and the financial development in East Asia." As the world has been undergoing the Covid-19 pandemic and the outbreak of Russo-Ukrainian war, invited scholars expressed their exclusive viewpoints on Asia-Pacific political and economic issues, ranging from the Asia-Pacific political and economic transition affected by the US Indo-Pacific military strategies, the future of ASEAN influenced by the competition between the US and China, and the action plans of New Southbound Policy to the interactions between the US and its Asia-Pacific allies under current global circumstances.







拓展與區域連結

Outreach and Regional Alliances

結合教育部高教深耕計畫，中山大學自 2018 年起即依據高屏在地發展與需求，訂定 5 大主軸為大學社會實踐方向，與聯合國 17 項永續發展指標不謀而合。

5 大主軸包括「海洋教研守望」，專注於海洋環境研究，守護南台灣海岸線；「社會議題關懷」，推動弱勢教育、青銀共創，111 學年度成立學士後醫學系，與地方醫療系統連結；「產業發展推動」，鼓勵校內創業，為在地產業培育優秀人才；「地方治理協力」，長期擔任南台灣重要政策智庫，落實推動地方創生政策；「南方文化創造」，建構「高雄學」核心概念，保存發展地方文化等。期待透過環境、社會、經濟、人文等層面，創造永續未來。

同時，中山成立全校性校園永續發展指標建構（SDGs）推動小組，共有 4 件 USR 大學社會責任實踐計畫，輔導高屏地方發展及產業轉型。執行場域包含旗津、鼓山、鹽埕、前鎮，中介城市的旗山、岡山，農村區域的大寮、大樹、美濃、屏東的農業鄉鎮及原鄉霧台。並連結積極推動地方創生的日本北海道、富山縣等進行交流與分享。

其中，社會學系主導的「城市是一座共事館」，發展高雄學地方文史議題。在國際合作方面，以西灣學院為主要團隊，和日本筑波大學、千葉大學等串連課程，運用書寫化、影像化、漫畫化、工藝化、遊戲化、戲劇化等 6 大工具進行地方文化實作以及國際議題連結。在產業經濟推動方面，由公共事務管理研究所主導，推展社會實踐共學活動與社區協助服務，將學校專業能力及資源導入社區。

Coupling the Higher Education Sprout Project of MOE with the local development and demand of Kaohsiung and Pingtung areas, NSYSU has set five major directions, corresponding exactly with the 17 Sustainable Development Goals (SDGs) of United Nations, for practicing University Social Responsibility and Practice (USR) since 2018.

The five major directions consist of "Ocean Watch", "Caring for Societal Issues", "Advocacy of Industry Development", "Assistance of Civic Governance" and "Creation of Southern Culture." "Ocean Watch" focuses on both the research of marine environments and the protection of Taiwan's southern coastlines. "Caring for Societal Issues" promotes accessible education for the minority and cross-generational collaboration, and establishes the School of Medicine to connect regional medical systems. "Advocacy of Industry Development" encourages on-campus start-ups and nurtures the professionals for local industries. "Assistance of Civic Governance" plays a vital role as a long-term think tank for southern-Taiwan and promotes the realization of regional revitalization policies. "Creation of Southern Culture" constructs a core idea of "Study of Kaohsiung" to preserve as well as develop local culture identity. These five major directions pave the way to a sustainable future through the interplay among environment, society, economy and humanities.

NSYSU also establishes a SDGs committee, facilitating four USR projects to assist Kaohsiung and Pingtung areas in their regional development and industrial reform. The projects are carried out in several places, ranging from neighboring districts (Cijin, Gushan, Yancheng, and Cianjhen), intermediate cities (Cishan and Gangshan), farming township (Daliao, Dashu, Meinong and Pingtung) to indigenous township (Wutai). Furthermore, NSYSU collaborates with both Hokkaido and Toyama of Japan to promote their regional revitalization and to exchange and share experiences.

"The City as a Commuseum", initiated by the Department of Sociology, cares about the issues regarding the culture and history in the Study of Kaohsiung. Focusing on the aspect of international collaboration, the Si Wan College acts as a backbone to work with the University of Tsukuba and Chiba University in Japan and offer joint courses, in which local culture practices and global issues are coupled through six means: the writing, visualization, caricaturing, crafting, games and dramatization. For the promotion of industry economic development, the Institute of Public Affairs Management plays an active role to bring university academic specialty and resources into society through the promotion of co-learning practice and community assistance service.

地方創生南區輔導中心揭牌 助推青培計畫

為推動南台灣地區創生政策，本校承接國發會「地方創生南區輔導中心」，總辦公室正式掛牌成立，並同時於嘉義縣市、台南、屏東設置3處駐地辦公室及1個高澎區衛星點，走訪6縣市多個鄉鎮區，與區內5座青年培力工作站合作，期能有效掌握地方需求脈動，串聯產業、青年與政府的資源整合，就近提供在地團隊輔導諮詢服務與交流互動機制，持續擴大輔導青培計畫。



Main office of Regional Revitalization Counseling Center of Southern Area opened

The main office of Regional Revitalization Counseling Center of Southern Area (RCS) of the National Development Council, overtaken by NSYSU to help promote regional revitalization in southern Taiwan, has been officially opened. The RCS has also offices established in Chiayi, Tainan, and Pingtung County, and a satellite point in Penghu. In addition, the RCS has visited towns and villages in the six administrative regions, and collaborated with five youth empowerment work stations in the region to effectively respond to regional needs and match the resources of the industry, youth, and the government. The offices provide consulting services to regional teams, establish exchange and interaction mechanisms, and expect to keep extending the service to local youth empowerment projects.





首本永續報告書出爐 獲台灣 2 大永續獎殊榮

迎向全球永續發展浪潮，黃義佑副校長擔任永續發展小組召集人，規劃永續推動與社會責任實踐策略。繼氣膠中心獲頒 TSAA 台灣永續目標行動獎，全校永續推動面向再獲 TCSA 台灣永續大學績優獎與永續報告書銀獎。



本校首度出版《2020 永續報告書》，呈現 108 至 109 年在環境、社會、治理 3 大面向推動永續發展的成果，甫推出即獲此榮譽，是對校園永續實踐的最佳肯定。此外，有 2 項 USR 大學社會責任計畫獲選為 110 年教育部 USR EXPO 亮點故事，分別為社會系「城市是一座共事館－鑲嵌於社會紋理的社區實踐」，以及管理學院「產學合創・在地共融－建構大學合作式培力推廣服務計畫」。



NSYSU recognized with 2 awards by Taiwan Corporate Sustainability Action Awards

With the global trend of sustainable development, senior Vice President I-Yu Huang served as the convener of the NSYSU Sustainable Development Team, carrying out the strategic planning of sustainable promotion and social responsibility practices. After NSYSU's Aerosol Science Research Center won the bronze medal in the environmental sustainability group of Taiwan Sustainability Action Awards (TSAA), NSYSU was recognized again for its efforts in the promotion of campus sustainability with TCSA's (Taiwan Corporate Sustainability Action Awards) University Outstanding Performance Award and a silver medal for its Sustainability Report. As NSYSU issued its first Sustainability Report in 2021, demonstrating NSYSU's achievements in the promotion of sustainable development in the 3 aspects of environment, social, and governance from 2019 to 2020, the medal is the best recognition of its achievements in promoting sustainability. In addition, two University Social Responsibility (USR) projects of NSYSU were selected as the highlight stories of USR EXPO 2021 of the Ministry of Education: "USR Project: The City as a Commuseum – Socially Embedded Community Engagement" of the Department of Sociology and "Industry-University Co-Creation and Local Harmony – Cooperative Empowerment and Extension Service" of the College of Management.





跨界整合社會實踐計畫 多面向倡議永續發展

本校社會實踐與發展研究中心整合各項大學社會實踐計畫，今年規劃「中山永續月」活動，舉辦系列展覽、生活節、論壇講座與課程工作坊，將永續發展推廣為全校運動，藉由教學、研究與社會參與積極落實社會責任，同時朝智慧綠色校園邁進。本校參與「2021 台灣氣候行動博覽會」以「落實永續發展、培育氣候公民」為題，展出包括東沙群島、小琉球、有孔蟲等研究，水下載具、仿生科技、PM2.5、溫室氣體等監測評估，以及氣候變遷調適教育、校園節能減碳、無痕生活等行動方案。

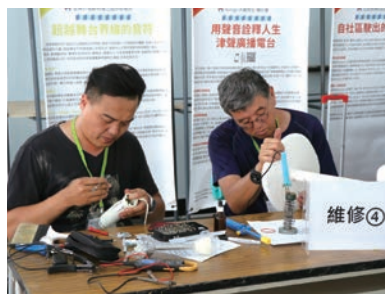
Cross-disciplinary integration of social practice projects / Multi-faceted initiative for sustainable development

The NSYSU Social Engagement Center integrated various on-campus social practice projects into a "Month of Sustainability" initiative this year, hosting a series of exhibitions, life fests, forums and workshops. Sustainable development was promoted and advanced towards a smart green campus to actively practice social responsibility by means of teaching, research, and social engagement. NSYSU participated in the "2021 Taiwan Climate Action Expo" with the theme of "Sustainable development practices and climate citizen cultivation" and showcased the research findings on the Pratas and Xiaoliuqiu Island, foraminifera, underwater vehicle, bionic technology, and the monitoring on PM 2.5 and greenhouse gas, as well as the campus action plans such as climate change adaptation education, energy saving and carbon reduction on campus, and waste-free life.



「循環綠活節」文創市集 響應淨零碳排

USR「城市是一座共事館」團隊協同旗津家扶中心、旗津國中滔滔社、南方修理聯盟、地球公民基金會等在地企業和組織，大量採用循環回收材料舉辦「第3屆2022循環綠活節」，以「淨零碳排行動－投資我們的地球」為題，設置展覽和市集。



如再生手作、廢衣改造、玩具圖書館共享玩具、自然遊具體驗、環境繪本共讀、可食地景自製花草茶、小家電診所等攤位，涵蓋維修循環、永續食農、海廢再生、生物多樣性、親子共學、在地文化等6大主題。



NSYSU hosting "Circular Green Life Festival" to echo Net Zero

The team of USR project, "The City as a Commuseum", collaborated with the local organizations including Fund for Children and Families, Circular Ocean (Taotao) Club of Cijin Junior High School, Southern Taiwan Repair Café Alliance, and Citizen of the Earth, in hosting the "2022 Circular Living Festival" with the theme "Net Zero Living – Invest in our Planet." The festival made use of enormous recyclable materials for the exhibition and market, with the six main topics including repairs and circular living, sustainable food and agriculture education, ocean trash upcycling, biodiversity, parent-child playgroups and local cultures. The festival included stalls that exhibited the upcycled handicrafts and clothes, toy library, natural upcycled playset, picture books for environmental education, home-made herbal tea from the backyard, and the mini clinic for electrical appliances.





NSYSU ties alliance with Kaohsiung Branch of Taiwan International Ports Corporation to promote port sustainability

NSYSU has tied an alliance with the Kaohsiung Branch of Taiwan International Ports Corporation to cooperate in port sustainability and innovation, port history emergence and development, talent training, and industry-academia cooperation. The letter of intent on industry-academia cooperation was signed by NSYSU President Ying-Yao Cheng and Vice President and CEO of the Port of Kaohsiung Kow-Ming Chang. NSYSU has been implementing the Humanity Innovation and Social Practice project of the Ministry of Science and Technology, hoping to include the port into the research project, and promote the revitalization of idle space of the old port area, plant trees, establish community farms, and incorporate carbon absorption into the carbon neutrality plan of the port area for the sustainable management of the Port of Kaohsiung.



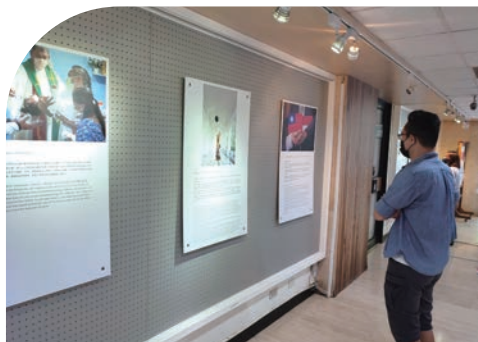
締約高雄港務分公司 共推港市永續

本校鄭英耀校長、台灣港務公司高雄港務分公司張國明總經理共同簽署產學合作意願書，雙方將於港口永續之創新研究、港史發展與呈現、人才培訓等領域，啟動產學研合作計畫。本校執行科技部「人文創新與社會實踐計畫」亦將「港」納入研究主題，欲推動舊港區閒置空間活化、植樹或營造社區農園，將吸收碳排納入整體港區碳中和計畫，促進高雄港永續經營。



每個故事都值得被聆聽 攜手企業共賞「移工之聲」

台灣人口每 33 人就有 1 人具移工身分，全球前 3 大五金與電子研發供應商「台灣福興」及非營利組織 One-Forty 與本校攜手舉辦「移工之聲」巡迴攝影展，分享台灣移工生活圖像。



作品之一描述：「當時和幾個台灣阿伯一起烤肉，雖然因為工作沒能回家過年，卻讓我感覺像回到了家」，深切感受移工與在地人的緊密連結，盼藉此培養多元文化觀點及尊重包容異同的胸襟，善盡企業與大學社會責任。



Every story worth listening: "Voices of Migrant"

One in every thirty-three people in Taiwan is a migrant. "Taiwan Fu Hsin", one of the top three global suppliers for hardware and electronic research and development, and One-Forty, a non-profit organization, collaborated with NSYSU to host the roving photography exhibition "Voices of Migrant" to unveil images of their daily life. One of the displays depicted "I had a barbecue with some Taiwanese elderlies then. Though I couldn't go home for the new year because of my work, it still made me feel at home." This story demonstrates touchingly a tight bond between the migrant and the locals. This exhibition aims to cultivate multicultural viewpoints and open-mindedness and to fulfill the social responsibilities of corporations and the university.





巧手打造木棧板耶誕樂園 創意遊具致贈幼兒園

響應「還我特色公園行動聯盟」倡議兒童遊具再進化，高雄在地企業瑞儀光電致贈廢棄木棧板，在「設計思考」課程學生巧手下化為 6 座大型兼具創意、環保的兒童遊具，特殊造型如六角遊具「蜂巢的試煉」運用童軍繩編織出蛛網迷宮，設計上也兼顧遊戲分齡，有適合幼童的金字塔爬爬樂，也有兒童玩的複合式遊具鞦韆與獨木橋，均在「2021 街頭玩童～鹽埕兒童街區遊戲日」展出，短短 2 天吸引 1,200 人次體驗。活動結束後更將「蜂巢的試煉」與「金字塔爬爬樂」贈與高雄市光武非營利幼兒園和前鎮非營利幼兒園。

Hand-crafted playground equipment from recycled wooden pallets donated to kindergartens as Christmas gifts

To echo the idea of re-evolution of playground equipment by the "Taiwan Parks and Playgrounds for Children by Children," NSYSU's students in the "Design Thinking" course transformed wooden pallets donated by Radiant Optoelectronics Corporation into six big creative and environment-friendly playground equipment such as the hexagonal "Beehive Trial" featuring cobweb-like labyrinth made with scout ropes. The design considers different age groups, ranging from "Pyramid Climbing" for younger children to the combined swing and single plank bridge for older children. The playground equipment was displayed at the "2021 Street Kids: Game Day on Yancheng Blocks" attracting 1,200 children to experience within two days. "Beehive Trial" and "Pyramid Climbing" were respectively donated to Kaohsiung City non-profits Guangwu and Cianjhen kindergartens after the end of the event







校友貢獻

Alumni Contributions

校友服務中心以提供完善優質的服務為目標，透過校友網絡，維繫校友彼此情誼，並作為母校與校友交流的橋樑，共同促進校務發展。110 學年度，本中心以西子樓校友會館整修工程、推動「醫學教育基金」募款專案及凝聚校友向心力為三大工作主軸。

西子樓願景計畫獲近 80 名校友熱心捐助 500 餘萬元進行整修工程，2021 年 10 月外牆整修竣工，原來白色的外牆改為低調的清水模灰，象徵中山校友在各行各業的堅實穩重，貢獻社會。一樓文創空間於 2022 年 5 月完工營運，為校園紀念品實體展售中心，也納入校友企業產品，擴大服務客群。

中山立足南台灣，校友、企業、基金會及社會各界穩定支持，充實學校各方面的資源，110 年度受贈收入達 7,500 餘萬元，較前一年成長約 31%。為申設後醫系而啟動的大型募款計畫—「醫學教育基金」，募集 3,000 餘萬元，展現校友及企業各界對成立醫學院的支持與期待。111 年上半年新冠肺炎疫情嚴重，本校獲熱心校友捐贈防疫物資，總計捐贈快篩試劑 1,852 劑及醫療用口罩 250 片。

在校友會聯繫網絡方面，校友總會、台南、高雄、屏東等地區校友會及傑出校友聯誼會改選理事長及會長。校友總會第九屆雷祖綱理事長由傑出校友、巴巴事業黃烱輝董事長（EMBA 第 14 屆）當選接任第十屆理事長。台南市校友會第四屆廖昆隆理事長由上評科技實業股份有限公司余柳瑩董事長（EMBA 第 17 屆）當選接任第五屆理事長。高雄市校友會第七屆黃文彬理事長卸

Alumni Service Center aims to provide every alumnus with quality service, forge a bond through the alumni network, and couple NSYSU and the alumni together to advance the university's development. In the academic year 2021-2022, the center worked on three major tasks: refurbishment of Sizih Alumni House, promotion of fundraising for "Medical Education Fund", and enhancement of the linkage among alumni.

The project for Sizih Alumni House received over NTD 5 million of donations from nearly 80 alumni for its refurbishment. In October 2021, its exterior wall was refurbished with grey fair-faced concrete, symbolizing the solidity, stability and contributions of NSYSU alumni from all walks of life. The space for cultural creativity on the first floor has been in operation since May 2022; NSYSU souvenirs as well as products of alumni's enterprises are exhibited to expand its service patrons.

NSYSU, located in southern Taiwan, obtains long-term support of alumni, enterprises, foundations and the society, to enrich various recourses on campus. The donation of NTD 75 million in 2021 surpassed the 2020 record by a growth rate of about 31%. A large-scale fundraising project called "Medical Education Fund" was launched and received an aggregate donation of more than NTD 30 million for the establishment of the College of Medicine, which is strongly supported with high expectations from the alumni and the enterprises. As the Covid-19 pandemic was still severe in the first half of 2022, the alumni generously donated pandemic prevention necessities: 1,852 sets of rapid test kits and 250 pieces of medical masks in total.

With respect to the alumni networking, the respective presidents and chairpersons were elected by NSYSU Alumni Association,





任之際，號召校友捐贈母校 250 萬元西灣圓夢獎助學金，後由和闐建築事業邱淵郎總經理（EMBA 第 17 屆）當選接任第八屆理事長。屏東縣校友會第二屆洪敏榮理事長由普生診所聶東南院長（企管系碩士班 108 級）當選接任第三屆理事長。傑出校友聯誼會舉辦交流聯誼活動暨第七、八屆會長交接，歡迎 110 學年度新科得獎傑出校友，第七屆張永義會長交棒給第八屆會長一東岩建設蔡崇禮董事長（EMBA 第 3 屆）。

NSYSU Outstanding Alumni Network, and regional Alumni Associations in Tainan, Kaohsiung and Pingtung. Chung-Hui Huang (EMBA 2013, the chairperson of BA BA Business) succeeded Tzu-Kang Lei as the 10th president of NSYSU Alumni Association; Liou-Ying Yu (EMBA 2016, the chairperson of Top-Comment Resource Company) succeeded Kun-Lung Liao as the 5th president of Tainan-based NSYSU Alumni Association; Yuan-Lang Chiu (EMBA 2016, the manager of Hetman Architecture Business) was elected as the 8th president of Kaohsiung-based NSYSU Alumni Association, and Wen-Pin Huang, before stepping down as the 7th president, successfully called for a donation of NTD 2.5 million from the alumni for Si Wan Scholarship; Dong-Nan Nieh (MBA 2019, the dean of Pusheng Clinic) succeeded Min-Rong Hung as the 3rd president of Pingtung-based NSYSU Alumni Association. Besides, NSYSU Outstanding Alumni Association hosted a social activity to welcome 2021 new NSYSU outstanding alumni, and a handover event for Chung-Li Tsai (EMBA 2002, the chairperson of Dongyan Construction Company) succeeding Yun-Yih Chang, as the 8th president.



中山校友人才濟濟，在各領域表現傑出，貢獻社會。

- 傑出校友、海生所 74 級校友、現任國立台灣海洋大學海洋生物研究所特聘教授黃將修，名列國際學術網站 Research.com 發布 2022 年頂尖生態與演化科學家排名 (Top Ecology and Evolution Scientists)，為全台 5 位入榜學者之一。
- 名譽博士、傑出校友、李雄慶董事長領軍舊振南食品榮獲第 26 屆國家品質獎，並榮獲「2021 天下永續公民獎」小巨人組獎項。
- 高雄市校友會理事長、鉅昇實業股份有限公司黃文彬董事長榮獲經濟部第 6 屆「潛力中堅企業獎」。
- 傑出校友、政大吳安妮講座教授榮獲全球會計界最高獎項「傑出國際會計教育家獎」。
- 第 30 屆國家磐石獎及第 23 屆海外台商磐石獎得獎名單出爐，EMBA 第 19 屆校友、鉅昇實業股份有限公司黃文彬董事長，及化

NSYSU has cultivated numerous talented alumni contributing to the society in different sectors. Best among them:

Jiang-Shiou Hwang (the incumbent distinguished professor of the Institute of Marine Biology at National Taiwan Ocean University and the NSYSU outstanding alumnus of the Institute of Marine Oceanography) graduating in 1985 is one of five Taiwanese scholars for 2022 Top Ecology and Evolution Scientist on the international academic website, *Research.com*.

Eric Lee (the chairperson of Jiu Zhen Nan Foods and an NSYSU Honorary Doctorate as well as an outstanding alumnus) led his company and won the 26th "National Quality Award - the Little Giant Award" for 2021 Excellence in Corporate Social Responsibility.

Wen-Pin Huang (the chairperson of PATTA as well as the president of Kaohsiung-based NSYSU Alumni Association) was awarded the 6th MOEA Taiwan Mittelstand Award for PATTA.

Anne Wu (the outstanding NSYSU alumnus as well as the NCCU chair professor) was honorably awarded "Outstanding International Accounting Educator Award," the global highest accounting award.

Wen-Pin Huang (EMBA 2018, the chairperson of PATTA) and Sven Huang (the chairperson of Green Filtec as well as the alumnus of Department and Institute of Chemistry, 1995/1997) were both awarded 2022 National Award of Outstanding SMEs. Shang-Chih Hsu (the CEO of Lih Mei Industrial Corporation) was granted the 2022 Outstanding Overseas Taiwanese SMEs Award.



學系學士班 84 級／碩士班 86 級校友、瀨能股份有限公司黃銘文董事長獲頒本屆國家磐石獎。企管系學士班 89 級校友、立美工業股份有限公司許上智執行長榮獲本屆海外台商磐石獎。

- 傑出校友、美西校友會會長陶翼青博士（電機系 74 級）當選北加州中國大專校友會聯合會副會長。該會是美國加州灣區最大規模的華人社團之一，成員為台灣各大專院校的校友會，以「關懷校友、溫馨學子」為宗旨。

- 5 位校友榮獲第四屆高雄市十大傑出市民獎，包括：

醫療技術類：高雄醫學大學附設中和紀念醫院教授賴春生（EMBA 1）

農漁業經濟類：海之寶企業（股）公司董事長呂友助（IEMBA 95）

公益慈善類：華盛營建工程（股）公司董事長蘇成達（EMBA 8）

產業創新研究類：鉅昇實業（股）公司董事長黃文彬（EMBA 19）

基層勞教類：晶菱國際教育訓練團隊執行長吳苡菱（教育所 97 級）

- 第 16 屆高屏地區傑出經理獎暨特殊貢獻獎，包括：

企劃經理類：瑞得林國際企業有限公司董事長兼總經理陳冠廷（EMBA 22）

行銷經理類：蕨林旅行社董事長何睿杰（EMBA 20）

Eric Tao (the chairperson of Alumni Association of American West Coast as well as an outstanding alumnus of the Department of Electrical Engineering) graduating in 1985 was elected as the associate chairperson of JAACUC. It is not only the biggest Chinese-ethnic organization in San Francisco Bay Area, but also a collective alumni association for all universities and colleges of Taiwan, aiming at "Caring for alumni, looking after students".

Five alumni were honorably granted the 4th Outstanding Citizen of Kaohsiung Citizens Award, as listed below:

Medical technology: Dr. Chun-Sheng Lai (EMBA 2000), the professor of Kaohsiung Medical University Chung-Ho Memorial Hospital,

Agriculture and fishery economy: Yu-Chu Lu (IEMBA 2006), the chairperson of OCEAN TREASURE CO., LTD.

Charity: Cheng-Da Su (EMBA 2007), the chairperson of Hua Sheng Engineering Construction Co., LTD

Industrial innovation: Wen-Pin Huang (EMBA 2018), the chairperson of PATTA

Working professional: Yi-Ling Wu (Institute of Education 2008), the CEO of CHING LING International Education Group

The 16th Kaohsiung & Pingtung Management Excellence awardees are listed as below:

Project management: Guan-Ting Chen (EMBA 2021), the manager of COTTAL LTD,

Marketing Management: Jui-Chieh Ho (EMBA 1999), the chairperson of Welling Travel





感恩助力教育事業 頒發捐資教育獎

「教育捐資感恩頒獎茶會」頒發 109 年度「教育部捐資教育事業獎勵獎項」及「中山大學捐資獎項」，鄭英耀校長感謝捐款人的肯定與認同，也見證校友、企業及社會各界支持中山的力量。在 114 位「中山大學捐資獎」獲獎人中，共 2 人捐款達 1,000 萬獲頒純金獎座、2 人捐款達 500 萬獲頒純銀獎座、9 人捐款達 300 萬獲頒玫瑰金獎座、15 人捐款達 100 萬獲頒獎牌。「教育部捐資教育事業獎」獲獎人中，共 4 人捐贈達 100 萬元獲頒銀質獎牌、110 人捐贈達 10 萬元獲頒獎狀。

NSYSU granting the awards in gratitude for educational donations

NSYSU hosted the "Award Ceremony in gratitude for Educational Donations" to present the "2020 MOE Awards for Educational Donations" and "NSYSU Donation Awards." President Ying-Yao Cheng expressed his gratitude to donors for their recognition and witnessed the strong support from the alumni, enterprises and the society. Among the 114 awardees of NSYSU Donation Award, two were granted gold trophies for contributing up to ten million NTD, two silver trophies for reaching five million NTD donation, nine rose gold trophies for reaching three million NTD, and fifteen medals for reaching one million NTD. As for the MOE Awards for Educational Donations, four donors contributing up to one million NTD were granted silver medals, and one hundred and ten donors reaching one hundred thousand NTD donation were granted certificates of appreciation.





深度交流新設院系 校務發展委員見證嶄新西子樓

111 年度「第 10 屆校務發展諮詢顧問及推動委員交流會議」針對新設立招生的「學士後醫學系」、「國際金融研究學院」及「半導體及重點科技研究學院」進行深度交流，增進校友及企業界對 3 大院系的了解，也展現未來校務積極發展的創新能量，校友服務中心報告全年募款成果，並宣布西子樓重新裝修完成，1 樓新增校園紀念品展售區，未來盼透過校園文創紀念品展現更多中山品牌特色。

University Affairs Development advisors exchanging ideas about prospects of new academic colleges and a department and witnessing the newly refurbished Sizih Alumni House

The 2022 tenth University Affairs Development Advisor Committee meeting underwent a profound opinion exchange with respect to the newly-established "Department of Post-Baccalaureate Medicine," "School of Banking and Finance" and "College of Semiconductor and Advanced Technology Research." Not only did it broaden the alumni and the industries' understanding about the three faculties, but also demonstrated innovation and activeness in university affairs. NSYSU Alumni Service Center published the annual funding report and unveiled its remodeled Sizih Alumni House, where the NSYSU souvenir shop was set to exhibit more NSYSU branded features in the future.





追思國家講座梁定澎 遺孀代捐 2 百萬「遺愛後學」

教育部終身榮譽國家講座、本校資訊管理學系梁定澎教授 110 年 5 月因病辭世，其遺孀王真麗女士代替先夫「遺愛後學」，捐出 2 百萬元設立「梁定澎國家講座教授紀念獎」，期能為台灣培育更多資管人才。鄭英耀校長於追思會上緬懷梁教授在國際資管領域的奉獻，並感謝王真麗女士捐款，追頒梁教授「傑出校友獎章」，獻上這份「遲來的榮耀」。梁教授生前致力投入資管研究，盡己所能提攜後輩，眾多學生、同事、故交出席追思會，分享梁教授生前行誼，氣氛溫馨隆重。

Widow of Professor Ting-Peng Liang donates NT\$ 2 million to award outstanding scholars of information management

To honor the memory of Lifetime National Chair Professor of the Ministry of Education (MOE), Professor Ting-Peng Liang of the Department of Information Management at National Sun Yat-sen University, who passed away in May 2021, NSYSU organized a memorial service. His widow Chen-Li Wang donated NT\$ 2 million to establish the Lifetime National Chair Professor Ting-Peng Liang Memorial Award, hoping to cultivate more professionals in the field of information management. In order to recognize Professor Liang's international achievements in the field of information management, NSYSU President Ying-Yao Cheng posthumously awarded the Outstanding Alumnus Award to Professor Ting-Peng Liang with this belated honor and thanked Professor Liang's widow, Chen-Li Wang, for her donation. Professor Liang devoted himself to the research of information management during his lifetime, and did his best to help the younger generation. Many students, colleagues, and old friends of Professor Liang attended this warm and solemn memorial service, and shared their memories of Professor Liang.



攜手雷科助圓夢 新住民、長者、憨兒翻轉未來

雷科公司董事長鄭再興校友發起「翻轉·築夢·高雄」圓夢實踐計畫，作為企業 CSR 行動重點項目，聚焦「關懷社會議題」，鼓勵民衆自主提案，新住民、長者、憨兒都成為計畫服務對象。



方案之一「動滋動滋·卡拉是 OK」以「音樂體適能」結合高齡照護，提案人自行編製舞蹈課程，進入杉林區、美濃區的長照據點，帶領 75 名長者活絡身心。該計畫由本校管院 USR 團隊承辦兼任專業顧問，協助輔導讓提案能永續經營。推動成果以「圓夢實踐展」形式呈現，包括 3 項提案「動滋動滋·卡拉是 OK」、「圓夢之房」、「與憨兒攜手共創藝術」的影像紀錄。此外，雷科藉家庭日活動，在旗山區有機農地舉辦「秋收：稻香樂饗」生聲不息田園音樂會，將音樂欣賞融入農村日常，促進高雄城鄉交流。



NSYSU collaborating with Laser Tek to improve the future for immigrants, seniors and mentally challenged children

Dr. Gary Cheng, the chairman of Laser Tek company as well as an NSYSU alumnus, launched a "Dream-Come-True Project" as their enterprise CSR action plan, which focused on "Cares for social issues." Citizens are encouraged to submit project proposals for caring and servicing immigrants, seniors and mentally-challenged children. One action plan "Move, move, Kara is OK" merged music and dance with fitness exercise into elderly care. The project leader composed the dancing course and exercised with seventy-five senior citizens from the long-term care centers in Shanlin and Meinong districts, leading them to better physical and mental fitness. The responsible USR team from the College of Management as a consultant, assisted the project with the hope of achieving sustainable operation. The exhibition "Dream-Come-True Project" demonstrated results of the 3 projects, "Move, move, Kara is OK," "Dream Room," and "Work with the mental challenged for art creation," through recorded images. Furthermore, Laser Tek hosted a field musical "Autumn Harvesting-rice bouquet: Harvest and Pastoral Concert" at an organic farm in Cishan District, bringing music appreciation into the daily lives of farmers to facilitate more urban and suburban exchange in Kaohsiung.





偏鄉教育數位接軌 再生電腦愛送偏鄉

偏鄉教育因疫情遠距授課產生線上教學困境，資管系集結師生、校友發起「再生電腦愛送偏鄉」計畫，透過校友募集再生電腦及周邊設備，經學生整理後，捐贈屏東縣萬丹鄉廣安國小及春日鄉春日國小，師生與校友親自將第一批設備送至學校，期待結合大學及企業力量，讓數位接軌偏鄉教育。該計畫獲得眾多校友大力支持，2個月募集到50台再生電腦、全新螢幕、耳麥、網路攝影機、鍵盤滑鼠及無線網卡等設備及經費，滿足學童遠距上課和暑期自學需求。



Digital education in remote areas on track with donation of refurbished computers

Online education in remote areas caused by the pandemic faced a challenge of insufficient computers. Department of Information Management together with the faculty, students and alumni, launched a project called "Refurbished computers to remote areas." The alumni collected used computers and peripheral devices, refurbished by NSYSU students, and donated them to Guangan Elementary School at Wandan Township and Gasuga Elementary School at Gasuga township in Pintung. The faculty, students, and alumni delivered the first batch of equipment to the schools. Digital education in remote areas was anticipated to be on track through the joint effort of the enterprises and the university. The project received enormous support from the alumni. Fifty refurbished computers, brand new screens, headphones, webcams, keyboards, mouse devices, network cards and money are collected within two months to support the students' online learning and self-study during the summer break.



環保永續創新 校務團隊觀摩校友企業

全球循環經濟浪潮方興未艾，為實踐大學社會責任，鄭英耀校長率領總務處、環安中心及校友服務中心等單位，拜會傑出校友、振聯股份有限公司曾秋聯董事長旗下的漢林環保科技股份有限公司，其為政府指定甲級廢棄物處理公司，為全台最大廢電子電器、廢資訊物品處理廠，年處理量達 1 萬噸。藉由實地走訪環保科技產業，瞭解如何將當代廢棄物轉換成高性能、可再利用的物質材料，並針對循環經濟進行交流，提升大學校園對循環經濟的認識，盼創造更多研發與產學的合作契機。



Administrators and staff led by the President visiting alumnus's corporation to learn innovation and sustainability measures

Global circulation economy is in the ascendant. In order to carry out the university's social responsibility, President Ying-Yao Cheng led the Office of General Affairs, the Environmental Protection and Safety Center and Alumni Service Center to visit Hanlin Environmental Technology Corporation, a subsidiary of Chen Lan Recycling Corporation chaired by the outstanding alumnus Mr. Chiu-Lien Tseng. Chen Lan Recycling Corporation is a class A and the largest waste disposal company for electronic appliances and information products in Taiwan, with an annual processing input reaching ten thousand metric tons. The visit to the environmental-friendly technology industry enhances the understanding of how currently waste can be transformed into high-performance and reusable materials. There were discussions between the host and visitors about circulation economy and the understanding and awareness thereof on campus, hoping to inspire more ideas in possible industry-academia cooperation on research and development.



110 學年度傑出校友
2021 Outstanding Alumni Awards

姓名 Name	畢業系別與年度 Education and graduation year	當選類別 Award category
梁定澎 Ting-Peng Liang	企業管理學系碩士班 71 級 Department of Business Administration, MBA, 1982	學術卓越 Academic Excellence
黃銘文 Sven Huang	化學系學士班 84 級、碩士班 86 級 Department of Chemistry, BS, 1995, MS, 1997	工商菁英 Business Elite
劉美蘭 Anna Mei-Lan Liu	管理學院高階經營碩士學程在職專班第 12 屆 Executive Master in Business Administration (EMBA), MBA, 2011	工商菁英 Business Elite
何晉滄 Chin-Tsang Ho	企業管理學系學士班 79 級、碩士班 81 級 Department of Business Administration, BBA, 1990, MBA, 1992	社會服務 Social Service
曾秋聯 William Chiu-Lien Tseng	管理學院高階經營碩士學程在職專班第 18 屆 Executive Master in Business Administration (EMBA), MBA, 2017	社會服務 Social Service





國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料

國立中山大學年報 · 2021-2022 = National Sun Yat-Sen University Annual Report / 蔡秀芬、郭志文、徐學慧、楊育成、鄭怡軒、張硯筑、劉科汶、魏葭伊、王皓誠編輯. -- 高雄市: 國立中山大學, 民 111.10

面: 公分

ISBN 978-957-9014-91-5 (平裝)

1.CST: 期刊

051

111017273

國立中山大學年報 2021-2022

發行人 鄭英耀
出版 國立中山大學
策劃 秘書室公共事務組
編輯 蔡秀芬 郭志文 徐學慧
楊育成 鄭怡軒 張硯筑 劉科汶 魏葭伊 王皓誠

發行地址 高雄市鼓山區蓮海路 70 號
電話 07-5252000 分機 2730-2733
發行日期 民國一一一年十月

National Sun Yat-sen University | Annual Report 2021-2022

Publisher Ying-Yao Cheng
Distribution National Sun Yat-sen University
Planning Public Affairs Division, Office of the Secretariat
Editors Shioh-Fon Tsay, Chih-Wen Kuo, Hsue-Hueh Shih,
Yu-Chen Yang, Yi-Hsuan Cheng, Yen-Chu Chang,
Ke-Wun Liu, Lenny Wei, Hao-Cheng Wang.

Address No. 70, Lianhai Rd., Gushan Dist., Kaohsiung 804201, Taiwan, R.O.C.
Tel. + 886 7 5252000 Ext. 2730-2733
Issue date October 2022

照片來源 台灣獼猴共存推廣協會提供 (p.83)
校友提供 (p.108-109)

學院符號版權 USR 城市共事計畫團隊 (封面)

2
0
2
1

2
0
2
2

Annual Report

國立中山大學 | 年報

國立中山大學 National Sun Yat-sen University

804高雄市鼓山區蓮海路70號

No. 70, Lianhai Rd., Gushan Dist., Kaohsiung 804201, Taiwan, R.O.C.

Tel: +886-7-5252000 <https://www.nsysu.edu.tw/>

ISBN: 978-957-9014-91-5



9 789579 014915